

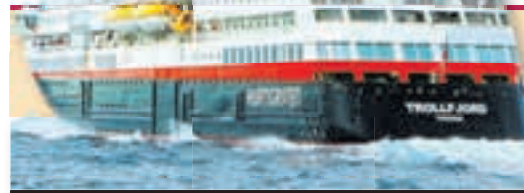
**Sonderseiten** 6-7 Reisen | Hurtigruten | Norwegen erleben  
8-9 Gesundheit | Schönheit | Fitness 12-14 Haus und Garten



18-19 Almhütteneinsamkeit  
15 Kulinarisches

11. JAHRGANG · IMMER ONLINE  
AUFLAGE 43.500 · KOSTENLOS IN ALLE HAUSHALTE

# FRANKENSTEINER



AUSGABE 76 | 3  
JUNI-JULI  
2019

## RUNDSCHAU

NACHRICHTEN AUS DER  
FRANKENSTEINER  
REGION

EBERSTADT · PFUNGSTADT · ESCHOLLBRÜCKEN · HAHN · EICH · SEEHEIM-JUGENHEIM · BALKHAUSEN · BICKENBACH · MALCHEN · OBER-BEERBACH · NIEDER-BEERBACH · STETTACH · STEIGERTS · GRIESHEIM  
ANZEIGENAUFGABE: HERAUSGEBERIN K.WEBER · TEL. 06157/989699 · FAX 06157/987699 · REDAKTION@FRANKENSTEINER-RUNDSCHAU.DE · WWW.FRANKENSTEINER-RUNDSCHAU.DE

Ausgabe  
**Eberstadt**  
mit Nieder-Beerbach

**Gotzmann  
Teppiche** seit 1954 in Darmstadt

Wir waschen **Teppiche**,  
**Polstergarnituren** u.v.m.  
**Beratung** und Verlegung von  
**Teppich**-, **PVC**- und **Vinylböden**.  
**Garantiert** waschbeständige  
Teppiche können Sie bei uns  
erwerben, denn **Teppich-  
wäsche ist Vertrauenssache**.

Infotelefon  
06151  
31 15 93  
ausschneiden  
und mitbringen!  
**ab 11€/m²** + MwSt.  
**10% Rabatt!**  
auf Polster- und  
Teppichwäsche  
[www.Gotzmann-Teppiche.de](http://www.Gotzmann-Teppiche.de)

### GOLD-ANKAUF

Wir kaufen in jeder Größenordnung!  
Briefmarken, Münzen, Gold, Silber, Schmuck uvm..

**AAK Phila GmbH · Albert Kiel**  
Telefon 06151-55047  
Pfungstädter Str. 35  
Da-Eberstadt

Zauberhaftes  
Interieur  
für ein neues  
Wohngefühl

Polsterarbeiten · Gardinen ·  
Sonnenschutz · Bodenbeläge ·  
Renovierung aus einer Hand

„Gesund schlafen - schöner wohnen“  
[www.raumausstattung-kniess.de](http://www.raumausstattung-kniess.de) Telefon 0 61 51 - 544 07

**Kniess**  
Betten- & Raumausstattung

[www.kleinstauber-immobilien.de](http://www.kleinstauber-immobilien.de)

Gerne werden wir auch für Sie tätig!

**40 Jahre**  
Donnersbergring 22 · 64295 Darmstadt · Tel. (0 61 51) 3 08 25-10

**KLEINSTEUBER**  
immobilien GmbH

Fachkompetenz  
seit über 25 Jahren

**DASCHER & PARTNER  
BAUELEMENTE GMBH**

Lichtenberger Weg 16a  
64397 Modautal-Lützelbach

**IHR FACHBETRIEB FÜR FENSTER UND TÜREN**

Fenster  
Haustüren  
Innentüren  
Rollläden  
Sonnenschutz  
Insektenschutz

[www.dascherundpartner.de](http://www.dascherundpartner.de) | Tel.: 06254-1802

**FRANK KLEMT  
GARTENGESTALTUNG**

- Naturstein
- Pflasterarbeiten
- Teichbau
- Rollrasen
- GARTEN Neu- und Umgestaltungen

Montmeyraner Straße 5 • 64401 Groß-Bieberau  
Tel: 06162 2573 • Mobil: 0170 9341674  
[www.gartengestaltung-frank-klemt.de](http://www.gartengestaltung-frank-klemt.de)

MÜHLTAL

### „Frankenstein Kulturfestival“ läuft live bis August mit bekannten Künstlern und Highlights

Nach dem großen Erfolg der „warm up“-Veranstaltungen des „Frankenstein Kulturfestivals“ im September startet die neue Veranstaltungsreihe 2019 richtig durch. An drei Wochenenden in der Zeit vom 13. Juni bis 11. August werden jeweils von Donnerstag bis Sonntag bekannte Künstler und regionale Kulturhighlights live auf der Burg zu erleben sein. Seit jeher ist die Burg Frankenstein Besucher magnet für Wander- und Naturfreunde aus Südhessen und erfreut in jüngster Zeit auch die Herzen von Kulturfans aus der ganzen Region. Denn neben dem traditionellen „Halloween“-Event, das bundesweit hohes Ansehen genießt und im vergangenen Jahr sein 40-jähriges Jubiläum feierte, halten inzwischen auch zahlreiche kleine, aber feine Kulturevents auf der Burg nahe Darmstadt Einzug. Aufgrund des regen Interesses wird nun mit dem „Frankenstein Kulturfestival“ eine umfassende Veranstaltungsreihe auf den Weg gebracht, die ab Sommer 2019 die gesamte kulturelle Vielfalt der Rhein-Main-Neckar-Region widerspiegeln soll – von Pop und Folk über Theater, Poetry Slam und Comedy bis hin zu Musicals, Rudelsingen und exzellenten Tribute-Bands. So waren Mitte Juni zum Festival-Auftakt neben der bekannten „Queen“-Tribute-Band „Mercury“ auch das A Cappella Ensemble „Vocalive“, die „BüchnerBühne Riedstadt“ und Frank Bülowes hochgelobte Rockshow „Brother's Favourites – 70s Tribute“ zu Gast.

Mehr auf Seite 3

**SACHSENCAR  
AUTOVERMIETUNG**

z. B. Ford Fiesta  
ab 29 €/Tag  
Nutzen Sie unser günstiges  
Wochen- oder  
Monatsangebot  
Beispiel: 7 Tage ab 159 €  
incl. 1111 km  
28 Tage ab 359 €  
incl. 2222 km  
Transporter ab 35 €

Griesheim,  
Wilhelm-Leuschner Str. 270  
Ecke Nordring  
Telefon 06155-62049  
[www.sachsen-car.de](http://www.sachsen-car.de)

**GÄRTNER  
VERPUTZ  
GmbH**

QUALITÄT SEIT ÜBER 20 JAHREN

- Wärmedämmverbundsysteme
- Außenputz · Anstrich · Rauputz
- Maler-, Tapezier- und Lackierarbeiten
- Laminat- und Vinylböden
- Trocknungsgeräteverleih

Tel. 06251-787811  
64625 Bensheim · Fax 787821  
[www.gaertner-verputz.de](http://www.gaertner-verputz.de)

**Gold-Silber-Ankauf**

Schmuck · Markenuhren  
Münzen · Zahngold  
**ANKAUF**  
von Gemälden, Antiquitäten, Möbeln  
und Nachlässen, sofort Barzahlung.

64283 Darmstadt · Schulstraße 1  
06151-256 88 · [www.antikgalerie24.de](http://www.antikgalerie24.de)

**Antik Galerie**

## Kultursommer auf der Burg



FR. 12. JULI, 19:30 UHR,  
Woody Feldmann,



ERFOLGREICHES  
„WARM UP“-WOCHENENDE  
IM VORGANGENEN JAHR  
AUF BURG FRANKENSTEIN

## Schütze Dein Eigentum

Sicherheit ist unser Geschäft

PFUNGSTADT | Bei steigender Anzahl von Diebstahldelikten und Einbrüchen sollte ein jeder entsprechende Sicherheitsvorkehrungen für sein wertvolles Eigentum haben. Sorglosigkeit ist das größte Risiko. Seit über 25 Jahren ist für den Inhaber Wolfgang Balkmann die Sicherheit von „Wertvollem Hab und Gut“ sein Geschäftsfeld. Die Geschäftsräume befinden sich in Pfungstadt in der Ostendstrasse 11. Seine Firma ist in der ganzen Bundesrepublik ein zuverlässiger Partner für Tresore und Sicherheitsanlagen aller Art. Herr Balkmann oder sein Servicetechniker sind jederzeit in der Lage, sich um Tresoröffnungen und Reparaturen an Tresoranlagen zu kümmern. Zu seinen Kunden gehören in den gewerblichen Bereichen z.B. Autohäuser, Banken, Apotheken und Ärzte, aber auch bei Privatpersonen sind viele Kunden an seinem Angebot von Waffenschränken oder Tresoren für die Sicherung von Dokumenten interessiert. Ein weiterer Bereich betrifft die Zugangskontrolle für Parkplätze oder Bürobereiche, welche durch Schranken oder Kartenlesegeräte abgesichert werden. In seinen Geschäftsräumen in

Pfungstadt, zeigt Herr Balkmann auf einer großen Ausstellungsfläche eine umfangreiche Auswahl an Geschäftstresoren, Waffenschränken und Schlüsselsafes unterschiedlichster Größen und Sicherheitsstufen. Einen besonderen Wert legt Wolfgang Balkmann auf eine fachgerechte Beratung seiner Kunden, um den auf die individuellen Anforderungen und Bedürfnisse abgestimmten Tresor zu erhalten.

Als zusätzliche Serviceleistung kommt er auf Kundenwunsch gerne zur Beratung vor Ort und bietet Anlieferung, Aufstellung und Einbau als weitere Dienstleistung an.

Namhafte Hersteller von Tresoranlagen und Sicherheitssystemen unterstützen den Kunden bei der Entscheidung. Das gesamte Sortiment finden Sie im Online Shop unter [www.balkmann-tresore.de](http://www.balkmann-tresore.de) (Schlüsselgeber)

**Tresorbau Balkmann**  
Inhaber Wolfgang Balkmann  
Ostendstraße 11, 64319 Pfungstadt  
Telefon: 06157-83333  
Fax: 06157-988581  
Email: [verkauf@balkmann-tresore.de](mailto:verkauf@balkmann-tresore.de)  
Internet: [www.balkmann-tresore.de](http://www.balkmann-tresore.de)



GESCHÄFTSINHABER Wolfgang Balkmann in seinem Ausstellungsraum.

**AUTOHAUS ISER**  
PFUNGSTADT

KIA Service Ford Service MITSUBISHI MOTORS Service

- Reparatur und Wartung ALLER Fabrikate
- Unfallinstandsetzung: Abwicklung über haus-eigenen Anwalt möglich
- Reifendienst
- Klimaanlage Service
- Haupt-/Abgasuntersuchung
- Autoglas
- Karosserie- und Lackierarbeiten
- „Hol- und Bring“-Service Ihres Fahrzeugs
- Fahrzeug An- und Verkauf
- Finanzierung aller Leistungen

**Autohaus Iser GmbH**  
Feldstrasse 11  
64319 Pfungstadt  
Telefon 06157-82026

Email [info@iser-pfungstadt.de](mailto:info@iser-pfungstadt.de)  
Online [www.iser-pfungstadt.de](http://www.iser-pfungstadt.de)  
Mo-Fr 7:00 bis 18:00 Uhr  
Sa 8:00 bis 13:00 Uhr

**REIFENMERZ**  
UNSER SERVICE IST EINE RUNDE SACHE

06154 58283

**Alu Felgen**  
Hightec und Design

Reparaturen aller Art und Fabrikate · Glasservice  
Klimaservice · HU-AU für alle PKW und Motorräder  
Reifen Merz · KFZ Meisterbetrieb · Inhaber Dimitri Lust  
Dieselstraße 3 · 64372 Ober-Ramstadt · Tel. 06154.58283

**point & S**  
Haft-, Rasen, Auto-Service

**BAD- UND RAUMGESTALTUNG  
WERNER SCHWEITZER**

- Seniorengerechter
- Badumbau wie z.B.
- Wanne raus, begehbare Dusche rein
- Laminat und Parkett
- Maler- und Tapezierarbeiten
- Renovierungen

Max-Planck-Straße 1  
64560 Riedstadt  
Telefon 0 61 58 - 74 77 72  
Mobil 0178 - 33 902 85  
[info@werner-schweitzer.de](mailto:info@werner-schweitzer.de)

AUCH TEILSANIERUNG  
**PLANUNG & AUSFÜHRUNG  
ALLES AUS EINER HAND**



**Café Adria**  
in den City-Arkaden | Inh. Konditor Antonio Pascetta

**Samstags  
Straßenverkauf**  
gerne auf Vorbestellung

Mo-Fr+So 9:00-18:00 Uhr  
Georgenstr. 32-36 (Einf. Lagerstraße)  
64297 Da-Eberstadt · Tel./Fax 06151/9519169

**SAMSTAG  
10-13 Uhr  
Café geöffnet**

**DACH DAUM DACHTECHNIK**

**Fachbetrieb für  
Bedachungen aller Art**

Inhaber:  
Dipl.-Ing. Michael Eckart

**Alicestraße 13  
64372 Ober-Ramstadt**

Tel. 06154/2215  
Fax 06154/52670  
Mobil 0171/6717050

Steildach / Flachdach  
Fassadenbekleidungen  
Gerüstbau · Spenglerei  
Regenrinnensanierung  
Wärmeisolierung  
Kaminkopfsanierung  
Dachfenster · Solar-Anlagen  
Photovoltaik-Anlagen  
Reparatur-Service

[www.daum-dachtechnik.de](http://www.daum-dachtechnik.de) · [daum-dachtechnik@t-online.de](mailto:daum-dachtechnik@t-online.de)

**Kinderoase**  
mit UV Schutz!

**Sonnen-Hüte  
Base-Caps  
Kopftücher  
Safari-Caps**

**Kinder- & Damenmoden**  
Heidelberger Landstr. 228 · Da-Eberstadt  
Mo-Sa 9-13 h, Mo-Fr 14.30-18.30 h **0 6 1 5 1 - 5 9 4 2 6 3**

Einzelteile stark reduziert!

30+ 80+  
50+

UV STANDARD 801

**Breitwieser  
BESTATTUNGEN**

Andreas Klingor ist ihr qualifizierter und fachgeprüfter Berater in allen Bestattungsangelegenheiten in Darmstadt-Eberstadt. Herr Klingor ist jeden Mittwoch von 13:00 - 16:30 Uhr für Sie in der Ringstr. 61 im Rahmen einer offenen Sprechstunde. Gespräche zu den Themen Bestattungsvorsorge und Sterbegeldversicherung sind nach Terminabsprache jederzeit möglich.

Ringstraße 61 **Tel. 06151 - 55890**  
64297 Darmstadt-Eberstadt Fax 06151 - 592464  
[kontakt@breitwieser-bestattungen.de](mailto:kontakt@breitwieser-bestattungen.de)  
[www.breitwieser-bestattungen.de](http://www.breitwieser-bestattungen.de)

**Wir veröffentlichen Ihre Firmenberichte!**  
Mailen Sie an [redaktion@frankensteiner-rundschau.de](mailto:redaktion@frankensteiner-rundschau.de)

**PVC-Banner** 300 x 100 cm **rundum geist** oder andere Formate  
Webstudio Weber - Wir beraten Sie unter 06157.989.699



## Sitzung der AG Wohnen im Juni

DA-EBERSTADT | Die Stadtteilwerkstatt Eberstadt-Süd lädt alle Bewohner\_innen aus dem Süden Eberstadts recht herzlich zur nächsten Sitzung der AG Wohnen ein. Sie findet am Mittwoch, den 26.06.2019 um 17.30 Uhr in der Stadtteilwerkstatt Eberstadt-Süd, In der Kirchtanne 33, 64297 Darmstadt, statt. Gemeinsam mit Vertreter\_innen der Wohnungswirtschaft sollen Fragen, Probleme, Wünsche, Anregungen und Vorschläge rund um die Themen Wohnen und Wohnumfeld, wie zum Beispiel defekte Aufzüge oder Veruneinigungen der Gebäude, erörtert werden. Durch die AG Wohnen soll ein unkomplizierter und direkter Kontakt zwischen der Bewohnerschaft und den Wohnraumbietern geschaffen werden. Darüber hinaus werden die Bewohner\_innen als Expert\_innen ihres Lebensumfelds wahrgenommen und deren Mitgestaltung und Partizipation gefördert. Alle Interessierten sind herzlich eingeladen, an der Sitzung teilzunehmen. Für weitere Informationen steht die Stadtteilwerkstatt Eberstadt-Süd, In der Kirchtanne 33, 64297 Darmstadt, Tel. 06151/503776, [gwa.eberstadt@caritas-darmstadt.de](mailto:gwa.eberstadt@caritas-darmstadt.de) zur Verfügung.

(Caritasverband Darmstadt)

## Eschollbrücker Wanderer erkunden die Rheinauen bei Stockstadt

PFUNGSTADT-ESCHOLLBRÜCKEN | Am Ostermontag trafen sich 14 Wanderer, darunter 4 Kinder, um gemeinsam zu einer 9km langen Osterwanderung in die Rheinauen bei Stockstadt aufzubrechen.

Gestartet wurde, nach gemeinsamer Anfahrt, am Parkplatz zum Kuhkopf in Stockstadt. Dem Weg Nr. 5 folgend, ging es nun in die unbe-

## Anerkennungspreise gingen auch nach Pfungstadt

Die Sparkasse Darmstadt verleiht jährlich den Ludwig-Metzger-Preis an gemeinnützige Vereine und Institutionen, um wichtige soziale und ehrenamtliche Arbeit in allen Bereichen des Geschäftsgebiets zu unterstützen. In diesem Jahr konnten sich der Förderverein Kommunales Kino eV Pfungstadt sowie die NaturFreunde OG Pfungstadt über einen Anerkennungspreis von je 3.000 Euro für ihr ehrenamtliches Engagement freuen. Der Landrat des Landkreises Darmstadt-Dieburg Klaus Peter Schellhaas würdigte in seiner Laudatio die jeweiligen hervorzuhebenden Leistungen der beiden Vereine. Er stellte die NaturFreunde als einen Verband für Nachhaltigkeit vor, der den folgenden Generationen eine lebenswerte und ge-

staltbare Welt hinterlassen will. Dabei bringen NaturFreunde Umweltschutz, soziale Gerechtigkeit und Kultur miteinander in Einklang. Umgesetzt wird dies z.B. vor Ort in beiden Kindergruppen „Moormolche“ und „Schlaue Füchse“. Der Förderverein Kommunales Kino eV setzt sich mit hohem persönlichen Aufwand dafür ein, dass zusammen mit der Kinogenossenschaft ein attraktives Kino- und Kulturprogramm zum Erhalt des Saalbaukinos in Pfungstadt geboten wird. Auch die jährlichen Schulkinoarbeiten im März/April mit rd. 770 Schülern aus 16 Klassen tragen mit dazu bei. Informationen zu den Vereinen sind unter [www.naturfreunde-pfungstadt.de](http://www.naturfreunde-pfungstadt.de) und [www.kino-pfungstadt.de](http://www.kino-pfungstadt.de) zu finden.

(Monika Hübenbecker)

## Hessisches Landesmuseum Darmstadt

Informationen und Termine werden rechtzeitig auf unserer Homepage [www.hlmd.de](http://www.hlmd.de) veröffentlicht.

**Familienausflüge:** Kleine und große Familienmitglieder ab 6 Jahren sind herzlich willkommen, sich den Sammlungen des HLMD unter fachkundiger Anleitung

zu nähern. Am jeweils am 1. und 3. Sonntag im Monat wird ein neues Thema anschaulich behandelt (Dauer: 60 Min.). Museumseintritt für Erwachsene, max. 25 Teilnehmer, Teilnahmekarten am Veranstaltungstag an der Museumskasse, keine Vorreservierung möglich.

mit bunten Ostereiern. Nach ausgiebiger Stärkung ging es über den Damm zurück in Richtung Stockstadt. Aufgrund des nun herrschenden Gegenwindes, erinnerte der Marsch über den Damm fast schon an Nordsee ähnliche Verhältnisse. Einzige die in der Ferne erkennbare Bergstraße mit dem Melibokus zeigte, dass man sich in Südhessen befand.

Der letzte Wegabschnitt führte die Gruppe entlang von Streuobstwiesen zurück zum Ausgangspunkt.

(Autor Michael Schmidt)



**BEVOR MAN SICH TRENNTE,** bedankten sich die Teilnehmer bei den Wanderführern Ronny und Michael Schmidt sowie Marita Krüllmann für die toll ausgearbeitete Tour.

## Tipps zum Schutz vor dem „Enkeltrick“ im Familienzentrum Pfungstadt

PFUNGSTADT | ESCHOLLBRÜCKEN | Im Rahmen der Angebote im neuen Familienzentrum Pfungstadt im Bürgerheim Eschollbrücken richtete der VDK Eschollbrücken / Eich in Kooperation mit dem Seniorenkreis Escholl-

brücken / Eich am Mittwoch, 22. Mai 2019 eine Veranstaltung unter dem Motto „Sicheres Leben im Alter – Trickbetrug und Trickdiebstahl“ aus. Polizeihauptkommissarin Christel Shelton von der Polizei Südhessen gab den ca. 60 Gästen interessante und wichtige Tipps zur Vorbeugung. Danach gab es für alle noch eine Kleinigkeit zu essen und zu trinken, wobei man in gemüthlicher Atmosphäre über das Thema noch diskutierte.

Da das Angebot sehr gut ankam, sollen weitere Infoveranstaltungen folgen, z. B. zum Thema „Patientenverfügung“ oder „Ernährung im Alter“. Weiter Infos auch zu anderen Angeboten in den Stadtteilen Hahn und Eschollbrücken / Eich bei Matthias Hirt, Tel. 06157 988 1601 oder [matthias.hirt@pfungstadt.de](mailto:matthias.hirt@pfungstadt.de) oder [udostoye@yahoo.de](mailto:udostoye@yahoo.de), [www.familienzentrum-pfungstadt.de](http://www.familienzentrum-pfungstadt.de)

## Schul- und Leistungssport im Ort

DARMSTADT-EBERSTADT | Auch in diesem Jahr nutzen die Darmstädter Schulen das Angebot kostenlos das Mühlthalbad mit seinen vielen sportlichen Optionen zu nutzen. Das reichhaltige Programm ist besonders für Schüler interessant, die am Anfang einer sportlichen Karriere stehen, wie z.B. Isaac Obano. Er ist Bundesliganachwuchsbasketballer von Eintracht Frankfurt und ein hervorragender Pointgard.

(H. Marb)



**ISAAC OBANO,** Bundesliganachwuchsbasketballer und Hannes Marb.

## Teneriffa, mein Reisetipp zu jeder Jahreszeit

Optimal auch in den Sommerferien!



**DER GIGANTISCHE BERG „TEIDE“:** Zurück von meiner TUI Inside Reise kann ich Sie bestens beraten! Teneriffa die Größte Insel der Kanaren mit einer imponierenden Gebirgslandschaft, fruchtbaren Tälern und paradiesischen Stränden, schönen Promenaden und wunderschönen Hotels. Wer hier seinen Urlaub verbringt, kann sonnenbaden, einen aktiven Urlaub erleben, mit der Seilbahn auf den gigantischen Teide schweben, zum weltbekannten Loro Parque in Puerto de la Cruz und dem botanischen Garten und im Süden zum Siam Park gehen, den spektakulärsten Wasserpark Europas sehen. Ich freue mich auf Ihren Besuch oder Anruf. Ihre Reiseberaterin Siegrid Lehnst. Reiseberatung Siegrid Lehnst, Georgenstraße 55, 64297 Darmstadt, Telefon 06151-3963076, E-Mail: [siegridlehnst@t-online.de](mailto:siegridlehnst@t-online.de), [www.siegrid-lehnst-reiseberatung-und-reisevermittlung.de](http://www.siegrid-lehnst-reiseberatung-und-reisevermittlung.de)

**TUI LAST MINUTE**

**FÜR ALLE, DIE KURZFRISTIG SOMMERURLAUB BUCHEN MÖCHTEN. REISEZEITRAUM AB SOFORT BIS 31.10.2019**

**MEIN REISETIPP: TENERIFFA IN DEN SOMMER- ODER HERBSTFERIEN!**  
Zurück von TUI Inside aus Teneriffa kann ich Sie bestens beraten!

• Individuelle Reiseberatung und Reisevermittlung  
• Vertretung aller führenden Reiseveranstalter

**Siegrid Lehnst**

**Ihr kompetenter Urlaubspartner**  
Engagierte persönliche Beratung und langjährige Erfahrung

Georgenstr. 55 · 64297 Da-Eberstadt · [siegrid-lehnst@t-online.de](mailto:siegrid-lehnst@t-online.de)  
[www.siegrid-lehnst-reiseberatung-und-reisevermittlung.de](http://www.siegrid-lehnst-reiseberatung-und-reisevermittlung.de)  
„Schauen Sie doch einfach mal bei mir vorbei, ich freue mich auf Sie!“

**TUI**

## Im Laufschrift die Himmelsleiter hinauf!

### 13. Himmelsleiterlauf der TG 07 Eberstadt

DA-EBERSTADT | Am 18. Mai startete um 16.00 Uhr der 13. Himmelsleiterlauf veranstaltet von der TG 07 Eberstadt. Läufer, Walker und Nordic Walker traten bei dem fünf Kilometer langen Lauf an und schon nach 22 Minuten und 19 Sekunden kam Dominik Müller als Erster im Ziel im Burghof der Burg Frankenstein an.

Insgesamt traten 91 Sportlerinnen und Sportler an. Wir gratulieren den schnellsten Läufern Dominik Müller, Cedric Guthier und Fabian Sposato sowie Stefanie Wiesmaier, schnellste weibliche Starterin. Allen Teilnehmerinnen und Teilnehmern, die sich trotz eines heftigen Regenschauers kurz vor Start auf die Strecke begeben haben, gilt größte Hochachtung vor der tollen Laufleistung.

Der Himmelsleiterlauf hat sich seit der ersten Ausrichtung 2007, im Jubiläumsjahr der Turngesellschaft, als regelmäßiger Event im Veranstaltungskalender der TG 07 etabliert. Mit fünf Kilometern Länge scheint

die Strecke zwar überschaubar, doch rund 320 Höhenmeter auf dem Weg von der Schlossturnhalle zur Burg Frankenstein müssen erst einmal überwunden werden.

Auf den letzten Stufen der Himmelsleiter, wenn der Jubel aus dem Zielbereich im Burghof der Burg Frankenstein hörbar wird, wachsen den meisten Läuferinnen und Läufern noch mal Flügel. Im Anschluss an den Lauf lassen die Sportler und alle Helfer den Tag bei Grilltem auf dem Vereinsgelände in der Schlossstraße ausklingen. Die TG07 blickt zufrieden auf eine erfolgreiche Veranstaltung zurück und gratuliert allen Teilnehmerinnen und Teilnehmern ganz herzlich. Ein großes Dankeschön an alle Helferinnen und Helfer sowie die Sponsoren, die den Lauf durch ihre Unterstützung möglich machen.

Die Platzierungen und Bilder vom 13. Himmelsleiterlauf finden Sie auf [www.tg07-eberstadt.de/himmelsleiterlauf](http://www.tg07-eberstadt.de/himmelsleiterlauf).



**WIR GRATULIEREN TOP LÄUFERN:** Dominik Müller, Cedric Guthier und Fabian Sposato sowie Stefanie Wiesmaier, schnellste weibliche Starterin.



EDITORIAL

Eine besondere Zeit

Der aktuelle Stammtisch der Bezirksgruppe Odenwald der Hessischen familiengeschichtlichen Vereinigung e.V. hat sich kürzlich wieder mit der Geschichte von Burg und Herrschaft Frankenstein und der Familienhistorie der Freiherren von und zu Frankenstein beschäftigt. Dr. Erich Kraft, ein hochkarätiger Referent, führte eine Gruppe spannend durch die Jahrhunderte der Burggeschichte (mehr auf der Internetseite). 1240 erbaute Konrad II. Reiz von Breuberg die Burg auf dem 370 m hohen Ausläufer des Langenbergs zum Zentrum seines Territoriums. Das umfasste Eberstadt, Nieder-Beerbach, Ober-Beerbach, Schmal-Beerbach, Stettbach, Allertshofen, Bobstadt und Ockstadt in der Wetterau sowie Teile Weiterstadts. Nach Streitigkeiten mit den Landgrafen von Hessen ging der Besitz an die Landgrafen, die die Burg verfallen ließen. Im frühen 19. Jahrhundert veranlasste Großherzog Ludwig III. die Sicherung und Restaurierung der noch vorhandenen Gebäude der Burgruine. Dabei gab es auch fehlerhafte Rekonstruktionen. Diese wechselhafte Geschichte der Burg Frankenstein sollte man beim Besuch des Frankenstein Festivals auf jeden Fall im Hinterkopf haben. Ich wünsche allen viel Vergnügen!

Ihre Karin M. Weber

Kultursommer auf der Burg | Kartenverlosung  
„Frankenstein Kulturfestival“ läuft bis 11. August

MÜHLTAL | FRANKENSTEIN | Nach dem großen Erfolg der „warm up“-Veranstaltungen des „Frankenstein Kulturfestivals“ im September startet die neue Veranstaltungsreihe 2019 richtig durch. An drei Wochenenden in der Zeit von 13. Juni bis 11. August werden jeweils von Donnerstag bis Sonntag bekannte Künstler und regionale Kulturhighlights live auf der Burg zu erleben sein. Seit jeher ist die Burg Frankenstein Besuchermagnet für Wander- und Naturfreunde aus Südhessen und erfreut in jüngster Zeit auch die Herzen von Kulturfans aus der ganzen Region. Denn neben dem traditionellen „Halloween“-Event, das bundesweit hohes Ansehen genießt und im vergangenen Jahr sein 40-jähriges Jubiläum feierte, halten inzwischen auch zahlreiche kleine, aber feine Kulturrevents auf der Burg nahe Darmstadt Einzug. Aufgrund des regen Interesses wird nun mit dem „Frankenstein Kulturfestival“ eine umfassende Ver-

anstaltungsreihe auf den Weg gebracht, die ab Sommer 2019 die gesamte kulturelle Vielfalt der Rhein-Main-Neckar-Region widerspiegeln soll – von Pop und Folk über Theater, Poetry Slam und Comedy bis hin zu Musicals, Rudelsingen und exzellenten Tribute-Bands. So waren Mitte Juni zum Festival-Auftakt im Juni neben der bekannten „Queen“-Tribute-Band „MerQury“ auch das A Cappella Ensemble „Vocalive“, die „Büchner-Bühne Riedstadt“ und Frank Bülow hochgelobte Rockshow „Brother's Favourite – 70s Tribute“ zu Gast. Die legendären Irish-Folkrocker „Paddy Goes To Holyhead“ unterhalten am Mittwoch, 18.6. im lauschigen Innenhof von Burg Frankenstein die Gäste. Und auch im Juli und August präsentiert das „Frankenstein Kulturfestival“ eine kulturelle Vielfalt, die in der Region ihresgleichen sucht. Freuen dürfen sich die Besucher\*innen u.a. auf das Open Air Debüt des „Rudelsingens“ am Do. 11.8., das bundesweit für Fu-

Der „Warenkorb Pfungstadt e.V.“ | viel Engagement und gelebte Hilfe pur

Bei der Osteraktion 2019 gab es viele leuchtende Kinderaugen

PFUNGSTADT | Der „Warenkorb Pfungstadt e.V.“ ist seit 2008 eine wichtige Institution. Bedürftige Bürger der Stadt werden hier mit Lebensmitteln,

Kinderspielzeug und Kleidung unterstützt und das zusätzlich zu den Geldern

und Sachspenden. „Die Stadt beteiligt sich zusätzlich mit 25000 Euro jährlich“, so Bürgermeister Patrick Koch. Seit April 2019 unterstützt die Stadt ebenfalls einen kostenlosen Pendelbus für berechnete Senioren und Personen mit Handicap. Auch der Kontakt zu Kindergärten und Schulen ist gut. Neben dem Lebensmittel-Warenkorb gibt es den Kinderwarenkorb, direkt nebenan. Wenn Kinder mitkommen, werden sie zudem durch Mitarbeiterinnen betreut. Ferner gibt es immer spezielle Aktionen für Kinder wie die Osteraktion. Der Bürgermeister, Herr Patrick Koch, überreichte den strahlenden Kindern Schokoladenhasen. Ausgegeben werden die Lebensmittel, Spielsachen und Kleidung immer mittwochs. Für den Einkauf verzichtet man seit einiger Zeit auch auf Plastiktüten. Dafür gibt es Stofftüten, die von der Familie Özçicek (Copyshop) zur Verfügung gestellt werden. Der Warenkorb arbeitet im Prinzip wie die Deutschen Tafeln. Um Lebens-



BEI DER OSTERAKTION 2019 gab es viele leuchtende Kinderaugen. Mit dabei war Bürgermeister Patrick Koch.



VIELE ENGAGIERTE EHRENTAMTLICHE bilden ein unschlagbares Team.

re sorgt und auch seit geraumer Zeit im Darmstädter „Jagdhofkeller“ regelmäßig ausverkauft ist sowie auf die „Grande Dame der hessischen Comedy“, Woody Feldmann, die am Fr. 12.07. ein wahres Comedy-Feuerwerk auf der Burg abbrennen wird! Weitere Programm-Highlights sind u.a. am Fr. 8.8. das Konzert der Darmstädter Formation „tobsucht“, die mit ihrem Cross-over aus deutschem Sprechgesang mit Rock, Jazz, Funk, Pop und Breakbeats Mitte der 90er Jahre im südhessischen Raum Kultstatus erlangte und nach langer Pause endlich wieder live zusammengefounden hat. Bereits zum zweiten Mal zu Gast sein wird der exklusive „Frankenstein Best Of Poetry Slam“: nach dem

erfolgreichen Debüt der Veranstaltung beim „warm up“-Wochenende im vergangenen Jahr hat Poetry Slam-Institution Tilman Döring erneut die erfolgreichsten Bühnenpoet\*innen Deutschlands eingeladen, die aus allen Ecken des Landes anreisen werden, um die beschauliche Burg am 10. August in ein Wolkenmeer aus Worten zu hüllen. Ein großer Reigen kultureller Programmhightlights, so bunt und vielfältig wie seine Besucher. So soll es sein – das „Frankenstein Kulturfestival 2019“ kann kommen! „Frankenstein Kulturfestival 2019“ (13. Juni bis 11. August 2019)

Team Siebert  
Fr. 12.07., 19:30 Uhr, Woody Feldmann  
Sa. 13.07., 19:30 Uhr, Aurora De-Meehl  
So. 14.07., 21 Uhr, Frankenstein – Ein Musical  
Do. 08.08., 19:30 Uhr, Boppin' B.  
Fr. 09.08., 19:30 Uhr, Tobsucht  
Sa. 10.08., 19:30 Uhr, Frankenstein – Best of Poetry Slam  
So. 11.08., 19:30 Uhr Brandy Beatles Complete  
Ort: Burg Frankenstein  
64367 Mühlthal (bei Darmstadt)  
Tickets: www.adticket.de und www.frankenstein-kulturfestival.reservix.de  
Preise: ab 16,00 €  
Infos zu Anfahrt & Parken während der Veranstaltungen des „Frankenstein Kulturfestivals 2019“  
Die Anfahrt mit dem PWK zu Veran-



BOPPIN' B: OPEN AIR DEBÜT DES „RUDELSINGENS“: Am Donnerstag, den 11. August um 19:30 Uhr sorgt die Gruppe für Furore.



DIE LEGENDÄREN IRISH-FOLKROCKER „PADDY GOES TO HOLYHEAD“ unterhalten am Mi., den 18.6. im lauschigen Innenhof von Burg Frankenstein die Gäste.



DAS ERFOLGREICHE „WARM UP“-WOCHENENDE im vergangenen Jahr auf Burg Frankenstein.



BOT VIELEN EIN UNVERGESSLICHES ERLEBNIS: Das gut besuchte Burgevent.



MÜSTISCHES FARBENSPEKTAKEL aus der Vogelperspektive.

Druckhof Pfungstadt

MUSTER ABVERKAUF

06157 808050

|                  |         |
|------------------|---------|
| Shirts           | ab 1 €  |
| Polos            | ab 3 €  |
| Hoodie           | ab 5 €  |
| Fleece Jacken    | ab 7 €  |
| Soft Shell Jacke | ab 15 € |

Niedergasse 43 Mo-Fr. 8.30-13h  
64319 Pfungstadt 14:30-17h  
Druckhof-pfungstadt.de

mittel zu erhalten, die pro „Einkauf“ für 2 Euro ausgegeben werden, sowie einen Einkauf im Kinderwarenkorb zu tätigen, brauchen die Bürger einen Warenkorbausweis. Ihn bekommen sie beim Amt für Familie, Soziales und Chancengleichheit der Stadt.  
Warenkorb Pfungstadt e.V.  
Gottlieb-Daimler-Straße 4  
64319 Pfungstadt  
Telefon 06157- 402 95 98  
warenkorb@warenkorb-pfungstadt.de

www.outdoorzentrum-pfungstadt.de

Sicher biken, wo andere nicht laufen!

Bike Camp Thüringer Wald  
Basic, Advanced, Könnert  
15.08. - 20.08.2019

Fahrtechnik Workshop Bergstraße  
Fit for Trail Basic, Advanced, Könnert

Bike Camp Tarsch/Latsch im Vinschgau-Italien  
Advanced, Könnert  
20.06. - 23.06.2019  
04.07. - 07.07.2019

Jugend Camp Thüringer Wald  
Basic, Adv., Könnert  
20.06. - 23.06.2019

29.06. - 30.06.2019  
13.07. - 14.07.2019  
27.07. - 28.07.2019  
10.08. - 11.08.2019  
24.08. - 25.08.2019  
14.09. - 15.09.2019  
21.09. - 22.09.2019  
19.10. - 20.10.2019\*  
26.10. - 27.10.2019

Weitere Termine und Anmeldung in Internet

Telefon: 06157 989897  
E-Mail: info@outdoorzentrum-pfungstadt.de

ARBEITSRECHT für Arbeitnehmer und Betriebsräte

Kündigung, Abmahnung, Betriebsübergang, Abwicklungs- und Aufhebungsvertrag, Abfindung, usw.

Kontakt:  
Darmstadt ☎ 061 51 / 50 13 80  
Ober-Ramstadt ☎ 061 54 / 80 39 80

Mitarbeiterin der Kanzlei Dingeldein • Rechtsanwältin Antje Burkhardt

64404 Bickenbach, Bachgasse 1+3 • www.dingeldein.de

BEUTEL Augenoptik

Oberstraße 8  
64297 DA-Eberstadt  
Telefon 061 51-5 60 76  
E-Mail: kontakt@beutel.de  
Internet: www.beutel.de

Zertifizierter  
Gleitsichtglas-Spezialist  
(EXCC-ZERT.MED.)

Seniorenfreundlicher Betrieb

staltungen des „Frankenstein Kulturfestivals 2019“ ist nur mit einem zuvor erworbenen Parkticket möglich! Parktickets für die einzelnen Veranstaltungen des „Frankenstein Kulturfestivals“ kosten 5,00 € pro Parkschein/PKW und sind an allen VVK Stellen und online im Online-Shop erhältlich. Parallel hierzu ist in dieser Zeit ein Pendelverkehr mit Bussen eingerichtet. Das P+R erfolgt vom Industriegebiet Nieder-Ramstadt / Mühlthal, An der Papiermühle. Die Pendelbusse fahren von dort alle 15 Minuten zur Burg Hinweisschilder Event P+R beachten  
Den Pendelbus gibt es auch ab der Haltestelle Wartehalle in Darmstadt-Eberstadt. Erreichbar über die Bus-Linien P, PE, PG und EB, NE, K50 sowie die Straßenbahnen 1, 7, 8, 6.  
Weitere Informationen unter:  
www.frankenstein-kulturfestival.de



## Frischer Schliff für Ihre Messer | Ihr Schuhmacher aus der Nähe

EBERSTADT | Bei Schuhmachermeister Uwe Proske wird Ihnen umfangreicher Service geboten. Zu den klassischen Angeboten gehören die Reparatur von Schuhen, Taschen und Lederartikel. Aber auch Schlüsselanfertigungen werden hier von Meis-

terhand durchgeführt. Und jetzt ganz Neu: Der Messer- und Scherenschliff. Die meisten Gebrauchsgegenstände werden nach grober Abnutzung entsorgt. Doch Proske handelt im Sinne der Umwelt. Die Schleifsteine schärfen Küchenmesser und Scheren. Und das Besondere?

Auch Tafelmesser für den täglichen Gebrauch können hier mit Wellenschliff anschließend neu eingesetzt werden. Profitieren auch Sie von dem umfangreichen Service und jahrelanger Erfahrung von Schustermeister Proske in Eberstadt. Schauen Sie vorbei und entdecken Sie das Sortiment an Lederpflege, Schuhpflege, Einlegesohlen und Schnürsenkeln. (Gina Pfau)

**Schuhmachermeister Uwe Proske:** Georgenstr. 32 In den City Arkaden 64297 Darmstadt Tel.: (06151) 9185389 uwe-proske@hotmail.de



FOTO: GINA PFAU

DER FEINSCHLIFF für Ihre Tafelmesser!

### Ihr Schuster

**Uwe Proske**  
**Schuhmachermeister** in den

[www.schusterdarmstadt.de](http://www.schusterdarmstadt.de)

**Wir reparieren**  
Schuhe, Taschen, Lederartikel  
**Wir verkaufen**  
Lederartikel, Pflegemittel, Schnürsenkel  
**Schlüsseldienst & Uhrenbatteriewechsel**

**Georgenstraße 32**  
64297 DA-Eberstadt  
Tel. 06151-91 85 389  
Mo+Di+Do 8-18 Uhr  
Fr 8-18, Mi+Sa 8-13 Uhr

**20% Rabatt**  
auf alle Arbeiten

**Wir schleifen**  
Messer und Scheren

**Arkaden**

**Hermes**  
PaketShop

## Mehrwert für Familie

Hessenstiftung stellt die WeCanHelp-Mastercard vor, mit der man bei jeder Zahlung die Stiftung ohne Mehrkosten unterstützen kann.

BENSHEIM | Bei jeder Zahlung mit der jetzt vorgestellten WeCanHelp-Mastercard bei weltweit über 44 Millionen Akzeptanzstellen wird der hessenstiftung - familie hat zukünftig ein kleiner Betrag des Rechnungsbetrages ohne Mehrkosten gutgeschrieben. Die WeCanHelp-Mastercard wird von der Advanzia Bank herausgegeben und ist dauerhaft gebührenfrei. Monatlich erstellt die Bank eine Rechnung. Die erste Abrechnung muss per Überweisung beglichen werden. Nachdem man sich danach auf mein.advanzia.com eingeloggt hat, kann man fällige Rechnungen monatlich komplett per Lastschrift einziehen lassen. „Eine

tolle Idee, bei der Gutes tun nebenbei beim alltäglichen Einkauf stattfindet“, meint Stiftungsgeschäftsführer Ulrich Kuther. „Der Trend geht immer mehr zum Zahlen mit Karte oder auch zum Zahlen über Dienstleister per App oder Internet. Warum soll man diese nicht koppeln mit einer Karte, von deren Provision etwas der Zukunft von Familien in Hessen zugutekommt.“ Laut Statistischem Bundesamt gibt ein Haushalt mit Kindern im Schnitt monatlich rund 3.480 Euro aus, beim durchschnittlichen Haushalt, bei dem auch Alleinlebende und Alleinerziehende mit ausgewertet werden, sind es rund 2.500 Euro. Da-

## Kammerkonzert mit dem Guadagnini Trio



FOTO: GINA PFAU

DAS GUADAGNINI TRIO spielt klassisch Violine, Violoncello und Klavier.

BICKENBACH | Im 66. Kammerkonzert am Samstag, 22. Juni 2019 um 18 Uhr gastiert das Guadagnini Trio mit klassisch-romantischen Klaviertrios für Violine, Violoncello und Klavier. Von Ludwig van Beethoven wird das Trio c-Moll (op. 1/3), von Robert Schumann das Trio d-Moll (op. 63) und George Enescu die Sérénade lointaine zu hören sein.

Im 67. Kammerkonzert am Sonntag, 22. September 2019 um 17 Uhr gibt es schließlich ein Wiedersehen mit dem Countertenor Oliver May, der uns, am Klavier begleitet von Anette Koppe-Heinrich (Bickenbach), mit auf eine „Reise in den Süden“ nimmt. So erklingen französische Lieder von Gabriel Fauré und Jules Massenet und spanische Lieder von Manuel de Falla.

Karten sind zu 17,- Euro, ermäßigt 12,- Euro erhältlich, Familien (zwei Erwachsene mit Kindern bis 18 Jahren) zahlen pauschal 20,- Euro. Der Einlass zu den Konzerten ist eine

halbe Stunde vor Beginn. Ein barrierefreier Zugang ist vorhanden.

Aktuelle Informationen und Eintrittskarten sind unter der Rufnummer 06257-919440 sowie unter [info@kammerkonzerte-bickenbach.de](mailto:info@kammerkonzerte-bickenbach.de) erhältlich. Der Vorverkauf läuft ab sofort bei Spiel- und Schreibwaren Spreng in der Pfungstädter Str. 8 in Bickenbach, Tel. 06257-2168 sowie bei Gitarre und Saite in der Rodensteinstr. 13 in Bensheim, Tel. 06251-7057677. An den Veranstaltungstagen sind die Verantwortlichen zusätzlich unter Mobiltelefon 0171-1728968 zu erreichen.

**66. Kammerkonzert**  
**Samstag, 22. Juni 2019, 18.00 h**  
„Klaviertrios der Klassik und Romantik“, Musik von Beethoven, Schumann, Enescu, Guadagnini-Trio  
**67. Kammerkonzert**  
**Sonntag, 22. September 19, 17.00 h**  
„Reise in den Süden“, Werke von Fauré, Massenet, de Falla, Oliver May  
Countertenor, Anette Koppe-Heinrich

von lässt sich natürlich nicht alles mit der WeCanHelp-Mastercard bezahlen. Über die Hälfte der Ausgaben entfallen allerdings auf Positionen im Alltag, die problemlos mit Karte bezahlt werden können. Dazu gehören Lebensmittel und Getränke, Bekleidung und Schuhe, Möbel, Haushaltsgeräte und Baumarktartikel, Ausgaben im Bereich Verkehr, wie Tankfüllungen, Bahnfahrkarten, Flugtickets, Nahverkehrstickets, Taxis usw., Freizeit, Unterhaltung und Kultur sowie Beherbergungs- und Gaststättenleistungen.

Ein Haushalt mit Kindern kann also ohne größere Anstrengungen pro Jahr 50 Euro, der Durchschnittshaushalt 35 Euro Spenden für die hessenstiftung – familie hat zukünftig erlösen. Grundlage der Berechnung ist die Standardvergütung in Höhe

von 0,225% bei jeder Zahlung. Bis Ende des Jahres erhöht WeCanHelp den Anteil auf 0,5%, bis eine Gesamtsumme von maximal 10.000 € erreicht ist. Die hessenstiftung – familie hat zukünftig berät Politik und Gesellschaft, um eine familienfreundlichere Gesellschaft zu erreichen. Derzeit stärkt sie u.a. Familien mit Fluchtgeschichte im Programm „Als Familie sind wir stark!“ und die Zukunftschancen von Jugendlichen mit den Projekten „GenerationenWerkstatt“ und „Kicken und Lesen in Hessen“.



## Sinfoniekonzert „Nordwärts“

Konstantin Kappe und das Kammerorchester an der TU Darmstadt spielen Werke skandinavischer Komponisten und Mendelssohns „Schottische“ Sinfonie

DARMSTADT | Termine: **Samstag, 22. Juni 2019, 20.00 Uhr**, Dreifaltigkeitskirche, Reinheim (Kirchstraße 23).  
**Sonntag, 23. Juni 2019,**

20.00 Uhr, Christuskirche, Darmstadt-Eberstadt (Heidelberger Landstraße 155). Es werden Werke gespielt von Lars-Eric Larsson: Concertino für Posaune und Streicher-

chester op. 45 Nr. 7; Jean Sibelius: „Valse triste“ aus der Bühnenmusik zu Arvid Järnefelts, Drama „Kuolema“ op. 44; Launy Grøndahl: Konzert für Posaune und Orchester f-

Moll, op. 81; Felix Mendelssohn-Bartholdy: Sinfonie Nr. 3 a-Moll, op. 56 (Schottische Sinfonie). Die Ausführenden sind Konstantin Kappe (Posaune), das Kammerorchester an der TU Darmstadt unter der Leitung von Andreas Weiss. Eintritt ist frei, um eine Spende am Ausgang wird gebeten. Die „Nordwärts“-Konzerte werden gefördert von der Vereini-

## Umwelt-detektive der Grundschule Hahn zu Besuch im Wasserwerk Pfungstadt

PFUNGSTADT-HAHN | Auch in diesem Jahr wird das Projekt „Mut zur Nachhaltigkeit“ der Kinder- und Jugendförderung/Stadtteile in Kooperation mit der Grundschule Hahn durchgeführt. Jeden Mittwoch kommt Matthias Hirt in die Klasse 3 A, um die Bedeutung des lebenswichtigen Grundstoffs „Wasser“ mit den Kindern zusammen

spielerisch und interessant zu untersuchen. Jugendpfleger Matthias Hirt bereitete mit Klassenlehrerin Nina Schmidt den Besuch des Wasserwerks Pfungstadt vor. Mitarbeiter Boris Lutz führte die Klasse durch die komplette Anlage und erzählte kindgerecht, wie das besonders saubere und gesunde Grundwasser aus über 100 Metern Tiefe direkt in die

Wasserleitungen aller Pfungstädter gelangt. Aber nicht nur die Kontrolle der Pumpen und Geräte gehört zur Tätigkeit der „Wasserwerker“, sondern auch Reparaturen am örtlichen Leitungssystem, das sich über fast 120 Kilometer erstreckt. Unterstützt wird das Projekt auch dieses Jahr von der Hessischen Landeszentrale für Politische Bildung in Wiesbaden. Weitere Infos zu Angeboten in den Stadtteilen bei Matthias Hirt, Tel. 06157-988 1601 oder [matthias.hirt@pfungstadt.de](mailto:matthias.hirt@pfungstadt.de)



VIEL ZU BEOBACHTEN GAB ES, während die Bedeutung des lebenswichtigen Grundstoffs „Wasser“ erklärt wurde.

## Pfungstadt nimmt an der hessischen Sicherheitsinitiative KOMPASS teil

PFUNGSTADT | Polizeipräsident Bernhard Hammel besuchte mit seinem Team die neue KOMPASS-Kommune und begrüßte den Einsatz für mehr Sicherheit vor Ort, indem er Bürgermeister Patrick Koch die Unterlagen überreichte.

KOMPASS (KOMmunalProgrAmmSicherheitsSiegel) ist ein Angebot des Hessischen Innenministeriums, für die hessischen Städte und Gemeinden. Ziel des Programms ist es, die Sicherheitsarchitektur in den Kommunen individuell weiterzuentwickeln und passgenaue Lösungen für Probleme vor Ort zu schaffen. Der Schwerpunkt liegt dabei auf der Prävention.

Bürgermeister Patrick Koch begrüßte die Aufnahme der Stadt in die Sicherheitsinitiative des Landes und betonte, dass schon lange eine gute Sicherheits- und Präventionspartnerschaft zwischen Stadt, Polizei und der Bürgerschaft existiert. Das Siegel wird am Stadthaus 11, neben dem Eingang zum Bürgerbüro, in der Borngasse installiert werden. Der kommunale Arbeitskreis Prä-

ventionsrat Pfungstadt und seine Kooperationspartner möchten nun mit zielgerichteten Präventionsmaßnahmen das Sicherheitsgefühl der Bürgerinnen und Bürger weiter stärken und hierfür spezifische Lösungen erarbeiten.

Im Juni dieses Jahres wird daher eine Bürgerumfrage zu Fragen der Sicherheit und Prävention erfolgen und die Bürgerinnen und Bürger werden zu Wort kommen. Die Um-

frage basiert auf einer kriminologischen Untersuchung und präsentiert verschiedene Aspekte der Kriminalitätseinstellungen der Bevölkerung.

Außerdem ist für Frühjahr 2020 ist in Pfungstadt eine Sicherheitskonferenz unter Bürgerbeteiligung geplant. Weitere Projekte werden in der nächsten KAPP-Sitzung am runden Präventionstisch abgestimmt und es wird ein Blick auf die polizeiliche Kriminalstatistik geworfen, erklärt die KAPP-Geschäftsführerin Sabine Heilmann abschließend und freut sich auf die Zusammenarbeit im Rahmen der Sicherheitsinitiative.



FOTO: STADT PFUNGSTADT

AUF DEM FOTO SIND ZU SEHEN Heidrun Wileschek und Stefanie von Hammel (PP Südhessen - Bereich Prävention), Sabine Heilmann (KAPP und KOMPASS-Ansprechpartnerin), Bernhard Lammel (Polizeipräsident), Patrick Koch (Bürgermeister) (v.l.n.r.).

## Blut ist lebensrettend

Der DRK-Blutspendendienst lädt daher zum Spendetermin ein

MÜHLTAL | Blut ist lebensrettend. Für viele Therapien oder bei Blutverlust durch einen Unfall oder eine Verletzung sind Bluttransfusionen nötig, oft sogar lebensentscheidend. Trotz intensiver Forschung gibt es keinen gleichwertigen künstlichen Ersatz für eine Blutspende. Daher liegt es an jedem Einzelnen, die Patientenversorgung durch eine Blutspende zu ermöglichen.

Das DRK lädt zur Blutspende herzlich ein am Freitag, den 21. Juni 2019 von 15:30 bis 19:30 Uhr in Mühlthal Nieder-Beerbach im Gemeindezentrum, Untergasse 2

Durch moderne Operationsmethoden ist es in den letzten Jahren zwar gelungen, den allgemeinen Bedarf an Spenderblut zu reduzieren, demgegenüber steht jedoch die steigende Zahl an älteren Menschen und vermehrte Möglichkeiten in der Patientenbehandlung. Die moderne Medizin hält beispielsweise in der Krebstherapie neue Therapiemethoden bereit, die heute bereits 19 % des Blutbedarfs ausmachen. Auch verunfallte Patienten benötigen schnell eine Transfusion um den hohen Blutverlust

auszugleichen, meist liegt der Bedarf bei mehr als einem Präparat pro Patient. Doch ohne Spenderblut ist dies alles nicht möglich. Hier ist das Engagement eines jeden Einzelnen gefragt, damit die Patienten in den Krankenhäusern ausreichend versorgt sind.

Unter allen Blutspendern verlor das DRK Nieder-Beerbach drei Einkaufsgutscheine von der Gärtnerei Löwer.

Jede Spende zählt. Blut spenden kann jeder Gesunde von 18 bis zum 73. Geburtstag, Erstdspender dürfen jedoch nicht älter als 64 Jahre sein. Damit die Blutspende gut vertragen wird, erfolgt vor der Entnahme eine ärztliche Untersuchung. Die eigentliche Blutspende dauert nur wenige Minuten. Mit Anmeldung, Untersuchung und anschließendem Imbiss sollten Spender eine gute Stunde Zeit einplanen. Eine Stunde, die ein ganzes Leben retten kann. Bitte zur Blutspende den Personalausweis mitbringen.

Alternative Blutspendetermine und weitere Informationen zur Blutspende sind unter der gebührenfreien Hotline 0800-1194911 und im Internet unter [www.blutspende.de](http://www.blutspende.de) (DRK)



KAMMERORCHESTER TU DARMSTADT: Die Mitspieler in 2018

FOTO: OLIVER QUESTER-HR



## Waldoni-Varieté 2019 | Open/Close

### Kartenverlosung

DA-EBERSTADT | Die Jugendlichen des Circus Waldoni präsentieren ihr neues Variétéprogramm. Über 50 junge Menschen gestalten gemeinsam ein Programm voller Spannung, Humor und Tiefe.

Im Mittelpunkt der Show steht dabei die Tür – ein Sinnbild für Offenheit, neue Wege und den Übertritt in neue Welten, aber auch für Abgrenzung und Verslossenheit. Dabei ent-

stehen in der Manege großartige Bilder, die zum Nachdenken, Träumen und Lachen einladen.

Denn zwischen dem Öffnen und Schließen einer Tür erscheint eine eigene, zauberhafte Welt. Eingebettet in die Jubiläumswoche zum 20-jährigen Bestehen des Circus Waldoni laden die Artisten sie ein, hinter die Türen zu blicken und sich bei kleinen Köstlichkeiten und einer feinen Auswahl an Ge-

tränken den Alltag für einige Augenblicke zu verlassen, dem Charme der Jugendlichen zu folgen und einzutauchen in die Welt der Türen – offen und geschlossen. **Termine der Aufführungen:**

21.06.2019 – 19:30 Uhr  
22.06.2019 – 19:30 Uhr  
23.06.2019 – 16:00 Uhr  
28.06.2019 – 19:30 Uhr

Tickets gibt es online in unserem Ticketshop, an allen z-tix-Vorverkaufsstellen, sowie zu unseren Büroöffnungszeiten direkt bei uns zu kaufen. [www.waldoni.de](http://www.waldoni.de)

### GEWINNEN SIE 2 X 2 TICKETGUTSCHEINE ZU JE 15,00 EURO!

Die Gutscheine sind für die Termine am 23.06. oder 28.06. möglich.

Schicken Sie eine Postkarte an Frankenstein Rundschau, Bürgermeister-Lang-Straße 9, 64319 Pfungstadt.

Stichwort: „Waldoni Variété“. Einsendeschluss ist je 2 Tage vor den Veranstaltungen. Bitte vermerken Sie Ihren Wunschtermin, Ihre Telefonnummer, denn die Gewinner werden angerufen.

Die Gutscheine sind im Ticketshop einzulösen, worüber Sie noch informiert werden. Viel Glück!

## Circus Waldoni

Jubiläumswoche vom  
20. bis 28. Juni 2019

DA-EBERSTADT | Im Jahre 1999 ahnte wohl niemand, dass mit der Gründung einer Jonglier-AG an der Freien Waldorfschule Darmstadt der Grundstein für eines der größten Kinder- und Jugendcircusprojekte Deutschlands gelegt werden würde. Mit dem Einzug in die Grenzallee 2006 und der Gründung der Bildhauerwerkstatt wurde neuer Raum für Projekte geschaffen. Seither ist das Projekt stetig gewachsen, hat sich weiterentwickelt und verändert. 2015 kam der Apfelhof mit natur- und erlebnispädagogischen Angeboten dazu. Die Arbeit des Circus Waldoni ist mittlerweile weit über die Grenzen Darmstadts hinaus bekannt, hat bundesweite Anerkennung gefunden und zahlreiche Auszeichnungen erhalten. In diesem Sommer nun feiert der Circus Waldoni 20-jähriges Jubiläum mit einer Festwoche!

Im vielfältigen Jubiläums-Programm ist für jeden etwas dabei. Unter Anderem werden die Schülerinnen und Schüler aller Eberstädter Schulen eine riesige Pyramide bauen – ein einzigartiges und verbindendes Erlebnis für die Kinder und Jugendliche aus Eberstadt.

Kommen Sie vorbei und erleben Sie den Circus Waldoni hautnah! Werfen Sie einen Blick hinter die Kulissen, probieren Sie selbst ihre Fähigkeiten und feiern im besonderen Ambiente des Geländes auf dem CreaTivHof in der Grenzallee!

Auszug aus dem Programm der Jubiläumswoche:

**Montag 24. Juni**, Walking Acts auf dem Luisenplatz, Buntcircustreiben in der Innenstadt.

Die Kinder des Circus Waldoni verwandeln den Luisenplatz in Darmstadt zwischen 16 und 18 Uhr in ihre Manege. Kommen Sie vorbei und bestaunen die kleinen und großen Künstler

**Mittwoch 26. Juni**, Workshops, Waldoni ist mehr als Circus!

Die Trainer des Circus Waldoni geben Workshops für alle Interessierten, die Bildhauerwerkstatt bietet ein Mitmachprogramm und auch vom Apfelhof gibt es Aktivitäten. Beginn 15:30 Uhr – Teilnahme kostenfrei!

**Donnerstag 27. Juni**, Picknick.

Das Gelände des Circus Waldoni lädt zum Picknicken ein. Ab 16 Uhr sind alle willkommen, selbst Mitgebrachtes zu schmausen und dabei gemütlich zu plaudern. Ab 18 Uhr findet dann die OpenStage unter offenem Himmel statt. Für alle, die sich selbst als Artist versuchen möchten oder die sich eine spontane Show im Sonnenuntergang nicht entgehen lassen wollen. Eintritt frei! Des Weiteren gibt es das Variétéprogramm der Jugendlichen des Circus Waldoni an vier Tagen zu sehen. Info und Tickets: [www.waldoni.de](http://www.waldoni.de).

## Held Baustoffe

Qualität, Kompetenz, Erfahrung | Alles rund um Haus & Garten

MÜHLTAL | Held Baustoffe ist eine seit Jahrzehnten bekannte und kompetente Adresse, die sich als Ansprechpartner in Sachen Baustoffe und Beratung auf diesem Sektor einen guten Namen gemacht hat. Material, Lieferung und Dienstleistung, – bei Held Baustoffe ist man, egal ob Handwerker oder privat, absolut richtig.

Die Mitarbeiter wissen aufgrund langer Erfahrung ganz genau, auf was es beim Bauen und Renovieren ankommt.

Für quasi jeden Fall bekommt man hier die optimale Lösung. Gleiches gilt für die exzellente Qualität bei der Auswahl der Materialien.

Auch wenn es um die Sanierung von Häusern geht, ist das mehr als nur „Kosmetik“. Solche Vorhaben müssen gut geplant und fachgerecht umgesetzt werden, denn oft können ältere Häuser damit auch deutlich an Wert gewinnen.

Bei der Firma Held Baustoffe darf man sich darauf verlassen, dass man auch hier aus einem sehr umfangreichen Sortiment das Richtige empfohlen bekommt.

„Wir sind Partner für Neubau und Modernisierung und unser Fachberater freut sich auf ein Gespräch mit seinen Kunden“, wirbt das Familienunternehmen für Produkte und Leistungen der Firma.

Die Firma expandierte vor kurzem nach Mühlthal/Nieder-Ramstadt und vollzog damit einen Standortwechsel von Ober-Ramstadt nach 31 Jahren. Im Gewerbegebiet Ruckelshausen bietet sie Ihren Kunden heute im neuen Ambiente ein noch größeres, schöneres und auch breiteres Sortiment an Waren an. Das bestens geschulte Personal beantwortet alle Fragen rund um das Thema Bau-, Renovierungs-, Modernisierungs- oder Sanierungsvorhaben.

Den Kunden stehen hochwertige Materialien zur Auswahl und die Lieferung ist schnell und zuverlässig. Des Weiteren bietet die Gala-Ausstellung einen umfassenden Einblick. Wer nicht selbst Hand anlegen kann, der

sollte sich nach einer Handwerkervermittlung erkundigen, die ebenfalls von dem Unternehmen gerne angeboten wird.

Held, dieser Name steht seit Jahrzehnten für einen großen Baustoffhandel mit integriertem Fachmarkt wie auch einem Schlüsseldienst.

Das Sortiment ist groß: vom Keller bis zum Dachgeschoss bis hin zum Garten- hier bekommt jeder das, was



**HELD BAUSTOFFE** – eine Vielfalt an Angeboten und Leistungen.



**RIESIGE AUSWAHL** auf großer Fläche.



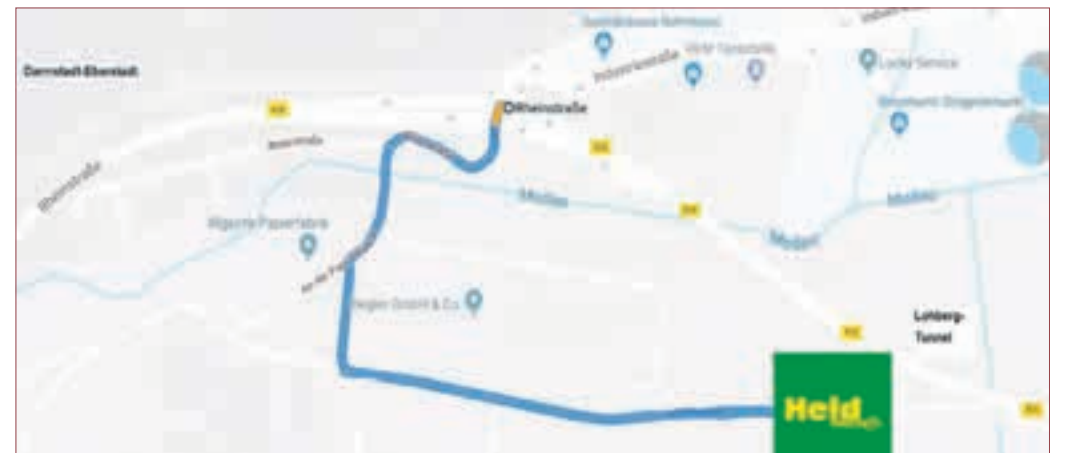
**HELD BAUSTOFFE** – der Türöffner für alles rund um Haus und Garten.

er auf der Baustelle braucht, egal ob Handwerker, Architekt oder Selbstbauer.

Geöffnet ist der Markt Montag bis Freitag von 7-18:30 Uhr und Samstag von 7-14 Uhr.

Übrigens: „Jeden Freitag ist Handwerker- Frühstück“, so die Einladung der Firma Held Baustoffe.

**Held Baustoffe**  
Am alten Graben 4, 64367 Mühlthal  
Fon 0 61 51 / 4 28 66 70 0  
E-Mail: [info@held-kg.de](mailto:info@held-kg.de)



**WEGBESCHREIBUNG** – damit die Kunden auch sicher zu uns finden!

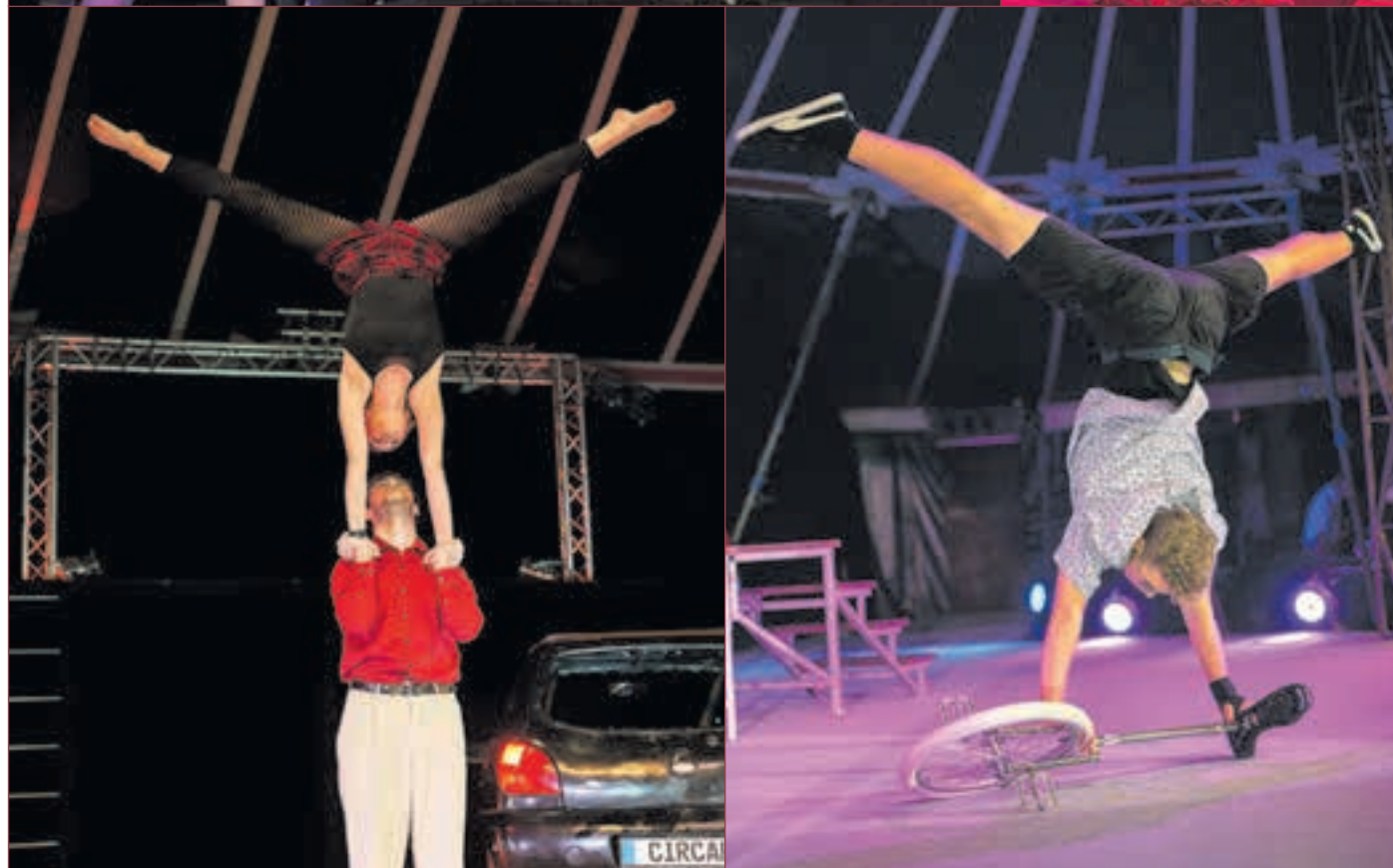


Foto: KJUF PFUNGSTADT

## „Pets“ im Kinderkino in Eschollbrücken

ESCHOLLBRÜCKEN | Die Kinder- und Jugendförderung/Stadtteile hatte am letzten Donnerstag wieder zur Kinderkinoveranstaltung ins Bürgerheim Eschollbrücken eingeladen. Gezeigt wurde der Film „Pets“. Nach dem sehr amüsanten Film konnten die Kinder noch basteln und malen.

Die nächst Veranstaltung nach den Sommerferien findet am Donnerstag, 22. August statt. Infos zu den Angeboten in den Stadtteile gibt es bei Matthias Hirt unter Tel. 06157-988 1601 oder per Mail unter [matthias.hirt@pfungstadt.de](mailto:matthias.hirt@pfungstadt.de) und [www.familienzentrum-pfungstadt.de](http://www.familienzentrum-pfungstadt.de) (KJUF Pfungstadt)





## Ozapft is ! | Oktoberfest 2019 in Mainz | Fahrt mit Transfer ab Griesheim und bis Griesheim

MAINZ | Hallo Leute, bald ist wieder Oktoberfestzeit und das Mainzer Oktoberfest jährt sich 2019 zum 15. Mal! Ich biete dieses Jahr zu festen Terminen Fahrten

nach Mainz mit festen Tickets und gebuchten Plätzen als Pauschale an. Fahrttermine sind am: Freitag 18. Oktober, Donnerstag 24. Oktober, Freitag 25. Ok-

tober, Sonntag 27. Oktober, Freitag 01. November und Sonntag 03. November 2019. Der Preis beträgt € 64,- je Person, Hin- und Rücktransfer zu festen Fahrt-

zeiten ab Griesheim, Pfungstadt oder Darmstadt. Im Preis sind wie in Mainz üblich die Verzehrbons enthalten, das heißt, je Person € 27,- für Bier oder Haxe

sowie Hendl sind bereits eingeschlossen. Hinfahrt ca. 17:30 h-18:00 h / Rückfahrt 1 ½ Stunden nach dem Programm-Ende in Mainz. Leistung: Fahrt im Reisebus ab gebuchtem Ort, Eintritt mit reservierten Plätzen im Oktoberfestzelt auf dem Festplatzgelen in Mainz, volle Power Unterhaltung mit super Live Band, Verzehrbon im Festzelt einzulösen je Gast € 27,- Guthaben, Rücktransfer zum gebuchten Rückfahrtort.

Online-Buchungsmöglichkeit:  
über [www.extratour.net](http://www.extratour.net).  
**Extratour Touristik | Horst Reitz**  
Pfützen Straße 10  
64347 Griesheim

Telefon: 06155 / 83710  
Email: [info@extratour-griesheim.de](mailto:info@extratour-griesheim.de)  
Web: [www.extratour.net](http://www.extratour.net)



AUF GEHT'S MIT GROSSER VORFREUDE, Jubel und Trubel zum Oktoberfest in Mainz.



OKTOBERFEST-MAINZ, es wird geschunkelt und gelacht.

## Kennst Du schon [www.extratour.net](http://www.extratour.net)?

Infos zu aktuellen Gruppenreisen und Online Buchungsmöglichkeiten

**Für 2020 aktuell in Planung:**  
Tschechien-Reise zur Wurzel des Bieres im April 2020.  
Hamburger Hafengeburtstag im Mai 2020.Sommerfahrt nach München

mit Isarfloßfahrt 2020. Ferner wird es in den Sommerferien 2020 eine AIDA Kreuzfahrt geben, Abfahrthafen Kiel inklusive Transfer ab Darmstadt für Familien und kleine Gruppen.

**Extratour Touristik | Horst Reitz**  
Pfützen Straße 10, 64347 Griesheim  
Telefon: 06155 / 83710  
Email: [info@extratour-griesheim.de](mailto:info@extratour-griesheim.de)  
Web: [www.extratour.net](http://www.extratour.net)

## Gruppenreise nach München

Mit dem Bus nach München inclusive Isarfloßfahrt

Busreise ab Frankfurt, Darmstadt, Bensheim und Mannheim nach München an vier Terminen 2020. Morgens Abfahrt zum Kloster Andechs, Ankunft etwa 12h, im Biergarten Haspel und frisches Andechs Bier. Nachmittags Fahrt zum Hotel in zentraler Lage in München, Unterkunft in Doppelzimmern (EZ möglich). Der Abend zur freien Verfügung, oder ausruhen, denn

am nächsten Morgen geht es nach dem Frühstück, zur Floßablegestelle Wolfratshausen. Dort werdet Ihr für die zünftige Floßfahrt gebrieft und schon bald geht es los über die Isar. Auf dem Floß gibt es zünftige Musik, frisch gezapftes Bier vom Fass, Softgetränke und eine Brotzeit und ein Mittagessen an der Aumühle. Nach der Pause geht es weiter

über die längste Flößerrutsche Europas, jetzt fetzt's, wer falsch sitzt wird auch gerne mal nass. Ihr fahrt mit Musik und Bier durch die Auen der Isar, bei gutem Wetter ist auch sein Sprung ins Wasser erlaubt bevor das Floß in München ankommt, wo euer Bus wartet und euch zum Hotel bringt. Frisch machen und noch mal los, Englischer Garten oder ein Brauhaus, ihr bleibt noch eine Nacht und reist am Sonntag gemütlich zurück Richtung Hessen. Mehr Infos auf [www.extratour.net/Isarflossfahrten](http://www.extratour.net/Isarflossfahrten), Preise im Doppelzimmer € 299,- (Einzelzimmer plus € 70,-). Termine am 30.Mai, am 12.Juni, am 03.Juli und am 07.August 2020 .



EINFACH ORIGINELL: Mit Musik und guter Laune am Isarufer.



SOMMERFAHRT NACH MÜNCHEN mit Isarfloßfahrt 2020.

## Das neue Flaggschiff von Hurtigruten die MS Roald Amundsen

Besuch der MS Roald Amundsen am „Geburtsort“ in der Kleven Verft in Ulsteinvik, Norwegen

Nach meiner diesjährigen Gruppenreise mit dem Hurtigruten Schiff MS Trollfjord, habe ich noch einige Tage in Norwegen verbracht. Ich besuchte das Vogelparadies Runde, wo unter anderem die niedlichen Papageientaucher zu Hause sind. Ganz in der Nähe ist auch die Geburtsstätte der beiden neuen Schwesterschiffe Roald Amundsen und Fridtjof Nansen, die neu zur Hurtigruten Flotte stoßen werden. Die Roald Amundsen ist eigentlich in Verzug, sie sollte bereits auf Fahrt entlang der Norwegischen Küste sein, doch die neue ausgefeilte Technik und die Inneneinrichtung machten Probleme, weshalb der Start in Verzug ist. So konnte ich das Schiff

nach an seiner Geburtsstätte besuchen und hier erste Eindrücke mitbringen. Die Werft arbeitet mit Hochdruck an der finalen Fertigstellung, bei meinem Besuch waren am Abend um 22 Uhr noch Hundertschaften auf dem Schiff beschäftigt, es soll nicht zu weiteren Verzögerungen kommen. Das versicherte auch der Projektleiter Olaf Naken, man setze alles daran, den Starttermin nicht nochmal zu verschieben. Das Schiff ist eine Pracht, von der Technik ganz abgesehen. Lesen Sie dazu auf meiner Internetseite [www.meine-hurtigruten.de](http://www.meine-hurtigruten.de) das Profil der Roald Amundsen als weltweit erstes Hybrid-Expeditionsschiff, welches die höchsten Umweltstan-

dards erfüllt. Wie bestellt, wurde das Schiff umpositioniert, so kann ich erste Bilder zeigen (mehr finden Sie auf [www.meine-hurtigruten.de](http://www.meine-hurtigruten.de) ) bisher sind fast nur Studien veröffentlicht worden. Besonderheiten, von der Technik abgesehen, sind der für die Gäste zugängliche Bug, der freie Blick in Fahrtrichtung gewährt, die Roald Amundsen hat ausschließlich Außenkabinen, viele mit Balkon und teilweise mit bodentiefer Vollverglasung für ungestörte Blicke nach draußen. Auf Deck 6 befindet sich das Bordrestaurant Aune und das begehbare Außendeck, das in das Aussichtsdeck am Bug übergeht. Auf Deck 10 ist der Außenbe-

reich mit Pool und die Explorer Bar & Salon. Stolz prahlt der Stern an der Spitze des Bugs, das Erkennungszeichen aller Hurtigruten Schiffe, ein Überbleibsel aus den Zeiten, der ursprünglichen Reedereien, die sich zu Hurtigruten zusammengefunden haben. Dass es mit etwas Verspätung an den Start geht, ist bei dem Zeitdruck, unter dem die Werften neue Schiffe bauen müssen, kein Wunder. Da befindet sich Hurtigruten mit den anderen Reedereien in guter Gesellschaft. Ich jedenfalls freue mich auf die erste Fahrt mit diesem modernen sauberen Schiff. Wie wäre es, kommen Sie doch mit und melden sich zur nächsten Gruppenreise an



WELTWEIT ERSTES HYBRID-EXPEDITIONSSCHIFF: Erfahren Sie mehr über das Profil der Roald Amundsen, welches die höchsten Umweltstandards erfüllt. [www.meine-hurtigruten.de](http://www.meine-hurtigruten.de)

mit mir, Horst Reitz und Extratour verbringen Sie erlebnisreiche, sorglose Tage an Bord der Hurtigruten Schiffe mit vielen Extras, die sonst teuer bezahlt werden müssen und inclusive An- und Abreise, natürlich bis an Ihre Haustür. Auf vielen der Hurtigruten Schiffe bin ich bereits mit Gruppen gereist, für 2018 und 2019 sind weitere Reisen geplant, für die Sie sich nun anmelden können, oder ich plane Ihnen auch Ihre individuelle Reise inclusive An- und Abreise ab Deutschland auch gerne mit einem Vorprogramm für Bergen oder gar mit der Bergensbahn. Rufen Sie mich doch mal an 06155/83710.





## Hurtigruten: Urlauber erleben mit Extratour Touristik Norwegen zur besonders reizvollen Jahreszeit

Begleitete Sonderreise durch steile Felsschluchten der Fjorde bis nach Geiranger

NORWEGEN | GEIRANGER | Vom 17. Mai bis 01. Juni 2020 führt Horst Reitz von Extratour Sie mit dieser begleiteten Sonderreise während einer wunderschönen Jahreszeit durch die steilen Felsschluchten der Fjorde, über grün-blau schillerndes Wasser, vorbei an funkelnden Wasserfällen und idyllischen Dörfern und Gehöften, bis der Ort Geiranger erreicht ist. Verpassen Sie nicht den Landgang in Geiranger und die Busfahrt über die Trollstiegen, verbunden mit dem grandiosen Blick hinunter ins Tal und auf die unzähligen Wasserfälle, die sich überall in den Fjord stürzen. Die noch bis weit in den Juli auf den Berggipfeln verbliebenen Schneekuppen werden von starken Sonnenstrahlen unablässig bearbeitet, die Wasserfälle erhalten dadurch stets Nachschub, ein Schauspiel, das jetzt am intensivsten ist. In dieser Region soll es auch die weltweit süßesten Erdbeeren geben. Ja richtig! Hier gibt es Erdbeeren und sie werden von der Sonne im Juni bis zu 21 Stunden lang verwöhnt. Wenn in der Sommerzeit die Tage immer länger und die Sonnenstrahlen immer intensiver werden, zeigt sich das Land der Fjordküsten von seiner fröhlichsten und farbenprächtigsten Seite. Unter der Mitternachts-sonne verschmelzen Tag und Nacht miteinander und sie verzaubert den norwegischen Himmel und Urlauber gleichermaßen. In den ersten und den letzten Tagen unserer Küstenkreuzfahrt mit der MS-Trollfjord dürfen Sie jedoch auch im Juni noch traumhafte Sonnenuntergänge erleben, die scheinbar nicht enden wollen und ständig neue Lichtschauspiele auf das Meer zaubern. Diese Lichterspiele an Bord der Hurtigruten beschenken unvergessliche Augenblicke bei nächtlichen Deckspaziergängen im nahezu taghellen Licht. Jetzt ist die Lebensfreude der Norweger besonders spürbar, das Leben pulsiert in den bunten Hafenstädten, in den Cafés und Kneipen. Sie genießen die faszinierende Natur gemütlich aus den Panorama-Salons, durch die gläsernen Fassaden der MS-Nordlys, einem Postschiff der neuen Generation. Eines haben alle Hurtigruten Schiffe gemeinsam, an Bord herrscht ein gemütliches und legeres Ambiente ganz ohne Kreuzfahrtetikette. Die durchweg norwegische Crew, ein Teil

des Servicepersonals spricht gut Deutsch, sorgt für erholsame Entspannung fernab von Alltagshektik und Touristenströmen. Selbst während Sie im Restaurant die frische lokale Küche genießen, verwöhnt Norwegen Ihre Augen in jedem Fjord aufs Neue. Mehr über die nächsten begleiteten oder individuellen Hurtigruten Reisen erfahren Sie auf [www.meine-hurtigrute.de](http://www.meine-hurtigrute.de) – einer Homepage, die ausschließlich über alles rund um Norwegen, die Küstenschifffahrt und natürlich die berühmten Hurtigruten Schiffe erklärt.

**Extratour Touristik | Horst Reitz**  
Pfützen Straße 10, 64347 Griesheim  
Telefon: 06155 / 83710  
Email: [info@extratour-griesheim.de](mailto:info@extratour-griesheim.de)  
Web: [www.extratour.net](http://www.extratour.net)



DIE MS TROLLFJORD während einer Schiffsbegegnung.



DIE MS LOFOTEN nahe dem Trollfjord.

## 2020 letzte Nostalgierreisen mit der MS Lofoten

Konzept mit historischem Ambiente der 60ziger | Infoabend am 25 Juli

NORWEGEN | Seit 2015 lässt MS Lofoten die Geschichte der Hurtigruten entlang der norwegischen Küste lebendig werden. Der Oldtimer der Hurtigruten Flotte vom Baujahr 1964 bietet seinen Gästen nostalgisches Flair und authentische Erlebnisse. Ganz im Stil vergangener Tage erstrahlt auch der Schornstein der Lofoten in neuem alten Glanz, 2020 bieten sich die letzten Gelegenheiten mit der eleganten alten Lady, die Norwegische Küste zu erleben. In stillvoller Atmosphäre bietet MS Lofoten eine besondere Zeitreise. Nicht nur der Schornstein glänzt wieder im Blau-Weiß, den Farben der Vesteraalen Dampfskibsselskab (VDS), der Gesellschaft, die Hurtigruten 1893 etablierte. Auch im Interieur des Schiffes sowie im Service der Crew wird der Charme vergangener Zeiten lebendig. Der traditionelle Aperitif wird in weißen Handschuhen und klassischer Uniform dargereicht. Ein köstliches 4-Gänge-Menü, serviert auf Silbertellern, kombiniert die Küche der 60er mit saisonbasierten Zutaten der lokalen norwegischen Lieferanten entlang der Küste. Ursprüngliche Aktivitäten aus der alten

Zeit, wie das Bad im kalten Fjordwasser oder das Angeln vom Außendeck aus, werden zusätzlich zum regulären Ausflugsprogramm angeboten. Der Fang des Tages wird frisch zubereitet und den erfolgreichen Anglern zur nächsten Mahlzeit serviert. Zudem hat der kleine und wendige Oldtimer Lofoten einen Vorteil anderen Schiffen gegenüber: Das Nostalgieschiff kommt leichter in engere Gewässer und ermöglicht alternative Routen. Je nach Fahrplan und Witterung fährt der Kapitän seine Gäste in teils unberührte Fjorde und zeigt ihnen damit neue Ansichten Norwegens, die auch Hurtigruten Wiederholer überraschen. Das Postschiff MS Lofoten lief 1964 in Oslo vom Stapel. Seitdem sind 50 Jahre vergangen, in denen der heutige Oldtimer der Hurtigruten Reederei und seinen Fans treu geblieben ist. 2003 wurde MS Lofoten renoviert und neu ausgestattet. Die geschmackvollen Holzdecks, ursprünglichen Salons und klassischen Panorama-Decks sorgen für ein charmantes und authentisches Ambiente. Die Kabinen sind klein, aber gemütlich hergerichtet.



WESTNORWEGEN erblühte im Mai 2018.

1,25 Millionen Gäste befördert und mehr als 75.000mal in den Hurtigruten Häfen angelegt. Extratour Touristik hat für den Juni 2020 eine Reise in die Vergangenheit aufgelegt, erleben Sie Norwegen im Glanz der 60ziger auf einem Schiff mit nur 87 Kabinen zu einer Jahreszeit mit Mitternachts-sonne, die Küstengle-

scher bieten wunderschöne Kontraste zu den grünen Wiesen, die bis ans Meer reichen. Lassen Sie sich am 25. Juli vom Zauber der Norwegischen Fjorde überwältigen, melden Sie sich jetzt zum Informationsabend unter 06155/83710 bei Horst Reitz an und sichern Sie sich Ihre Plätze!

**Extratour Touristik | Horst Reitz**  
Pfützen Straße 10  
64347 Griesheim  
Telefon: 06155 / 83710  
Email: [info@extratour-griesheim.de](mailto:info@extratour-griesheim.de)  
Web: [www.extratour.net](http://www.extratour.net)



FERIENINSEL am Stocksund Mai 2016.



## Berufsunfähigkeit

Viele Arbeitnehmer unterschätzen die Gefahr einer Berufsunfähigkeit. Körperliche Leiden werden zwar seltener, dafür führen verstärkt psychische Erkrankungen dazu, nicht mehr arbeiten zu können – laut Gesamtverband der Deutschen Versicherungswirtschaft (GDV) ist mittlerweile ein Drittel aller Berufsunfähigkeiten darauf zurückzuführen. Umso wichti-

ger ist es, für den Ernstfall gut vorbereitet zu sein. „Eine Berufsunfähigkeitsversicherung ist in jedem Fall sinnvoll“, betont Michael Schindler von den Barmenia Versicherungen. „Sie greift bereits, wenn Beschäftigte zu mindestens 50 Prozent außer Stande sind, ihren zuletzt ausgeübten Beruf zu verrichten. Die staatliche Erwerbsminderungsrente zahlt hingegen erst, wenn nachweislich gar kein Beruf mehr ausgeübt werden kann.“ (tm)

## Mehr Zeit für mich! Die Johanniter-Tagespflege in Griesheim



In unserer Tagespflege bieten wir Geselligkeit und professionelle Betreuung für Ihre Lieben. Inklusive Abhol-Service\*

Mo-Fr 8.30 – 16.30 Uhr  
Weitere Informationen unter:  
Tel. 06155 6000-30

**DIE JOHANNITER**  
Aus Liebe zum Leben



\*Innerhalb von 15 Km Umkreis um Griesheim

**INSTITUT JÄGER**  
Institut für Ästhetische & Medical Kosmetik und Naturheilkunde

**Juni & Juli Angebote**

**Abteilung Medical Kosmetik**  
 >> **Hautsprechstunde** - Es werden individuelle Therapiepläne für Hauptproblem besprochen  
 >> **Ultraschallbehandlung** - Anti-Aging-Power-Treatment  
 >> **Detox-Powerbehandlung** - für unreine Haut mit Soforteffekt  
 >> **Radiofrequenzbehandlung** - Bindegewebsstraffung mit Soforteffekt

**Abteilung Naturheilkunde**  
 >> **Unterspritzung mit Hyaluronsäure** - Die Alternative zum chirurgischen Face-Lifting mit nachhaltiger Verjüngung  
 >> **Bioresonanztherapie / Farbtherapie - Kombi** - Störmechanismen, belastende Einflüsse werden ausgeglichen und reguliert

Weitere Infos zu den Monatsangeboten finden Sie auf unserer Homepage

Manuela Jäger  
Heilpraktikerin

DA-Staubenplatz 12 • Tel. 06151-9577344  
www.institutjaeger.de

## Auf dem Weg zum perfekten Schuh

Wunsch und Wirklichkeit klaffen bei der Wahl des Schuhwerks oft weit auseinander. Was viele immer wieder vergessen: Der Schuh muss zum Fuß passen, nicht umgekehrt. Ansonsten drohen Schmerzen, Druckstellen bis hin zu Fehlstellungen der Zehen. Garant für passendes Schuhwerk ist die Handwerkskunst des Maßschuhmachers, der seinen Beruf drei Jahre lang erlernt. „Die meisten Auszubildenden arbeiten in Betrieben des Schuhmacherhandwerks sowie in Werkstätten von Orthopädie und Sa-

nitätsfachgeschäften“, weiß Petra Timm von Randstad Deutschland. Dort erneuern sie Schuhe, richten schiefe Absätze, sorgen für eine bequeme Passform, beraten Kunden und verkaufen Schuhe. Außerdem reparieren sie Taschen, Jacken und Gürtel aus Leder und tauschen Reißverschlüsse aus. Dafür sollten Bewerber handwerkliches Geschick und Sorgfalt mitbringen. Gern gesehen sind darüber hinaus ein guter Hauptschulabschluss oder ein mittlerer Bildungsabschluss. (tm)

## Gepflegte Nägel für Sie und Ihn | Kosmetiksalon „Zeit für mich“

SEEHEIM | Im Alltag begegnen wir vielen Menschen. Sei es die Familie, die Arbeitskollegen, Freunde oder die Kassiererin im Supermarkt. Es fällt uns vielleicht nicht auf, aber unterbewusst nehmen wir viele Merkmale unseres Gegenübers wahr. Daher ist ein gepflegtes Äußeres unverzichtbar. Doch oftmals fehlt hierfür einfach die Zeit im Alltag. Hierbei kann Ihnen die staatlich geprüfte Kosmetikerin Manuela Bitdinger helfen. In Ihrem Salon steht die Zeit still. Sie können sich zurücklehnen und verwöhnen lassen. Die Tochter, Natalie Bitdinger, pflegt Ihre Hände mit dem vollen Manikür-Programm. Neben dem pflegenden Effekt werden Ihre Hände vom Alltagsstress entlastet und durch eine Massage verwöhnt. Der letzte Feinschliff ist ein schöner Lack

der Marke Emmi-Nails, ein Unternehmen aus der Region. Der Kosmetiksalon verfügt über ein reichhaltiges Farbsortiment und hält für jeden Geschmack das Passende bereit und bringt Abwechslung in hoher Farbbrillanz auf Ihre Nägel. Neon oder Metallic, Pastell oder einfach Klarlack auf dem Nagel? Mit den hochwertigen Farblacken können Sie Ihre Finger in allen Farben zum Eye-Catcher machen. Das Modellieren von Gel-Nägeln zählt hierbei zum Schwerpunkt bei Natalie. Zum Entspannen bietet der Salon noch verschiedene Wellnessmassagen an. Ganzkörpermassagen, Rücken- und Beinmassagen und Hot-Stone und Kräutermassagen zählen mit zum Programm. Wellnessbehandlungen zwischen 15 und 90 Mi-

nuten, bieten Ihnen Entspannung und ein ruhigeres Auftreten nach außen. Gesichtsbildungen runden das breite Angebot ab. Besuchen Sie die Wohlfühlase und lassen Sie Ihr ge-

stresstes Ich hinter sich. Frau Bitdinger freut sich auf Ihren Besuch! (Gina Pfau)  
**Zeit für mich – Beauty & More**  
Inhaberin Manuela Bitdinger  
Schulstraße 3

64342 Seeheim-Jugenheim  
Telefon: 06257-9187225  
Öffnungszeiten: Mo-Fr: 10.00-12.30 Uhr, 14.00-18.00 Uhr  
E-Mail: manuela-bitdinger@gmail.com



INHABERIN MANUELA BITDINGER verwöhnt Sie mit Entspannungsmassagen (links). TOCHTER NATALIE BITDINGER zaubert ihren Kundinnen wunderschöne, gepflegte Gelnägel. Kommen Sie vorbei, Sie werden begeistert sein.

## Arbeitgeber fördern sportliche Aktivitäten

Bike Leasing punktet bei Mitarbeitern

Wer mit dem Fahrrad in die Firma oder zur Ausbildungsstätte fährt, ist dank Bewegung und frischer Luft nicht nur hellwach und konzentrationsfähig, sondern tut auch langfristig etwas für seine Gesundheit. Einige Unternehmen haben die Vorteile des umweltfreundlichen Fortbewegungsmittels längst erkannt und Nägel mit Köpfen gemacht. So unterstützt Huf Hülsbeck & Fürst seine Mitarbeiter tatkräftig bei sportlichen Aktivitäten, indem der Automobilzulieferer Dienstfahräder zum Leasing anbietet. Das funktioniert ganz einfach: Der Mitarbeiter informiert sich bei der Abteilung Human Relations (HR). Nach Erhalt der Bikeleasing-Berechtigungskarte sucht er sich beim Partner-Fahrradhändler ein Rad

nach seinem Geschmack aus, dieser fordert die benötigten Leasingunterlagen an. Dann wird mit HR ein Überlassungsvertrag zur Barlohnnumwandlung abgeschlossen, anschließend kann das Fahrrad direkt abgeholt und genutzt werden. Die monatlichen Leasingraten werden ganz bequem mit dem Bruttogehalt verrechnet. Besonders beliebt sind Elektrofahräder, die auch im bergigen Gebiet um das Huf-Werk Velbert den Fahrradweg zur Arbeit auf guten Radwegen ermöglichen. Ein weiterer Vorteil der gesunden Betätigung: Es fallen keine Spritkosten an und der Stau nach Feierabend wird mit dem Rad einfach umfahren. Weitere Infos unter www.huf-group.com/karriere. (tm)



FRISCHE LUFT UND BEWEGUNG STATT STAU: Wer mit dem Rad zur Arbeit fährt, tut sich etwas Gutes. Umso besser, wenn der Arbeitgeber dies fördert.

## Bewusster Fleischkonsum kann viel bewegen

Kaufentscheidungen haben nicht nur Einfluss auf das eigene Portemonnaie, sondern auch auf die Welt, in der wir leben. Denn was gekauft wird, wird produziert – und das ist nicht immer zum Besten für Umwelt und Gesundheit. Welche Auswirkungen das haben kann, zeigt die steigende Gefährdung durch multiresistente Keime (MRSA). Laut der Weltgesundheitsorganisation (WHO) ist der übermäßige Gebrauch von Antibiotika in der Nutztierhaltung eine von drei Hauptursachen, die zur Entwicklung von Multiresistenzen führen. Um etwas dagegen zu tun, hat die Privat-Fleischerei Reinert mit der Marke HerzensSache als erster Hersteller in Deutschland Wurstprodukte aus

100 % antibiotikafreier Aufzucht auf den Markt gebracht. Da in Deutschland bislang nicht die nötigen Mengen dafür zur Verfügung stehen, bezieht Reinert das Fleisch von zertifizierten Landwirten aus Dänemark, die langjährige Erfahrung in der Aufzucht ohne Antibiotika haben. Bis antibiotikafreie Zucht als Standard in der Branche etabliert ist, wird es noch eine Weile dauern, die Nachfrage steigt. Und es sind vor allem jüngere Verbraucher, die sich durch ihre Kaufentscheidung gegen den massiven Einsatz v. Antibiotika in der Landwirtschaft aussprechen – ein wichtiger Schritt, um der Entwicklung multiresistenter Keime entgegenzuwirken. www.reinert-herzenssache.de (tm)



VERANTWORTUNG BEGINNT BEIM FRÜHSTÜCK: Wenn die Salami oder der Kochschinken aus antibiotikafreier Zucht kommt, ist das ein klares Signal. Denn viele Verbraucher wissen mittlerweile, dass der übermäßige Einsatz von Antibiotika zu immer mehr multiresistenten Krankheitskeimen führt.

## Neues aus der TCM-Praxis

PFUNGSTADT | Die Progressive Muskelentspannung (PME) gilt als eine sehr effektive Methode bei Stress, Schlafstörungen, Hypertonie oder Schmerzerkrankungen. Die Pfungstädter Heilpraktikerin Viola Buggle bietet ab Juli einen wöchent-



VIOLA BUGGLE, Diplom-Biologin.

lichen Kurs, voraussichtlich dienstagsvormittags (wird noch abgestimmt), an. Donnerstags von 9:00-10:00 Uhr leitet Frau Buggle Übungen aus dem chinesischen Gesundheitssystem Qi Gong an. Montags von 19:00-20:00 Uhr und donnerstags von 14:00-15:00 Uhr gibt es für Frauen die Möglichkeit, in kleiner Runde und unter genauer Anleitung eine Stunde mit Rückenschule, Koordination, Dehnung und Entspannung zu verbringen. Jeden Mittwoch wird in der Praxis von 19:30-20:30 Uhr zuerst mit Anleitung, danach still, meditiert. Am 18.06.2019 findet von 18-19.30 Uhr ein Gesundheits-Workshop mit Infos und Übungen rund um die Augen statt. Für eine Teilnahme ist bei allen

**Praxis für Naturheilkunde und Traditionelle Chinesische Medizin**  
 Akupunktur = Laser-Akupunktur  
 Chinesische Heilkräuter  
 Ernährung nach den fünf Elementen = Bewegungskurse  
 Meditationskurse  
 Dipl. Biologin Viola Buggle  
 Heilpraktikerin

Rügenerstraße 69 · 64319 Pfungstadt  
 Telefon 06257- 408 13 34  
 Mobil 0 15 90 -103 65 69  
 www.viola-buggle.agtcm-therapeut.de  
 Termine nach tel. Vereinbarung

Gruppen und Kursen eine Anmeldung bei Frau Buggle erforderlich.  
**Praxis für Naturheilkunde und Traditionelle Chinesische Medizin**  
Dipl.-Biologin Viola Buggle  
Heilpraktikerin  
Rügenerstr. 69  
64319 Pfungstadt  
01590-1036 569  
www.viola-buggle.agtcm-therapeut.de

## Mehr Flexibilität bei Pflegeberufen

Die Gesundheit der Gesellschaft steht auf dem Spiel – denn es fehlen immer mehr Fachkräfte in der Pflege. Um für den Beruf zu begeistern, wird die Ausbildung ab 2020 attraktiver. Die Reform vereinheitlicht die Ausbildung der Berufe Altenpflege, Gesundheits-

und Krankenpflege sowie Gesundheits- und Kinderkrankenpflege zu einem Ausbildungsweg. Ausgebildete Pflegekräfte haben dann künftig die Möglichkeit, zwischen den einzelnen Berufen leichter zu wechseln. „Die größere Flexibilität bei der Arbeits-

platzwahl wird dazu führen, dass sich im Wettbewerb um Fachkräfte die Rahmenbedingungen für die Arbeitnehmer in der Pflege verbessern werden“, erklärt Petra Timm, Unternehmenssprecherin beim Personaldienstleister Randstad. Weiteres Plus: Es werden mehr Ausbildungs- und Weiterbildungspplätze geschaffen. (tm)

## Gewissheit in kürzester Zeit | Ring Apotheke

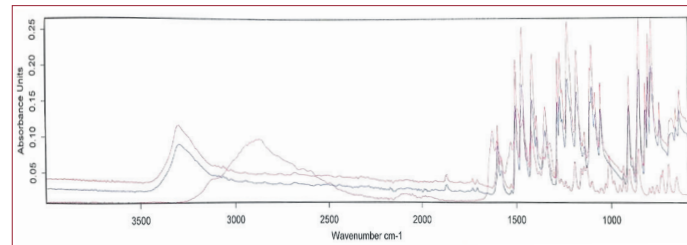
Analyseverfahren für Ihre Medikamente

SEEHEIM-JUGENHEIM | „Können Sie mir diese Pille analysieren?“, keine seltene Frage bei Herrn Eichhorn in der Ring-Apotheke in Seeheim. Gerade wer Elternteil eines Teenagers ist weiß, dass man da genauer hinsehen sollte. Pillen, Flüssigkeiten oder Pulver werden zwar oft von den Eltern entdeckt, aber nur selten stellt sich heraus, um welche Substanz es sich hierbei handelt. Mit

terleitung in ein nahegelegenes Labor. Ergebnisse werden hier schnell und zuverlässig erzielt. Wie das so schnell funktioniert? Das kleine Gerät heißt Infrarot-Spektrometer, ein Analyseverfahren, welches mit Infrarot Strahlung arbeitet. Das Verfahren beruht auf der Anregung von Energiezuständen in Molekülen. Die Substanz (z.B. eine Pille) wird auf einen kleinen „Spiegel“ ge-



DIE RING-APOTHEKE, ZU FINDEN in der Einkaufspassage in Seeheim.



DIE ANALYSE DER INHALTSSTOFFE in einem „Spektrum“ dargestellt.

dem Infrarot-Spektrometer lassen sich die Inhaltsstoffe einer Substanz schnell erfassen, ohne die Wartezeit zur Wei-

legt und durch Vibration werden die Schwingungen der Moleküle gemessen und in einem Spektrum (oder auch Dia-



DAS INFRAROT-SPEKTROMETER analysiert Substanzen und Ihre Inhaltsstoffe.

gramm) dargestellt. Jedes „Bild“ ist einzigartig und gibt Hinweise auf die darin verborgene Substanz. Dieses Verfahren wurde bis vor Kurzem nur in Großlaboren und Universitäten verwendet, doch Herr Eichhorn sieht es inzwischen als Notwendigkeit einer Apotheke an. Abgerechnet wird diese Leistung nach Aufwand. Sie möchten die Sicherheit Ihres Kindes wahren? Dann profitieren Sie von großer Leistung durch wenig Aufwand. Die Ring Apotheke agiert als Dienstleister, der sich Zeit nimmt, Ihnen ausführliche Beratungsgespräche bei Gesundheitsfragen zu bieten. Inhaber Oliver Eichhorn leitet seit vielen Jahren insgesamt 3 Apotheken mit über 40 Mitarbeitern. Profitieren auch Sie von jahrelanger Erfahrung und kommen Sie vorbei! (Gina Pfau)

**Ring Apotheke**  
Inhaber Oliver Eichhorn  
Am Grundweg 10  
64342 Seeheim-Jugenheim  
Telefon 06257-84366  
info@apotheke-seeheim.de  
www.apothekeseeheim.de

seit 1996



**Pflegedienst Hessen-Süd**  
Immer in Ihrer Nähe

• **Pflegeberatung und Pflegeanleitung**  
im Auftrag vieler Pflegekassen

• **Vorbereitung auf den MDK-Besuch**

• **Fragen rund um die Pflege**

• **Hilfestellungen bei Anträgen**

u.v.m.

Rufen Sie an!  
Tel. 06151/501400  
**Pflegedienst Hessen-Süd**  
**Janssen GmbH**  
Eschollbrücker Str. 26  
64295 Darmstadt

## Krankengymnastik Frank Zintel

- **Lymphdrainage**
- **KG-neuro (PNF)**
- **Massagen**
- **Wärmetherapie**
- **Fußpflege**



Waldstraße 37  
64297 Darmstadt  
☎ 06151/591342  
📍 am Haus



## Qualität und Service rund um Ihren Schlaf

Fachgerechte Beratung bei Kohlpaintner's Betten- und Matratzenwelt

GROSS-ZIMMERN | „Mein Schulter-Nackengebiet tut so weh“, „Ich habe schlecht geschlafen“ oder „Ich weiß einfach nicht wie ich mich richtig hinlegen soll“, sind Sätze, die wir alle kennen und bereits verwendet haben.

Im heutigen Matratzenschlingen ist es nicht leicht, die perfekte Matratze für sich zu finden. Man wird erschlagen von Angeboten und Rabatten, vor allem online. Schnelle Entscheidungen, ein Klick und schon bestellt.

Ohne Beratung und ohne Probeliegen. Dabei kann es schwere Folgen haben, auf der falschen Matratze zu schlafen. Bei Kohlpaintner's passiert das nicht. Dort werden Sie optimal beraten und vor allem wird Ihnen durch Fachwissen

geholfen. In dem Familienbetrieb steht guter Service, Qualität und Gesundheit an oberster Stelle. Die Mitarbeiter suchen mit Ihnen nicht nur irgendeine Matratze, sondern die Richtige. Hierbei spielen Vorerkrankungen, Körpergröße und Gewicht eine große Rolle. Durch regelmäßige Schulungen sind die Mitarbeiter der Matratzenwelt in der Lage zu erkennen, ob Sie ergonomisch richtig auf der Matratze liegen. Die individuelle und vor allem zeitintensive Beratung ist Familie Kohlpaintner besonders wichtig. Denn nur, wer sich intensiv mit dem Kunden beschäftigt, findet die optimale Lösung für den Schlaf. Bei der Qualität vertrauen Kohlpaintner's auf regionale Hersteller. Diese Matratzen sind alle zu 100% schadstofffrei, sowohl Kern als auch Bezug. Hier kommt deutsche Qualitätsproduktion direkt und traditionell aus der Region. Ist der Matratzentyp ausgesucht, können Sie zwischen verschiedenen Bezugstoffen auswählen. Hierbei werden Körpereigenschaften wie schnelles Schwitzen oder Frieren berücksichtigt. Ist die ergonomisch richtige Matratze gefunden, können Sie zusätzlich

Bettgestelle, Bettwäsche und Bettzüge in der Matratzenwelt erwerben. Betten mit Komforthöhe und ausgefallenem Design gehören ebenfalls ins breitgefächerte Sortiment. Auf Wunsch werden die gekauften Produkte zu Ihnen kostenlos nach Hause geliefert und die Altteile gratis entsorgt. Da Zufriedenheit in dem Familienbetrieb einen hohen Stellenwert einnimmt, gibt es die 100 Tage Zufriedenheitsgarantie und den After-Sale-Service. Denn auch nach dem Kauf steht Ihnen das Team für weitere Fragen oder Beschwerden zur Verfügung. Ziehen Sie nicht erst einen Fachmann zur Seite, wenn es schon zu spät ist. In Bezug auf Gesundheit, lohnt es sich immer, präventiv zu handeln. Besuchen Sie die Matratzenwelt und lassen Sie sich fachgerecht beraten – für Ihren Schlaf.

(Gina Pfau)

**Kohlpaintner's Betten- und Matratzenwelt**  
Waldstr. 55, 64846 Groß-Zimmern  
Tel. 0 60 71 - 4 28 25  
E-Mail: kohlpaintner@gmx.de  
www.matratzenwelt.net  
Öffnungszeiten:  
Mo.-Fr. 9.30 - 19 Uhr



NUSSBAUM-BETT des Herstellers Hasena Moderno.

## Intervallfasten

Wenige Deutsche sind mit ihrem Gewicht zufrieden: Eine repräsentative Umfrage des Marktforschungsinstitutes mafo.de hat ergeben, dass 61,1 Prozent den Wunsch hegen, abzunehmen. Den meisten von ihnen fällt es schwer, ihr Wohlfühlgewicht zu erreichen und

zu halten. Eine nachhaltige Abnehmethode erfreut sich zurzeit zunehmender Beliebtheit: das Intervallfasten. Dabei müssen keine Kalorien gezählt werden, sondern nur Stunden. Intervallfasten funktioniert ganz einfach: Auf Zeiten des Essens folgen Zeiten des Fastens. Die Fastenphasen sind dabei unterschiedlich lang, sollten jedoch mind. 16 Stunden betragen.

Schlafzeiten sind hier bereits eingerechnet, was das Durchhalten wesentlich erleichtert. Während des Fastenintervalls sind Kalorien tabu – es darf nur Wasser od. ungesüßter Tee getrunken werden. In den Esszeiten gibt es keine Mahlzeitenregeln, hier kann nach Appetit – möglichst gesund – gegessen werden. Eine gute, natürliche Optimierung der täglichen Ernährung während der Essensphasen ist La-Vita, ein Konzentrat auf der Basis von Obst, Gemüse, Ölen und Kräutern. Es optimiert die Ernährung mit allen wichtigen Vitaminen und Spurenelementen u. unterstützt zusätzlich mit Niacin, den B-Vitaminen B1, B2, B6 und B12 und Pantothensäure den Energiestoffwechsel. Zink hilft bei der Verstoffwechselung von Makronährstoffen und trägt zum normalen Fettsäurestoffwechsel bei. Intervallfasten hat nicht nur positive Auswirkungen auf das Gewicht.

Es mehren sich Studien, nach denen das Intervallfasten die Konzentrationsfähigkeit verbessert, Entzündungen vermeidet u. Risiken von Krankheiten wie Diabetes senkt. (tun)



**INTERVALLFASTEN IST NACHHALTIG** und läßt sich obendrein leicht in den Alltag integrieren. Auf Fastenphasen von mind. 16 Std. darf ganz nach Appetit gegessen werden – möglichst gesund und vitamin- und spurenelementereich.

## Professionalität ist Kopfsache | Haare Mittmann

Ihre Haare in guten Händen

DARMSTADT | Die Trendfrisuren 2019 sorgen für viel Abwechslung auf den Köpfen: Von angesagten Kurzhaar-

schnitten über ausgefallene Frisuren bis hin zu trendigen Stylings und Hochsteckfrisuren – für mittleres- und langes

Haar ist alles dabei. Die Dauerwelle und Lockenfrisuren feiern ein Comeback und auch bei den Haarfarben kündigt sich vielversprechende, neue Trends an! Aber Natürlichkeit wird bei den Frisuren in diesem Jahr groß geschrieben. Natürlich schöne, gepflegte Haare, die den eigenen Typ unterstreichen, stehen hierbei im Fokus. Aber jede Frau kennt das Problem: Schlechte Umwelteinflüsse wie zum Beispiel Hitze, zerstören die haareigenen Keratinproteine und sorgen für trockenes, sprödes und splissanfalliges Haar. Dies verdirbt einem jegliche Lust auf Experimente mit Frisuren oder Zöp-



**DER VORHER-NACHHER Effekt der Keratinbehandlung.**



**INDIVIDUALITÄT UND EINZIGARTIGKEIT**, dies sind zwei Komponenten, für die Haare Mittmann steht – Herzlich Willkommen.



**AUS KURZ MACH LANG** – Die professionelle Haarverlängerung aus 100% Echthaar!

fen. Doch damit ist jetzt Schluss. Bei Haare Mittmann lassen Sie die Probleme hinter sich und erleben ein Ereignis, das Ihr Leben verändert: Die Keratinbehandlung. Der Begriff Keratin Behandlung bezeichnet den Prozess, die Glätte in jedem einzelnen Haar so zu verschließen, dass das Haar auch nach mehreren Haarwäschen glatt bleibt. Selbst bei einmaliger Behandlung verspricht es bis zu 5 Monaten Geschmeidigkeit, Glanz und Glätte, ganz ohne Glatteisen. Dieses

## Inwieweit die Seele den Körper beeinflusst | Psychosomatik Teil 2

Die Seele und der Körper arbeiten sehr eng zusammen. Das wird bei keinem Fachbereich so offensichtlich wie in der Psychosomatik. Dabei gehen die Impulse nicht nur einseitig von der Seele auf den Körper aus, sondern auch die körperliche Verfassung kann sich auf das



seelische Gleichgewicht auswirken. Bei chronischen oder schweren körperlichen Erkrankungen kann es auch zu einem seelischen Ungleichgewicht kommen. Liegt solch ein Umstand vor, dann sollte in den Behandlungsplan eine psychotherapeutische Behandlung mit einbezogen werden, um den Behandlungs-

und Gesundungsprozess gut möglichst unterstützen zu können. Für klassisch psychosomatisch werden beispielsweise Symptome wie Muskelverspannungen, Schwindel, chronische Darmbeschwerden, Rücken- und auch Kopfschmerzen bezeichnet. Alle diese Symptome müs-

sen als allererstes medizinisch abgeklärt werden, ob eine organische Ursache dahintersteht. Erst wenn alle Untersuchungsmöglichkeiten keinen ausreichenden Befund für die Symptomatik ergeben, kann

eine psychosomatische Ursache in Betracht gezogen werden. Für Patienten ist dann ein sehr behutsamer Umgang mit dieser Diagnose sehr wichtig, da es um eine sensible Situation geht. Der Umschwung bei der Suche nach einer organischen Ursache und die fehlende körperliche Diagnose können zunächst auch als eine Art von Schock wirken, wenn sich der Verdacht erhärtet, dass psychische Ursachen vorliegen. Das Verständnis, die Motivation und die Ausrichtung der Patienten auf psychischer Ebene mit zu arbeiten ist sehr, sehr wichtig. Informieren Sie sich im dritten Teil über die positiven Wirkfaktoren im Rahmen einer psychotherapeutischen Behandlung.

**Silvia Drescher, Heilpraktikerin und Heilpraktikerin Psychotherapie**  
Rügenerstr. 69, 64319 Pfungstadt  
Fon 06157 / 801 98 86  
Mail: info@praxis-fuer-die-seele.de

## Beruhigt schlafen

Im Schlafzimmer erholen wir uns, tanken neue Energie und wollen uns wohlfühlen. Doch manchem wird der Morgen vergällt durch heftige Niesattacken, verklebte, tränende Augen bis zu Asthmaanfällen mit Atemnot. Grund dafür kann eine Hausstaubmilbenallergie sein. Eine Schlüsselrolle spielen oft Matratze, Bettdecke, Kopfkissen. Denn hier findet der engste und längste Kontakt mit Allergenen statt. Man kann gegensteuern: Schlafzimmertemperatur auf 16-18 Grad Celsius drosseln, Matratzen mit allergendichtem Bezug umschließen sowie Bettdecken, Kissen & Bezüge regelmäßig bei mindestens 60 Grad waschen – am besten mit Dampf, um Allergene effektiv zu entfernen. Einige Waschmaschinen & Trockner von LG Electronics sind mit dieser Steam-Funktion ausgestattet. Praktischer Nebeneffekt: Die Wäsche kommt fast knitterfrei aus der Waschmaschine. Mehr Infos unter [www.lg.de/waschen-dampf](http://www.lg.de/waschen-dampf).

[www.matratzenwelt.net](http://www.matratzenwelt.net)

## Für Ihren Schlaf sind wir hellwach!



**Unser Service für Sie:**

- **Fachkundige Beratung durch medizinisch geschultes Personal auf Wunsch auch bei Ihnen zuhause!**
- **Bio-Matratzen aus unserer Region**
- **Bettdecken, Kissen, Bettwäsche**
- **Sonderanfertigungen in jeder Größe**
- **Zuverlässiger Lieferservice**
- **Entsorgung der Altteile**
- **Hervorragende Qualität zu vernünftigen Preisen**
- **Große Auswahl an Seniorenbetten**



KOHLPAINTNER'S  
**Betten- und Matratzenwelt**

**Waldstraße 55 · Groß-Zimmern**  
**Tel: (0 60 71) 4 28 25 · [www.matratzenwelt.net](http://www.matratzenwelt.net)**  
**Offen: Mo.–Fr. 9.30–19 Uhr · Sa. 9.30–16 Uhr**

## Fit in den Sommer

Faszientraining mit Black Roll



DARMSTADT | Die Faszien halten den Körper zusammen. Gäbe es sie nicht, würden unsere Organe bei einem Kopfstand herumpurzeln. Alle Organe, Muskel und Knochen sind von einer Hülle aus Bindegewebe umgeben. Diese Hülle sind die Faszien.

Mit Hilfe der Blackroll können Sie mit geringem Aufwand und einfachen Übungen Elastizität und Leistungsvermögen der Muskulatur spürbar steigern.

Regelmäßiges, gezieltes Üben regeneriert die Muskulatur, sorgt für lang anhaltende Entspannung und eine höhere Leistungsfähigkeit der Muskulatur.

Wir halten die orig. Blackroll-Faszien-Rollen, -Bälle und -Duobälle in versch. Größen für Sie bereit. Außer-

dem haben wir Therabänder und Bälle in verschiedenen Stärken, Kinesiology Tape und Igelbälle sowie Balancefit der Firma Sissel mit dem Sie ihre Balance, Koordination, Kraft, Durchblutung und Fußmuskulatur trainieren können.



**Sanitätshaus Achim Kunze GmbH**  
Luisenstraße 10  
64383 Darmstadt  
Telefon 06151-6084620  
E-Mail [darmstadt@s-ak.de](mailto: darmstadt@s-ak.de)  
Internet [www.s-ak.de](http://www.s-ak.de)  
Öffnungszeiten  
Montag bis Freitag  
8:30-18:00 Uhr durchgehend.



**REGELMÄSSIGES GEZIELTES TRAINING REGENERIERT** und erhöht die **Leistungsfähigkeit der Muskulatur** und **kräftigt außerdem das Bindegewebe.**





- ROHR- UND KANALREINIGUNG
- KANALUNTERSUCHUNG NACH ATV
- DICHTIGKEITSPRÜFUNG GEM. EKVO
- ROHR-U.-KANALRENOVATION - OHNE TIEFBAU
- KANALROBOTIK

**24Std. Notdienst**

06151 -57343  
06157 -2578  
06257 -4964

**FreeCall: 0800-1884010**  
Telefonische Auftragsannahme zum Ortsamt. Es erfolgt die kostenlose Weiserschaltung zu unserem Firmensitz in 64665 Alsbach-Hähnlein – Sandwiesenstr. 37

**www.Rohrreinigung24.de**



**WG-Bau**  
Wintersbach & Gilbert

Seit über 20 Jahren



- Behaglichkeit mit Fliesen- und Granit für Boden und Wand
- Verlegung und Reparatur durch unser geschultes Fachpersonal
- Bad-, Balkon- und Terrassensanierung
- Barrierefreies Duschen
- Diverse Fliesenarbeiten

Waldstraße 27 ■ 64404 Bickenbach ■ Telefon 0 62 57- 6 88 25  
Fax 0 62 57- 90 56 53 ■ [www.WG-Bau.net](http://www.WG-Bau.net) ■ [WG-Bau@t-online.de](mailto:WG-Bau@t-online.de)

*Für ein persönliches Gespräch sind wir gerne für Sie da!*

## Die Original Blütenweg-Jazz

40 Jahre Bühnenjubiläum | Open-air im historischen Park von Schloß Heiligenberg | Eintrittskartenverlosung

SEEHEIM-JUGENHEIM | Der Auftritt der Original Blütenweg-Jazz bei uns im wunderschönen Park des Schlosses in Seeheim-JUGENHEIM hat Tradition und unseren Gästen sehr gefallen. Deshalb haben wir erneut die acht stimmungsvollen Musiker eingeladen, um gemeinsam ihr 40jähriges Bühnenjubiläum am Sonntag, den 30. Juni 2019, um 11:00 Uhr zu feiern. (Bei Regen: Bürgerhalle Jugenheim). Viele von Ihnen wissen vielleicht nicht, woher die Band ihren Namen hat: Blütenweg, so heißt die Straße in Bensheim, in der sich 1979 um Prof. Dr. Bruno Weis eine Gruppe von begeisterten Amateurmusikern versammelt hat. Jazz bezieht sich auf die vorherrschende Musikrichtung der Gruppe. Sie spielen klassischen Dixieland und verjazzte Oldies, Musik, die

unser Publikum aus Alt und Jung gleichermaßen begeistert hat und begeistern wird. Die Band hat einen großen Freundeskreis weit über die Bergstraße hinaus. Sie reist mit vielen Fans zu verschiedenen Spielorten in Deutschland und Europa. Gemeinsam werden interessante Reisen durchgeführt. So waren sie z.B. in Italien, Frankreich, Litauen, Holland, Russland, aber auch schon in Südafrika. 2018 hat eine Fahrt mit dem Glacier- und Bernina-Express stattgefunden und 2019 geht's in die Jazz-Hochburg an den Genfer See nach Montreux mit vielen begeisterten Anhängern. Die Jazzler waren schon häufig im Rundfunk zu hören und zu Gast im Fernsehen. Inzwischen liegen mehrere CDs der Band vor, die u.a. Konzerte mit Schnuckenack Reinhardt, Peter Petrel

und Lew Green. Prof. Bruno Weis wurde im vergangenen das Bundesverdienstkreuz für seine vielen sozialen Engagements ausgezeichnet. Die Blütenweg Jazz, mit ihrem neuen Trompeter, werden mit einem besonderen Jubiläumsprogramm aus ihrer neuen CD, am Sonntag, 30. Juni 2019 um 11:00 Uhr bei uns im historischen Schlosspark auftreten. Das Catering-Team um Annette Bombala wird die Gäste mit warmen und kalten Speisen sowie mit Getränken zusätzlich bei guter Laune halten. Vvk: 16 € (erm. 14 €), Verant.Kasse: 18 € (erm. 16 €) an den bekannten Vorverkaufsstellen oder über [www.schloss-heiligenberg.de](http://www.schloss-heiligenberg.de) direkt zum ztx-Vorverkauf Kultur im Schloß Heiligenberg e.V., Vorsitzende Karin Neipp, Mobil 0170 8216060.



**DIE BLÜTENWEGJAZZER** spielen klassisches Dixieland und verjazzte Oldies für Alt und Jung gleichermaßen unterhaltsam. **GEWINNEN SIE 3 X 2 EINTRITTSKARTEN!** Schicken Sie eine Postkarte an Frankensteiner Rundschau, Bgm.-Lang-Str. 9, 64319 Pfungstadt. Stichwort: "Blütenwegjazz". Einsendeschluss ist der 26.06.2019. Bitte vermerken Sie Ihre Telefonnummer, denn die Gewinner werden angerufen. Die Karten liegen an der Abendkasse bereit. Viel Glück!



**DIE EHRENGÄSTE DER FAMILIE FRANKENSTEIN** wurden herzlich willkommen geheißen: Dr. Georg Freiherr von und zu Franckenstein (re) mit Gattin Katharina (re) und drei Töchtern.

## Immer noch Nachfrage-Boom bei Immobilien

IF-Consult Immobilien vermarktet seit über 20 Jahren kompetent und zuverlässig Häuser, Wohnungen und Grundstücke

GRIESHEIM | „Die Nachfrage nach dem Erwerb von Immobilien ist nach wie vor sehr hoch“ berichtet der Inhaber des in Griesheim ansässigen Maklerbüros IF-Consult Immobilien. Seit über 20 Jahren vermarktet der gelernte Bankkaufmann Bernd Eppert kompetent und zuverlässig Häuser, Wohnungen und Grundstücke im Raum Darmstadt, Bergstraße, Groß-Gerau und im Ried. Auch in Mainz, Frankfurt oder

Mikulsdorf auch in allen erfolgversprechenden Medien tätig wird – nur vorgeprüfte Käufer mit entsprechender Bonität werden zu einer Besichtigung eingeladen, die natürlich ausschließlich in Form von Einzelterminen durchgeführt werden. „Bei uns steht der Mensch im Mittelpunkt – der Erfolg in Form von kurzen Vermarktungszeiten und TOP-Verkaufspreisen gibt uns recht“. Insbesondere wenn ein geeig-



**AUCH 2019 "Premium-Partner" für den Verkauf Ihrer Immobilie ...**

netter Käufer gefunden ist, können sich die Kunden von IF-Consult Immobilien weiterhin auf Ihren Makler verlassen, denn der „Rundum-Service“ umfasst auch die Bereiche Vertragsgestaltung und Abwicklung

nach erfolgreicher Notare, Kaufpreissicherung im Vorfeld der Beurkundung, Koordination von Terminen mit allen Beteiligten (z.B. Bankgutachter) sowie die Übergabe der Immobilie nach erfolgter Kaufpreiszahlung incl. Erstellung des offiziellen Übergabeprotokolls. Aber auch darüber hinaus steht Herr Eppert seinen Kunden selbstverständlich gerne weiterhin mit Rat & Tat zur Seite. Noch sind die umfangreichen Makler-Dienste für die Verkäufer kostenfrei – allerdings wird in der Politik bereits laut darüber nachgedacht, das sog. „Besteller-Prinzip“ aus dem Mietwohnungsmarkt auch auf den Verkauf von Wohn-Immobilien zu übertragen: dann müsste zukünftig der Auftraggeber den Makler vergüten (z.Zt. noch Käufersache). 2019 auch gerne der „Premium-Partner“ für Ihre Immobilie: **IF-Consult Immobilien** Inhaber Bernd Eppert, 64347 Griesheim Telefon 0 61 55-877 626 [mail@if-consult.de](mailto:mail@if-consult.de), [www.if-consult.de](http://www.if-consult.de)



**GROSSES KUCHENBUFFET IM „CAFÉ KLATSCH“** in Eschollbrücken. Im April öffnete das „Café Klatsch“ in Eschollbrücken wieder seine Tür. Pünktlich um 15 Uhr hatten Mitglieder vom „KCC Eschollbrücken/Eich“ ein großzügiges Kuchenbuffet für die Gäste vorbereitet. Bei sommerlichen Temperaturen kamen viele Besucher, um in gemütlicher Runde Kaffee und selbstgebackenen Kuchen zu genießen, sich zu unterhalten oder auch Gesellschaftsspiele zu spielen. Das „Café Klatsch“ wird einmal im Monat von Vereinen und Institutionen aus Eschollbrücken in Kooperation mit der Kinder- und Jugendförderung Stadtteile organisiert und personell unterstützt. Wer möchte kann sich die nächsten Termine nach den Sommerferien schon einmal notieren: 22.08., 26.09., 24.10. und 21.11.2019. Weitere Infos bei Jugendpfleger Matthias Hirt unter 06157 988 1601 oder [matthias.hirt@pfungstadt.de](mailto:matthias.hirt@pfungstadt.de) und [www.familienzentrum-pfungstadt.de](http://www.familienzentrum-pfungstadt.de) (Kifu Pfungstadt)

## Geschichtsverein Eberstadt | Neues Altarkreuz in Kapelle der Burg Frankenstein

MÜHLTAL | Die Burgkapelle Frankenstein sei seit 545 Jahren ein sakrales Gebäude, ein Ort besonderer Würde und zugleich ein historisches und kunstgeschichtliches Denkmal, das zu schützen und zu bewahren sei. Das war die Hauptaussage von Dr. Erich Kraft, dem Vorsitzenden des Geschichtsvereins Eberstadt/Frankenstein bei der würdigen Feier zur Wiederaufstellung eines Altarkreuzes in der Kapelle. Die Pfarrrer der umliegenden Kirchgemeinden, Kai Hüsenmann von St. Josef Eberstadt, Angelika Giesecke von Ober-Berbach und Kirchenvorsteher Gustav Fetzter betonten den sakralen Charakter der Kapelle wie auch die historischen Bindungen zu Burg und Familie Frankenstein. Als Ehrengast wurde Fa-

milie Franckenstein herzlich willkommen geheißen: Dr. Georg Freiherr von und zu Franckenstein mit Gattin Katharina und drei Töchtern. In seinem humorvollen Grußwort wies Baron Frankenstein darauf hin, daß man schon zur Weihe der Kapelle 1474 das Geistliche mit dem Geschäftlichen verbunden habe, und so sei es auch heute. Schließlich bedankte sich Bürgermeister Willi Muth von Mühlthal noch beim Geschichtsverein, der schon seit vielen Jahren auf der Burg wirke und auch viele große Jubiläen dort veranstaltet habe. Das neue Altarkreuz wurde von Vereinsmitglied Kurt Höhl geschaffen als schlichtes, aber würdiges Holzkreuz ohne barocke Schnörkel oder übermäßige Verzierungen.

## KOMMENTAR

*Was nun, Europa?  
Hat der europäische Gedanke  
noch eine Zukunft?*



Am 26.Mai 2019 wurden in der Bundesrepublik Deutschland die Bundesbürger ebenfalls, wie in den weiteren 27 Europäischen Ländern, aufgerufen, ihre Stimme zur Wahl von Vertretern zum Europäischem Parlament abzugeben.

Mit einer Wahlbeteiligung von 61,4% könnte man glauben, dass ein großes Interesse bei den Bürgern für Europa vorhanden ist.

Doch in Wirklichkeit haben Parteien, welche das geeinte Europa ablehnen, deutlich zugenommen.

Die Mehrheit der bisherigen großen Fraktionen, EVP (Europäische Volkspartei) und S&D (Sozialdemokraten im EU-Parlament) ist nicht mehr vorhanden und es wird ein noch schwierigeres Unterfangen, Mehrheiten für anstehende Probleme zu finden.

Geradezu eine Farce ist die Tatsache, dass Großbritannien ebenfalls an den Wahlen teilnehmen musste, obwohl sie mit ihrem Verlangen, die EU zu verlassen, wohl kaum den Europäischen Gedanken unterstützen.

Doch auch in einzelnen Ländern, die noch nicht erklärt haben, die EU verlassen zu wollen, haben die Befürworter, welche für ein Europa der nationalen Einzelstaaten plädieren, großen Zuspruch erhalten. Länder wie zum Beispiel Polen, Rumänien, Ungarn oder Italien profitieren von der EU und erhalten Milliarden Subventionen, ohne diese sie ihre Probleme nicht lösen könnten.

Als deutscher Wähler interessiert uns natürlich, wie die Zustimmung zu einem gemeinsamen Europa in der BRD aussieht.

Bei einer Wahlbeteiligung von 48,1% ist die Beteiligung nur mäßig, dennoch spiegelt sie ein Bild über die allgemeine Einstellung zur EU wieder.

Die beiden bisherigen Volksparteien CDU und SPD mussten herbe Verluste hinnehmen. Eindeutiger Sieger im Wettstreit um Plätze im Europaparlament waren die Partei „Die Grünen“.

In einer Wahlanalyse zeigt sich, dass besonders jüngere Wähler damit ein klares Signal gesetzt haben, welche Probleme in der Politik angegangen werden müssen.

Als ein besonderes bedenkliches Zeichen ist das Erreichen der AfD mit 11,8 % der abgegebenen Stimmen. Dieses bedeutet, dass ca. 4,1 Millionen Personen dieser rechtspopulistischen Partei ihr Vertrauen geschenkt haben, obwohl sie sich klar im Wahlkampf gegen Europa ausgesprochen haben.

Der starke Stimmenverlust bei der SPD hat besondere Auswirkungen verursacht. So ist die Partei- und Fraktionsvorsitzende Nahles zurückgetreten und hat eine große Diskussion über den weiteren Kurs dieser Partei über die Zukunft entfacht.

Auch starke Stimmenverluste bei der CDU geben dieser Partei zu denken und welche Konsequenzen durch diese Tatsachen von den jeweiligen Verantwortlichen gezogen werden, ist noch nicht abzusehen.

Was auch immer bei den Überlegungen heraus kommt. Eines muss allen Beteiligten klar sein:

Nur ein gemeinsames Handeln aller europäischen Staaten kann den Druck, der von den USA und China, sowohl wirtschaftlich wie auch politisch auf Europa in der Zukunft lastet, entgegenwirken.

*Joachim Schluckebier, Redakteur*

## Spende der GGEW AG

2.000 Euro für den Stiftungsverein Seeheimer Bachgassfest

Mit einer Spende in Höhe von 2.000 Euro hat die GGEW AG den Stiftungsverein Seeheimer Bachgassfest bedacht. 2018 hatte die GGEW AG erneut auf das Versenden von Weihnachtspräsentationen verzichtet und die Spende so möglich gemacht. „Wir möchten damit das wertvolle soziale Engagement des Vereins für Menschen in Notsituationen fördern“, erklärte Carsten Hoffmann, Vorstand GGEW AG. Der 1996 von den Organisatoren des Seeheimer Bachgassfestes gegründete Verein hilft unverschuldet in Not geratenen Bürgern. Auch von Unglücksfällen oder Katastrophen betroffene Menschen werden finanziell unterstützt. Nicht zuletzt durch den Wegfall des Bachgassfestes, das die

Haupteinnahmequelle des Vereins darstellte, wurde es in den letzten Jahren allerdings etwas ruhiger um den Verein. Nichtsdestotrotz war der Verein stets seinem Zweck treu und half fast jährlich bei Notfällen finanziell über die ersten Hürden. Ein Umlaufbeschluss der Vorstandsmitglieder machte diese unbürokratische Hilfe zur Abwendung der ersten Not möglich. „Wir sehen die Spende der GGEW AG und die mit der Übergabe verbundene Aufmerksamkeit als Möglichkeit, der aus unserer Sicht äußerst wichtigen Nothilfe des Vereins eine Bühne in der Öffentlichkeit zu geben“, so Alexander Kreissl, Bürgermeister der Gemeinde Seeheim-Jugenheim und erster Vorsitzender des Stiftungsvereins.



**AUF DEM BILD:** (vordere Reihe, v.l.n.r.) Ralf Sturm von der Vereinsförderung der Gemeinde, Bürgermeister Alexander Kreissl, Fritz Henneemann vom Vorstand des Stiftungsvereins Seeheimer Bachgassfest, der Vorstand der GGEW AG Carsten Hoffmann sowie Reinhold Haller. (hintere Reihe, v.l.n.r.) Axel Waldsperger, Klaus Kraft und Hagen Milius.



**Heizöl Smolek** seit 1989  
beim Heizen geizen!  
mit unserem **Sparheizöl!**



64319 Pfungstadt  
Telefon 06157-3208  
Email: heizoe-smolek@t-online.de  
**MINERALÖLVERTRIEB  
UND TANKREINIGUNG**

**HOLZ  
PELLETS  
VERKAUF**

## Gefahr von Ansteckung durch Fuchsräude

SEEHEIMJUGENHEIM | Die Gemeinde macht darauf aufmerksam, dass im kommunalen Waldgebiet Fälle von Fuchsräude aufgetreten sind. Die parasitäre Hautkrankheit, die sich deutschlandweit gerade sehr verbreitet, ist hochansteckend und führt in

der Regel innerhalb von ein paar Monaten zum Tod des betroffenen Fuchses. Sie kann auch auf Hunde übertragen werden, weshalb die Gemeinde Hundebesitzer bittet, ihre Tiere beim Spazierengehen im Wald nicht frei laufen zu lassen.

*Herrchen gesucht!*  
*„Wir suchen ein nettes Zuhause“*

Bobi



**LABRADOR RETRIEVER, RÜDE:** blond-gelb, 1 Jahr, geimpft, gechippt. Wir haben Bobby kennengelernt, er hat ein ganz zartes, sensibles Gemüt, gepaart mit Power und Lebenslust. Für ihn suchen wir einfühlsame Menschen, die ihn nicht gleich erschrecken, Menschen, die ihm langsam begegnen und kennenlernen möchten. Bobby möchte körperlich wie auch geistig ausgelastet werden, ohne Druck.

Bobby ist stubenrein, fährt gerne im Auto mit und liebt es, mit seinem Mensch Fussball zu spielen. Das Laufen ohne Ziehen an der Leine möchte er noch lernen. Ohne Leine hört er gut auf seine Menschen, begegnet anderen Hunden freundlich oder ignoriert sie. Sobald er Vertrauen gefasst hat, legt er den Schalter "Misstrauen" um und ist verschmust, treu und anhänglich. Es braucht schon ein mehrmaliges Besuchen bevor ein Umzug ins neues Zuhause stattfindet.



**EUROPÄISCHE HAUSKATZE:** geboren am 16. März 19, geimpft, entwurmt.

**WWW.TIERHEIM-PFUNGSTADT.DE**  
Kontakt: info@tierheim-pfungstadt.de  
Telefon 06157-5430. Öffnungszeiten: Freitags und mittwochs von 14.30 bis 17 Uhr, samstags von 9.00 bis 13.00 Uhr.  
**TAG DER OFFENEN TÜR:** Jeden 1. Sonntag im Monat von 10 bis 13 Uhr.



**PODENCORÜDE:** geboren am 17.10.2018, mittelgroß werdend, geimpft, gechippt. Das ist Iker, unser Sonnenschein und Wonneproppen, ein ganz besonderer Hund. Sehr feinfühlig und klar in der Kommunikation mit seinen Artgenossen. So jung und schon so weise. Ein toller Bursche, der einfach nur Spaß und Freude macht.



**MISCHLING, HÜNDIN:** kastriert, 55cm, 3 Jahre, geimpft, gechippt. Berta haben wir von der Smeura übernommen. Sie hat wohl bevor sie in die Smeura übernommen wurde übelste Erfahrungen mit den Hundefängern beim Einfangen gemacht. Eigentlich ist sie eine lustige, fröhliche Hündin, anfänglich immer noch skeptisch. Ihr das Geschirr über den Kopf ziehen, findet sie beängstigend, wir geben ihr die nötige Zeit, um Vertrauen aufzubauen und das sie verinnerlicht, nicht mehr gequält zu werden. Es versteht sich von selbst, dass sie nicht am Halsband oder Retrieverleine geführt werden darf. Sie liebt das Gassigehen und unsere Gastgeber sind gerne mit ihr unterwegs.

## Sommergrillen des multikulturellen Kochstudios „Gari Baldi“

DA-EBERSTADT | Seit mehr als 14 Jahren treffen sich Bewohner\_innen aus Eberstadt und darüber hinaus im multikulturellen Kochstudio Gari Baldi um verschiedene Kulturen zusammenzuführen und kennenzulernen. Denn was verbindet mehr als eine gemeinsame zubereitete Mahlzeit? Die Treffen finden jeweils am letzten Donnerstag im Monat unter einem bestimmten Motto statt. Von Deutschland ausgehend wurden bereits viele Länder der Erde kulinarisch bereist. Die entsprechenden kulturellen, gesellschaftlichen und politischen Hintergrundinformationen zum Gastgeberland runden die Abende ab. Der integrative und intergenerative Charakter des Projektes ist gelungen, ohne dass der Spaß für die Teilnehmenden zu kurz kommt. Im Rahmen des jährlichen Sommertreffens lädt die Stadtteilerwerkstatt Eberstadt-Süd alle an interkulturellen Fragen Interessierten zum

Grillen ein. Die Veranstaltung findet am Donnerstag, den 27.06.2019 um 18:00 Uhr in der Evangelischen Kirchengemeinde Darmstadt Eberstadt-Süd, Stresemannstr. 1, 64297 Darmstadt, statt. Wir bitten Sie, mit Salaten, Brot, Saucen oder Desserts zu einem internationalen Büffet beizutragen. Natürlich rechnen wir die Ausgaben, wie bisher auch, zusammen und teilen diese dann, ebenfalls wie bisher, durch alle Anwesenden. Für Getränke und Grillfleisch ist gesorgt. Vegetarisches Grillgut darf gerne mitgebracht werden. Wir freuen uns schon jetzt auf einen schönen gemeinsamen Grillabend. Aus organisatorischen Gründen ist eine Anmeldung bis zum 20.06.2017 bei der Stadtteilerwerkstatt Eberstadt-Süd, Telefonnummer. 06151/503776, per E-Mail gwa.eberstadt@caritas-darmstadt.de, per Post In der Kirchtanne 33, 64297 Darmstadt, notwendig.

(Peter Grüng)

## Hundezuchtschau in Darmstadt

DARMSTADT | Der Teckelklub Darmstadt veranstaltet am Sonntag, 30. Juni die jährlich stattfindende Zuchtschau für Teckel aller Größen und Haararten auf dem Gelände des Klubs, Noetherweg 9 in Darmstadt, Beginn ist um 10 Uhr. Die Jagdhornbläsergruppe des Jagdklubs Darmstadt begrüßt die Gäste mit der obligatorischen Teckelhymne, weitere musikalische Einlagen folgen. Für jeden Teckel mit einer Ahnentafel des Deutschen Teckelklubs DTK 1888 e. V., der zur Zucht eingesetzt werden soll, ist eine vorherige Zuchtschau verbindlich. Hier wird beurteilt, ob der Hund alle im Rassestandard festgelegten Kriterien erfüllt. Im Rahmen der Zuchtschau ist auch eine Vorstellung älterer Teckel geplant, teilnehmen können Teckel ab einem Alter von 8 Jahren. Unter der fachlich kompetenten Leitung durch

die Richterin Astrid Küppenbender wird jeder vorgestellte Dackel individuell und verständlich bewertet, sodass auch Nichtdackelhalter durchaus Neues hören können. Außerdem gibt es für die Teckelbesitzer die Möglichkeit, unabhängig von einer Vorstellung, den Zahn- und/oder Rutenstatus bescheinigen zu lassen. Gerade bei Junghunden kann dies vor der Entscheidung zur Zucht interessant sein. Am Ende der Ausstellung gibt es für den besten Hund jeder Haarart und für den Tagessieger einen Pokal. Die auszustellenden Hunde benötigen außer der Ahnentafel auch eine gültige Tollwutimpfung, nachzuweisen durch die Vorlage des Impfpasses. Für Zuschauer ist der Eintritt frei. Die Klubmitglieder bewirten die Gäste mit einem reichhaltigen Angebot an der Salatbar, am Grill und an der Kuchentheke. (Teckelclub DA)

## 1. Mundart-Preis für einen guten Zweck

Pfungstädter Schnullkabb

PFUNGSTADT | Ziel ist es, mit diesem Preis die Südhessische Mundart zu sichern und weiter zu tragen. Dazu hat der Seniorenbeirat der Stadt Pfungstadt den Mundart-Preis ausgeschrieben. Die Auszeichnung ist ein Künstlerpreis für jeweils Mundartmusik, Mundartvortrag und Mundartgedicht und richtet sich an alle Mundartfreunde wie

Amateure und Feierabend-Profis. Bewerben können sich Einzelpersonen, Gruppen, Vereine, Schulen und alle anderen Mundart-Schaffenden, sie müssen nicht aus Pfungstadt sein. Bei der Bewerbung von Künstlern gibt es keine Altersgrenze. Die Künstler erklären sich mit der Einreichung ihres Beitrages bereit, diesen bei der Preisverlei-

*Lisbeth & Hoiner*

**Hoiner:** „Lisbeth, hääsch emool. Deesdu mool midd e Bawwedd redde.“  
**Lisbeth:** „Wäs soll'n isch midd de Bawwedd redde?“  
**Hoiner:** „Ai gäwäächd. Dem Valdin soin Bruura, de Juul aus Owwaheesse, sälla kimmd midd soine Fraa un de Kinna nooch Pungschd.“  
**Lisbeth:** „Ja, un wäs hodd däs mirre Bawwedd so duu?“  
**Hoiner:** „Ja, na längsäm mid de äldre Gail. Also sälla Bruura kimmd nooch Pungschd, wail se mirrem Valdin un em Greedsche wäs unnanemme wolle.“  
**Lisbeth:** „So, so, wäs unnanemme.....Honn die kää Äawedd? No ja mea kää'n's jää egal soi. Awwa wäs hodd dää'n jez die Bawwedd dodemidd so duu?“  
**Hoiner:** „Ai die Bawwedd liesd doch alle Fäaz in Zaidung. Die waas doch gääns genaa, wo wäs loos es, wo wäs geborre wäädd, so fää die Fremme...“  
**Lisbeth:** „Do brauch isch doch kää Bawwedd defea. Isch lääs doch die Fränggeschdääna Rundschau, un do schdeen alle scheene Sache drin, die wo ma mache kää'n, wänn ma will. Guggemool doo: Offem Fränggeschdää, do es in de neggsde Zoid rischdisch wäs loos. Baischbeels wäs die Wuddii....“  
**Hoiner:** „Es däs nedd die klää kuchelisch midd dem fräsche Maul un deem Schdobbekobb?“  
**Lisbeth:** „Genaa, die es däs. Un die tridd off'm Fränggeschdää off“  
**Hoiner:** „Ai waasde wäs, do mache gräädd aa hee, do honn ma emool wirra rischdisch wäs so lache....“

**Eier Lisbeth**



hung im Rahmen eines Mundart-Abends im kommenden Herbst/Winter selbst zu präsentieren, auch wenn sie nicht zu den ausgezeichneten Gewinnern gehören. Alternativ ist auch ein Vortrag durch eine andere Person möglich, dies hat keine Auswirkung auf die Vergabe des Preises. Bewerbungen sind in digitaler Form einzureichen, (Texte in PDF, Musik in MP3, Bilder in JPG) bei: www.senioren-pfungstadt.de. Einreichungsschluss ist der 31.08.2019. (Wolfgang Schönemann)

**Helfen Sie mit!**  
Für nette & solvente Familien suchen wir dringend zum Kauf: Bau- oder Abrissgrundstücke Einzel- / Reihen- / Doppelhäuser 3- oder 4-Zimmer-Wohnungen

**Schnelle und diskrete Abwicklung aus einer Hand. Verkauf nur an ausgewählte und solvente Kunden zu TOP-Konditionen.**

Pfungstädter Str. 14  
64347 Griesheim  
Tel: +49 6155 877626  
Mobil: +49 176 50135843  
E-Mail: mail@if-consult.de  
www.if-consult.de

**IF Consult**  
Vermarktung von Immobilien

**2018**  
PREMIUM PARTNER  
IMMOBILIEN

**Birgitt Fillinger**  
Zertifizierte Hunde-Physiotherapeutin

Ich behandle Ihre Hund physiotherapeutisch und osteopathisch bei:

- Skelett- und Muskelerkrankungen
- Wirbelsäulenerkrankungen mit neurologischer Symptomatik

Unter anderem unter Einsatz von:

- Laserakupunktur / Lasertherapie und
- Mittelfrequenz-Elektrotherapie

**Hunde in Form**  
Praxis für Hunde-Physiotherapie und Hunde-Osteopathie

**Alte Bergstraße 18  
64665 Aisbach-Möhnlein**  
Tel. 0 62 57 / 94 46 23  
birgitt.fillinger@online.de  
www.hunde-in-form.de

**Natur Freund**  
Tiernahrung Freund GbR

Philipp-Reis-Weg 7 • 64293 Darmstadt  
**Hundefutter zum Barfen**  
Telefon 06151-77233  
Futter für Katzen, Nager, Vögel  
Günstige Abholpreise  
**www.tiernahrung-freund.de**  
Mo-Do 9-18 Uhr und Fr 9-16:30 Uhr  
Jeden 1. Samstag im Monat 10-12.30 Uhr

Ohne Konservierungsstoffe

Online Bestell-Shop



**WERNER J. REIN**  
PRAKTI. TIERARZT

MOLTKESTR. 50 • 64295 DARMSTADT  
TELEFON: 0 61 51 - 66 29 51

| SPRECHZEITEN: |         |         |         |         |         |
|---------------|---------|---------|---------|---------|---------|
| Mo.           | Di.     | Mi.     | Do.     | Fr.     | Sa.     |
| 10 - 12       | 8 - 10  | 10 - 12 | 10 - 12 | 10 - 12 | 10 - 11 |
| 17 - 20       | 16 - 18 |         | 19 - 22 | 16 - 18 |         |

Unser Angebot für die nierenkranke Katze:  
**Royal Canin Renal Frischebeutel 4 x 12 Beutel 39,- €**  
preislich erhalten Sie, solange Vorrat, die Treuekarten 3 + 1

## Erweiterte Öffnungszeiten bei Second-Hand-for-Dogs



BIEBESHEIM | Seit Anfang Januar bietet Silvia Gittelmann in ihrem neuen Ladengeschäft in der Biebesheimer Ludwigstraße 2a gebrauchtes und neues Hundezubehör an. Hunde sind vor Ort mit Herrchen oder Frauchen sehr gerne gesehen und können die ausgesuchten Artikel gleich anprobieren. Auf besondere Wünsche wird gerne eingegangen und das hat sich schnell herum gesprochen, sodass die Öffnungszeiten inzwischen wie folgt erweitert wurden.  
**Öffnungszeiten:**  
Montag: 9:00 bis 12:00 Uhr

15:00 bis 18:00 Uhr  
Dienstag: 9:00 bis 12:00 Uhr  
15:00 bis 18:00 Uhr  
Mittwoch: 9:00 bis 12:00 Uhr  
Donnerstag: 9:00 bis 12:00 Uhr  
Freitag: 15:00 bis 18:00 Uhr  
und am 2. Samstag im Monat: 9:00 bis 12:00 Uhr (außer Dez.).  
**Second Hand for Dogs**  
Silvia Gittelmann  
Ludwigstraße 2a  
64584 Biebesheim  
Telefon 01520-6920215  
secondhandfordogs@gmail.com  
www.second-hand-for-dogs.com

**Second-Hand-for-Dogs**  
gebrauchtes & neues Hundezubehör

Ihr Händler mit Internet-Shop für preisgünstiges Hundezubehör  
Ludwigstraße 2a, 64584 Biebesheim  
Tel: 01520 - 69 202 15  
e-mail: secondhandfordogs@gmail.com  
**www.second-hand-for-dogs.com**




**HINEIN INS KÜHLE NASS:** Die Preise für die Dauerkarten haben sich im Vergleich zum Vorjahr nicht geändert.



## Feuchte Wände? Nasse Keller?

### Professionelle Sanierung vom Fachmann

Die Firma Abdichtungs-Systeme Felice Dolcimascolo kann mit über 25 Jahren Erfahrung auf dem Gebiet der Schadensbehebung und der Sanierung der Gebäude bei Feuchteproblemen im Mauerwerk oder Boden, mit einer umfassenden Dienstleistung helfen.

**FR:** Herr Dolcimascolo was qualifiziert sie, diese Aufgabe fachgerecht zu lösen?

**Dolcimascolo:** Durch bundesweite Schulungen und Zertifizierungen habe ich mich im Bautenschutz auf die Bera-

tung und Beseitigung bei Gebäudeschäden und Gebäudemängeln wie aufsteigende Feuchtigkeit, Druckwasser, Restfeuchte, undichte Keller und Balkone/Terrassen spezialisiert.

**FR:** Wie gehen Sie an eine solche Sanierung heran? **Dolcimascolo:** Der erste Schritt der Abdichtung oder Bauwerksinstandsetzung ist eine genaue Analyse des Schadens. Zu diesem Zweck stellen wir mit Messgeräten die Ursache für den Bauwerksschaden fest

und erst danach wird eine Schadensbehebung und Instandsetzung zielgerichtet durchgeführt.

**FR:** Mit welchen Kosten muss ein dem Hausbesitzer rechnen?

**Dolcimascolo:** Die Kosten für eine Bausanierung ergeben sich durch den individuell notwendigen Aufwand. Um die endgültigen Sanierungskosten zu kalkulieren, benötigen wir weitere Informationen über die zu sanierenden Gebäude. Zu diesem Zweck vereinbaren wir einen unverbindlichen Termin vor Ort.

**FR:** Welche Dienstleistungen bieten Sie an?

**Dolcimascolo:** Unser Angebot erstreckt

sich auf Außenabdichtung, Horizontal-sperre, Balkon- und Terrassenabdichtung, Schimmelbekämpfung aber auch Fliesen-, Platten- und Pflasterverlegung. Um eine Aussage zu treffen, welche der Dienstleistungen benötigt werden, würde ich mich auf eine Kontaktaufnahme freuen. Wir beraten Sie gerne und kostenlos.

#### Abdichtungs-Systeme

Felice Dolcimascolo  
 Bahnhofstr. 59, 64319 Pfungstadt  
 Telefon: (06157) 9810582  
 Mobil: (0160)8037533  
 Felice-dolcimascolo@web.de  
 www.abdichtungs-systeme.de



**FIRMENINHABER**  
 Felice Dolcimascolo.



**HORIZONTALSPERRE** gegen aufsteigende Feuchtigkeit im Gebäude.

## Mehr Sicherheit beim Umzug

Viele Kisten wurden gepackt und beschriftet, Möbel auseinandergeschraubt, Freunde mobilisiert – und dann ist es soweit: der Tag des Umzugs beginnt. Ob Lkw, Lieferwagen oder Anhänger – mit dem Beladen beginnt die wichtigste Phase des Umzugs. Wer hier Fehler vermeidet, entlastet nicht nur Geldbeutel

und Nerven, sondern schon auch sein Mobiliar. Zuerst wird Schweres verladen, danach kommen stapelbare und leichtere Möbel. Lange Gegenstände finden an der Seite ihren Platz. Sofas sollten nach Möglichkeit hochkant gestellt werden. Lücken lassen sich mit kleineren Dingen oder Packdecken füllen. Wichtig: Es darf

nichts verrutschen. Deswegen sollten die Möbel nicht nur an den Fahrzeuginnenwänden verzurrst werden, sondern möglichst auch noch untereinander. Mit den richtigen Hilfsmitteln geht das ganz einfach. Optimal sind hochwertige Spanngurte mit integrierter Rat-sche, beispielsweise von Master Lock. Die praktischen Helfer lassen sich ganz einfach spannen und dabei exakt auf die

gewünschte Länge einstellen. Dank einer patentierten Gurtaufnahme gibt es keine herumbaumelnden Enden. Wer es noch bequemer möchte, kann sich auch die automatischen Spanngurte des Herstellers zulegen: Ein Klick genügt, schon rollt sich das Band auf. Erhältlich sind die cleveren Transportsicherungen im Baumarkt. Weitere Infos hierzu finden sich unter [www.masterlock.eu](http://www.masterlock.eu).



**ANTISCHIMMELSYSTEM** und **Innen-dämmung**.

## Vom Sediment bis zur Poolplatte

### Gartengestaltung mit Sandstein und Charme

Wenn eine Gartengestaltung gelungen ist, fällt den Auftraggebern oft nur das harmonische Gesamtbild auf. Das Bei-

spiel eines Villengartens in Möhnesee zeigt, wie der traditionelle Seeberger Sandstein ein mediterranes Paradies



**IN IHRER MODERNEN KLARHEIT** wird die idyllisch gelegene Villa von dem quarzhaltigen Seeberger Sandsteinen gut ergänzt.

und Strandfeeling nach Westfalen bringt. Der Auftrag der Bauherren an die Landschaftsarchitekten war, einen Rückzugsort im eigenen Garten zu erschaffen, der durch Ausgewogenheit überzeugt. Vielleicht inspirierte sie dabei der nahe gelegene Möhnesee, der genug Raum zum Ausleben von Urlaubsträumen bietet. Zusammen mit den Planern von Gartengestaltung Schwegmann aus



**EINE GELUNGENE VERBINDUNG** zwischen Wohnen im Haus und dem Leben draußen schaffen die Treppentufen aus geschliffenem Seeberger Sandstein. Sie führen von der Terrasse in den Garten.

Ense im Sauerland entstand ein ausgefeiltes Konzept. Der vorgeschlagene Seeberger Sandstein entsprach den Vorstellungen der Bauherren. Und so harmonisiert im Villengarten der warme Farbton des Steins mit der Begrünung und dem Türkis des Swimmingpools. Als Raseneinfassung und Abtrennung zur Terrasse sowie zur Wiese fungieren Quadratpflastersteine aus Seeberger Sandstein, die in ihrer kompakten Form oft auch für klass. Kopfsteinpflaster verwendet werden. Großflächige Bodenplatten führen von der Veranda direkt hinunter zum Pool, der von abgerundeten Platten eingerahmt wird. Beim Ausblick auf die Felder der Umgebung ahnen die Betrachter wahrscheinlich nichts von der millionenjahrelangen Entstehungsgeschichte des Seeberger Sandsteins. Der feinkörnige Quarzsandstein stammt

# Karl Arlt

## Wintergärten & Überdachungen

**500 qm Ausstellung**

**Industriestraße 19a • Lampertheim • Telefon: 062 06 - 49 78 • Mobil 01 63 - 178 76 02**

**Schauen Sie rein:**  
[artl-ueberdachungen.de](http://artl-ueberdachungen.de)

**Ihr Spezialist für:**

- Falt- und Schiebesysteme
- Carports und Pergolen
- Vordächer und Haustüren
- Beschattungen und Markisen
- Alu-Geländer und Zäune
- Wind- & Sichtschutzelemente
- Sanierungen
- Kellerüberdachungen

[www.artl-ueberdachungen.de](http://www.artl-ueberdachungen.de)

aus einem Steinbruch am Großen Seeberg bei Gotha. Seit dem Mittelalter wird hier Sandstein abgebaut, der schon bei der Errichtung der Wartburg in Eisen verwendet wurde. Vor ca. 205 Millionen Jahren entstand der Seeberger Sandstein im Oberen Keuper, dem Rhät.

Davon lässt sich auch seine andere geläufige Bezeichnung, Rhätsandstein, herleiten. Flüsse transportierten damals Gesteinsstücke aus den Bergen im heutigen Thüringen. Bei der Wahl des Natursteinlieferanten entschieden sich die Verantwortlichen für die Deutschen Travertin Werke (Tra-

co). Der Spezialist für hochwertige heimische Natursteinarten, darunter Travertin, Muschelkalk und Sandstein in zahlreichen Bearbeitungen, bietet Planern eine profess.Projektbegleitung an. Das thüringische Unternehmen Traco besitzt über 100 Jahre Erfahrung. (bau-pr)

## Stork Haustechnik: Gesellschaft für Sanitär- und Gasanlagen präsentiert:

**Stork** Haustechnik  
 GmbH & Co.KG

KNOW HOW SEIT 1945

# KALKSCHUTZ MIT BIOCAT

## WIRKSAM. CHEMIEFREI. PATENTIERT.

**WATERCryst**  
 Wassertechnik

Bei der Gewinnung, Aufbereitung und Verteilung von Trinkwasser durch die Wasserversorger wird auf höchste Qualität geachtet. Die Verantwortung des Wasserversorgers für die Trinkwasserqualität endet jedoch an der Wasseruhr. Ab dieser Stelle bis zum letzten Wasserhahn sind Eigentümer von Häusern/Wohnungen bzw. Vermieter als Betreiber von Trinkwasseranlagen in der Pflicht und für die Qualität und Keimfreiheit des Leitungswassers verantwortlich.

### KALKSCHUTZ – EIN BAUSTEIN DER TRINKWASSERHYGIENE

Mikroorganismen sind in der Natur neben Mineralstoffen ein wichtiger Bestandteil des Wassers und tragen wesentlich zur Reinigung des Wassers im Boden und in Oberflächenwässern bei. Gutes, qualitativ hochwertiges Trinkwasser führt immer auch eine mehr oder weniger große Menge an mikrobiologischen Keimen mit sich.

Bei der Aufbereitung und Verteilung von Trinkwasser müssen daher technische Maßnahmen getroffen werden, um eine unzulässige Vermehrung der Mikroorganismen zu vermeiden. Kalkablagerungen in Rohrleitungen und Warmwasser speichern sind unter anderem mitverantwortlich dafür, dass sich Mikroorganismen dauerhaft ansiedeln, unzulässig vermehren und einen starken Biofilm ausbilden.

### LANGJÄHRIGE ERFAHRUNG

WATERCryst ist Experte für Kalkschutz. Seit mehr als sechzehn Jahren werden BIOCAT Kalkschutzgeräte in verschiedensten haustechnischen Anlagen eingesetzt. Zahlreiche Privathaushalte und Unternehmen sowie Kliniken, Altenheime, Hotels, kommunale Einrichtungen und Wohnungsbaugenossenschaften vertrauen bereits auf BIOCAT Produkte aus dem Hause WATERCryst.

### WARUM KALKSCHUTZ MIT BIOCAT?

BIOCAT Kalkschutzanlagen schützen die Trinkwasser-Installation vor Kalkablagerungen und erhalten gleichzeitig die gute Qualität des Trinkwassers. Durch das Verkalken von Rohren, Wärmetauschern, Warmwasserspeichern und Absperrventilen im Hauswassersystem könnten Reparaturen und Sanierungsarbeiten notwendig werden, welche enorme Kosten verursachen.

### ARGUMENTE FÜR BIOCAT

- zuverlässiger Schutz der gesamten Trinkwasser-Installation vor Kalkablagerungen
- keine Verwendung von Salzen und Phosphaten
- hervorragend beim Betrieb einer Solaranlage und/oder eines Plattenwärmetauschers geeignet
- eigene thermische Desinfektion
- einfache Einbindung, effiziente Wartung und Kontrolle durch GLT-Anschluss\*
- unabhängig von der Wasserhärte einsetzbar
- BIOCAT Geräte sorgen für Hygiene und sind Teil der Legionellen-Prophylaxe

### NATÜRLICH DVGW-ZERTIFIZIERT

Alle BIOCAT KS-Seriengeräte (KS 3000 bis KS 5D) wurden vom Deutschen Verein des Gas- und Wasserfaches, kurz DVGW, zertifiziert.

## BIOCAT KS 3000

wirksamer Kalkschutz für Ihre gesamte Hauswassertechnik – im Kalt- und Warmwasserbereich

### + für Einfamilienhäuser



Das BIOCAT KS 3000 wird direkt am Hauptwasser-eingang nach dem Wasserzähler, Druckminderer und dem Hauswasserfilter installiert.

- + leichte Montage
- + arbeitet unkompliziert und zuverlässig
- + Sicherheit bei Stromausfällen durch den automatischen Bypass-Modus (FailSafe-Modul)
- + optische Gerätestatus-Anzeige und Speicherung von 100 Betriebszustandsänderungen
- + minimaler Wartungsaufwand

**STORK HAUSTECHNIK**  
 ERSTELLT IHNEN EIN  
**UNVERBINDLICHES ANGEBOT!**  
 RUFEN SIE GLEICH AN: 06157- 98 97 61

**ANGEBOT**



**ZERTIFIZIERT**  
 in Wirksamkeit & Sicherheit!

**Hinweis**  
 Überall, wo Wasser verdunstet, bleiben Mineralstoffe zurück und führen zu Kalkflecken. Der Einsatz von BIOCAT Geräten erspart Ihnen leider nicht das Putzen – macht es aber leichter!

**Nicht geeignet** für technische Anlagen, bei denen eine Voll- oder Teilsalzung notwendig ist oder vom Hersteller vorgeschrieben wird.

**Wir realisieren Ihre Wünsche! WÄRME+WASSER**

Pfungstadt: Mainstr. 97 · Tel. 06157.989761 · Fax 919376  
 Darmstadt: Telefon 06151.371207  
 info@stork-haustechnik-darmstadt.com  
 Schauen Sie rein: [www.stork-haustechnik.com](http://www.stork-haustechnik.com)

\*Gebäudeleittechnik \*\* Vor dem Einbau eines BIOCAT Kalkschutzgerätes findet eine Prüfung der technischen/baulichen Voraussetzungen vor Ort (vorhandene Montagefläche, Elektroanschluss, Entwässerungsmöglichkeit) durch unseren Fachberater statt.





## BOA BAUTENSCHUTZ

### FEUCHTE WÄNDE NASSE KELLER · SCHIMMEL

- **Bauwerksabdichtung (Horizontal- und Flächensperre)** 25 Jahre garantierte Wirkung
- **Betonsanierung**
- **Kellersanierung gegen Feuchtigkeit** (Ohne aufzugraben!)
- **Rißverpressung / Druckwassersperren**
- **Kellerlüftung**

**BOA Bautenschutz und Baustoffe GmbH**  
Zertifizierter Fachbetrieb  
Lilienthalstr. 47-49 · 64625 Bensheim  
Mobil 0179-5 33 42 56 · Telefon 06251-9 44 95 44  
[www.boa-bautenschutz.de](http://www.boa-bautenschutz.de)

**Kostenlose  
Beratung und  
Schadenanalyse  
vor Ort!**

## Feuchte Wände im Keller oder Wohnbereich?

Schimmel oder Ausblühungen? Sanieren mit 25 Jahren Garantie!

Nahezu jeder Hausbesitzer wird irgendwann mit nassen Wänden im Keller oder Wohnbereich konfrontiert. Durch Feuchtigkeit in Wänden entsteht Schimmel, Ausblühungen, Salpeter und Abplatzungen, die Bausubstanz wird angegriffen. Besteht das Problem schon länger und bleibt un-

tig gemindert. Der Fachbetrieb BOA Bautenschutz löst Probleme mit feuchten Wänden zuverlässig. Von innen, ohne auszuschachten. Das System und die Produkte, die wir einsetzen für (Horizontal- und Flächensperren) sind technologisch revolutioniert. Die Wände werden trocken, bleiben



DIE METHODE Flaschen setzen.



DIE FIRMENFAHRZEUGE.

behandelt, wird die Wohnqualität eingeschränkt. Gesundheitliche Folgen sind nicht auszuschließen. Der Wert der Immobilie wird dadurch nachhal-

garantiert atmungsaktiv und das Mauerwerk erhält seine natürliche Fähigkeit zur Wärmedämmung zurück. Die Wirksamkeit der in Deutschland

hergestellten Produkte wurde von der staatlichen Materialprüfungsanstalt Nordrhein Westfalen bestätigt. Es gibt 25 Jahre Garantie auf diese Wirksamkeit. Anschließend können die Wände mit einem Sanierputzsystem weiterbehandelt werden. Ein Schimmelbefall in Wohnräumen, gewerblichen oder öffentlichen Gebäuden muss schnellstmöglich und langfristig beseitigt werden, z.B. durch professionelle Schimmelbeseitigung und an-

schließender Beschichtung mit Antikondensationsfarbe gegen Schimmel, Bakterien und Kondenswasser. Diese entzieht dem Schimmel die Nahrungsquelle Wasser. Oder die System-

lösung Calciumsilikat-Platte. Das ist eine mineralische Wohnklimaplatte, die bei fachmännischer Verarbeitung den Schimmelbefall verhindert und eine herausragende Dämmeigenschaft hat. Die von der Firma BOA Bautenschutz eingesetzte Wohnklimaplatte ist frei von Schadstoffen und krebserregenden Quarzsanden und spart Heizkosten. Was macht die Firma BOA Bautenschutz anders? „Wir setzen da an, wo der Fehler entsteht“, erzählt Klaus Dittmar. Der Fachbetrieb BOA Bautenschutz hat sich seit Jahren spezialisiert auf Bauwerkstrockenlegung und Abdichtungssysteme von namhaften Herstellern. „Unsere gut ausgebildeten sachverständigen Bauleiter machen die Schadenanalyse vor Ort am Bauwerk und erarbeiten ein maßgeschneidertes Sanierungskonzept nach der Maßgabe – so viel wie muss – nicht mehr als notwendig“, der Geschäftsführer. Ein weiteres Alleinstellungsmerkmal der Firma BOA Bautenschutz ist die Unterstützung und Anleitung von Bauherren bei Eigenleistungen sowie Ausbildung

von Handwerkern, die Produkte von „BOA Baustoffe“ erwerben. „Das BOA Bautenschutz und Baustoffe GmbH Lilienthalstraße 47-49 64625 Bensheim Telefon 06251-9449544 oder 0179-5334256 [www.boa-bautenschutz.de](http://www.boa-bautenschutz.de)



**Fliesen Karch**  
Beratung - Verkauf - Verlegung

- **Fliesen-, Platten-, u. Mosaikverlegung**
- **Senioren - Bäder**
- **Natursteinverlegung**
- **Balkon- und Terrassensanierung**
- **Verfugungen**
- **Reparaturen**

**Öffnungszeiten:**  
Mo-Do 9.30 - 12 & 13 - 18 Uhr  
Fr 9.30 - 18 Uhr  
Pfützenstr. 73 • 64347 Griesheim Industriegebiet Nord  
Tel. 06155/3991 • Fax 2873

**Große Ausstellung mit Verkauf und Fachberatung**  
Alle Arbeiten werden durch eigene Fachkräfte ausgeführt.

## Frisches Gemüse direkt vom Balkon

Wer keinen Garten hat, kann trotzdem Gemüse anbauen. „Urban Gardening“ heißt das Konzept, das den Innenhof, die Dachterrasse oder den Balkon in eine kleine grüne Oase verwandelt. Bei der Wahl der Gemüsesorten sind Kreativität und persönlichem Geschmack kaum Grenzen gesetzt. Besonders beliebt sind Tomaten, aber auch Gurken, Kürbis, Zucchini und Paprika machen auf dem Balkon eine gute Figur. Sie lieben die Wärme und wachsen problemlos in Kübeln. Außerdem sind sie kompaktwachsende Pflanzen – ein Vorteil bei beengten

Platzverhältnissen. Für den Ernteerfolg spielt natürlich die richtige Topfgröße eine wichtige Rolle. In zu kleinen Töpfen können sich die Wurzeln nicht voll entfalten, die Ernte bleibt spärlich. Ebenfalls wichtig: das Loch im Topfboden, damit keine Staunässe entsteht, die zu Fäulnis und Pilzerkrankung führen kann. Tomaten und andere Gemüsesorten mit einem hohen Nährstoffverbrauch brauchen beim Einpflanzen ein nährstoffreiches Substrat. Gut geeignet ist die torffreie NeudoHum Tomaten- und Gemüseerde. Sie besteht aus pflanzlichen Stof-

fen, Ton, einem organischen Dünger und sorgt mit einer Extraportion Kalium für ein besseres Aroma des Ge-

**Garten**

**GARTENPFLEGE, Mäharbeiten, Gehölz-, Hecken- und Baumschnitt, Baumfällarbeiten mit Abfuhr, Pflanzarbeiten, Pflanzenlieferungen, Vertikutieren u. Düngen, Fertiggras u.v.m. GaLaBau ☎ 0176-41911742 [www.bluetenzauber-stahl.de](http://www.bluetenzauber-stahl.de)**

müses. Weiterer Pluspunkt: Durch ihr höheres Gewicht macht die Erde den Kübel mit dem Balkongemüse deutlich standfester. (tzn)



DIE QUALITÄT DER ERDE ist von entscheidender Bedeutung für das Wachstum von Gemüsepflanzen in Kübeln. (tzn)

## Rasen wässern

Brauner, vertrockneter Rasen ist ein Ärgernis für jeden Gartenfreund – und ein sicheres Zeichen für fehlendes Wasser. Um das Grün nachhaltig aufzufrischen, sollte es aber nicht einfach nur bewässert werden. Entscheidend ist auch, ob und wie viel Feuchtigkeit der Boden speichern kann. Dafür empfiehlt es sich, einmal

jährlich einen Bodenaktivator auszubringen. Der Bodenhilfsstoff mit Neudorff Terra Preta ist die Grundlage für einen gesunden Rasen, denn er verbessert die Bodenstruktur, so dass Feuchtigkeit und Nährstoffe besser gespeichert werden können. Dadurch geraten die Pflanzen nicht so schnell unter Trockenstress. Bei Trockenheit ist es wichtig, die Rasenfläche richtig zu wässern. Faustregel: zwei Mal

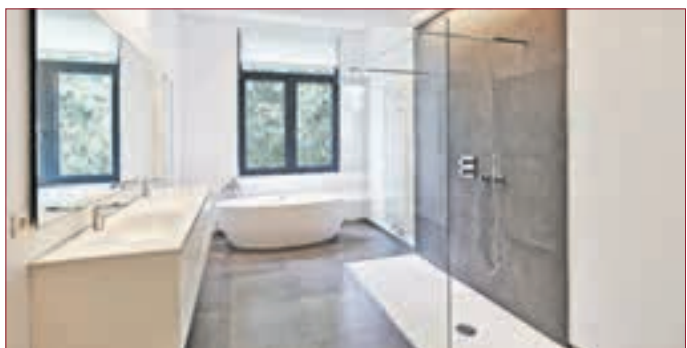
wöchentlich rund 15 Liter Wasser pro Quadratmeter. Das können Rasenbesitzer einfach messen, indem sie einen Regenmesser aufstellen. Am effektivsten ist das Bewässern früh morgens, bevor die Sonne den Rasen so richtig aufheizt, oder abends, sobald es wieder kühler wird. Wer dazu Regenwasser nutzt, schont nicht nur seinen Geldbeutel, sondern auch die Umwelt. (tzn)

## Seniorenrechter Umbau Ihrer Dusche

Von Angebot zum Umbau in wenigen Schritten

RIEDSTADT | Werner Schweitzer von Firma Bad- und Raumgestaltung Schweitzer aus Riedstadt hat sich u.a. auf seniorenfreundlichen Umbau von duschen oder Bädern spezialisiert. Wie oft passiert es, dass Senioren plötzlich und un-

erwartet aufgrund eingetretener Krankheit nicht mehr in ihrer Dusche oder Badewanne steigen können. Da hilft Werner Schweitzer mit einem unkomplizierten Umbau weiter. Barrierefreiheit bietet seinen Kunden im Seniorenalter



DIESE BARRIEREFREIE DUSCHE wurde erneuert. Der Staat zahlt dazu: Lassen Sie sich ein Angebot erstellen und reichen es anschließend ein.

## Mit Florfliegen gegen Blattläuse

Bei der Schädlingsbekämpfung im eigenen Garten ist auf tierische Hilfe Verlass. Denn es gibt diverse Nützlinge, die sich mit Vorliebe von Blattläusen, Thripsen und anderen kleinen Schädlingen ernähren. Beispiel Blattlaus: Neben dem Marienkäfer ist die CC-Florfliege der größte Feind des Schädlings. Jede Larve der Florfliege frisst vor ihrer Verpuppung cir-

ca 300 Blattläuse. Besonders praktisch: Die Nützlinge können per Post ins Haus kommen. Gartenspezialist Neudorff hat hierfür spezielle Bestellsätze entwickelt, die es im Gartenfachhandel gibt und mit denen man die Nützlinge bestellen kann. Die Larven werden einfach über die befallene Pflanze ausgestreut und fangen sofort an, die Blattläuse zu jagen. Wichtig für den erfolgreichen Einsatz der nützlichen Tierchen: Der Schädlingsbefall ist erst im Anfangsstadium und die Tagestemperatur unterschreitet nicht einen Mindestwert von 15 °C. Die natürliche Blattlausjagd mit der Florfliegenlarve funktioniert draußen und drinnen gleichermaßen. Zu sehen sind die kleinen Helfer in der Regel nicht, denn die Larven der Florfliege sind nachtaktiv und verstecken sich tagsüber unter den Blättern. Erst zur Dämmerungszeit beginnen sie damit, den Garten von Blattläusen zu befreien. (tzn)



DIE LARVEN DER CC-FLORFLIEGE bekämpfen Blattläuse ganz natürlich. Sie werden über den Gartenfachhandel bestellt und kommen per Post ins Haus. (tzn)

## Natürliche Stärkung für Gemüse

Biogemüse selbst anzubauen, liegt im Trend. Ob Möhren, Kohl, Zwiebeln, Bohnen oder Radieschen – viele Hobbygärtner freuen sich auf das Gemüse aus eigener Aufzucht. Leider teilen auch gefräßige Bodenschädlinge den

biologischen Gemüsetraum und machen sich über so manche Möhre her, bevor diese auf dem Teller landen kann. Um das Risiko von Schädlingsbefall zu mindern, wurde Biokraft Gemüstreumittel entwickelt – ein natürliches Pflanzenstärkungsmittel, das zur Gesunderhaltung aller Gemüsepflanzen beiträgt. Die regelmäßige Anwendung des Streumittels von Neudorff fördert den vitalen Wuchs der Gemüsepflanze, stärkt Wurzeln und Blattoberflächen, so dass die Pflanze auf natürlichem Weg weniger anfällig für Schädlingsbefall oder Krankheitserreger ist. Gartenfreunde sollten es gleich nach dem Keimen bzw. Auspflanzen und bis eine Woche vor der Gemüseernte alle zehn Tage anwenden. Wichtig dabei: das Mittel nicht in die Erde einarbeiten, sondern nur oberflächlich ausstreuen. (tzn)



DA VIELE GEMÜSESCHÄDLINGE UNTERIRDISCH ARBEITEN, wird der Schaden oft erst bei der Ernte entdeckt. Wer dem entgegenwirken möchte, sollte ein Gemüstreumittel einsetzen, das die Pflanze bis in die Wurzeln stärkt und sie so besser gegen Schädlinge schützt. (tzn)



**Staudengärtnerei**  
Auf des Pabstes Weinberg

**Sommerfest 23. und 24. Juni 18 10-18 Uhr**

Stauden, Gräser, Kräuter & asiatische Steinfiguren  
[www.aufdespabstesweinberg.de](http://www.aufdespabstesweinberg.de)

Do. und Fr.: 10 bis 18 Uhr  
Sa.: 10 bis 16 Uhr  
Mo. bis Mi. geschlossen

zwischen Bickenbach und Pfungstadt an der L 3303  
Bergstraße 142  
64319 Pfungstadt



**KÜHNEN**  
FENSTER + HAUSTÜREN

**Design und Technik für heute und morgen**

**Kompetenz-Partner**  
FeBa Darmstadt

Röntgenstraße 26  
64291 Darmstadt-Arheilgen  
Telefon 06151 376322  
Telefax 06151 376328

[www.kuehnen-fenster-und-haustueren.de](http://www.kuehnen-fenster-und-haustueren.de)





**Gerhard Wolf GmbH**

**Treppen · Geländer Carports Überdachungen Zaunanlagen Markisen Elektroantriebe**

**Stahlbalkone**

Unser Betrieb ist CE-zertifiziert.  
Tragende Bauteile aus Stahl nach EN 1090-2, EXC 2EN 1090-1+A1: 2011, Tabelle ZA.1

[www.treppenwolf.de](http://www.treppenwolf.de)

**Ständige Ausstellung:**  
50 verschiedene Balkongeländer in Stahl und Edelstahl in Originalgröße zur Ansicht.

Maßgefertigte Stahlbalkone und -Treppen aus Cad-Computer-Planung  
Heppenheimer Str. 4  
68623 Lamperth, Hüttenfeld  
Fon 06256 1425  
Fax 06256 1485



## Die einzige echte Alternative zu Nachtspeicherheizungen

Die Elektro-Sparheizung! Jetzt umrüsten | Sparsamer, besser und angenehmer heizen!

HESSEN | Gestiegene Energiekosten und schlechte Steuerungsmöglichkeiten veranlassen Haus- und Wohnungsbesitzer, sich immer wieder Gedanken darüber zu machen, mit welchem Heizsystem man die bestehende „alte Elektroheizung“ (alte Nachtspeichertechnik – Energievergeudung durch schlechte Steuerung, insbeson-

dere in der Übergangszeit) so unkompliziert und preiswert wie möglich ersetzen kann. Vor der Umstellung auf eine Zentralheizung schrecken viele zurück – zu viel Aufwand, hohe Kosten, Baustelle im Haus, usw. . . Man sucht nach der optimalen Lösung und möglichst „ohne Baustelle im Haus“. Es existieren zwar verschiedene Elek-

troheizungen (Infrarot, Naturstein, Flachheizung, etc.), doch welche ist die Richtige und ist der Wirkungsgrad (abhängig vom Aufbau des Gerätes) hoch genug, um damit auch sparsamer und effektiver zu heizen? Der Laie kann dies nicht beurteilen und die falsche Entscheidung kann im Nachhinein teuer werden. Deshalb sollte man



**INNENANSICHT:**  
25 Jahre Herstellergarantie auf Heiz- und Speicherelemente.

sich immer an einen erfahrenen Spezialisten wenden. Dieser plant die bedarfsgerechte Umlegung der geeigneten Gerätetypen über den jeweiligen Wärmebedarf. Denn es gibt moderne, qualitativ und voll optimierte dynamische Teilspeicherelektroheizungen, mit denen man nicht nur sparsamer heizen kann, sondern auch ein wesentlich angenehmeres Raumklima (Strahlungswärme mit Konvektionsunterstützung, auch sog. „Infrarotstrahlung“) erhält, als es mit alten Nachtspeichern möglich war. Sofort einsatzbereit ohne lange vorzuheizen durch dynamische Speicherkeramik.



ERNST METZGER: „Montage vor Ort innerhalb nur eines Tages ohne Baustelle!“



**DIE OPTISCH MODERNE, SPARSAME und hocheffiziente Elektroheizung.**



**WOHLIGE WÄRME.**

## Umfangreicher Service | realistische Markteinschätzung

Vermietung von Wohn- und Gewerbeobjekten mit Kleinststeuer Immobilien

DARMSTADT | Die renommierte Kleinststeuer Immobilien GmbH wird seit über 40 Jahren von Jürgen Kleinststeuer geleitet. Gemeinsam mit seinem Sohn Ingmar Kleinststeuer schildert er, was bei Vermietungen zu beachten ist. Ingmar Kleinststeuer (29) ist seit 2015 im Maklerunternehmen

tätig und hat die Ausbildung zum IHK-geprüften Immobilienkaufmann erfolgreich absolviert. Während der Ausbildung war er auch für ein mehrmonatiges Praktikum bei einer Darmstädter Investorengruppe tätig. Aktuell folgt die duale Weiterbildung zum Immobilienfachwirt.

Vermietet werden Wohn- und Gewerbeobjekte. Die Leistungen beginnen mit einer Mietpreisanalyse nach aktueller Marktlage. Bevor eine Immobilie auf dem Markt angeboten wird, erfolgt die Objektaufnahme.

Es folgt die Erstellung eines Exposés und die professionelle Präsentation der Mietsache im Internetportalen und bei Printmedien. Dann werden die Mietinteressenten für eine erste Besichtigung ausgewählt. Deren E-Mails oder telefonische Anfragen werden grundsätzlich alle beantwortet. „Bei uns gibt es keine Massenbesichtigungen, sondern nur Einzeltermine“, betont Ingmar Kleinststeuer. Der Makler berät bei der Auswahl der Mieter. Viele langjährige Kunden verlassen sich hierbei alleine auf die Einschät-

zung von Kleinststeuer Immobilien. „Würde ich den Mieter selbst nehmen?“ – lautet hier das Kriterium.

Danach kommt die Bonitätsprüfung mit Hilfe einer Wirtschaftsauskunft, dann die Erstellung des Mietvertrages. „Unsere Verträge entsprechen immer der aktuellen Rechtsprechung“, ergänzt Ingmar Kleinststeuer. Erst nach der Wohnungsübergabe mit Übergabeprotokoll ist der Service abgeschlossen. Als Provision werden zwei Nettomonatsmieten fällig. Auch bei Auszug der Mieter unterstützt Kleinststeuer Immobilien bei der Wohnungsabnahme.

Ohne professionelle Unterstützung durch einen Makler kann einiges schiefgehen: „Es ist ein Risiko, die Leute finanziell oder persönlich nicht richtig einzuschätzen“, so Jürgen Kleinststeuer. Das Besondere bei Kleinststeuer Immobilien besteht in der Gesamtheit der Leistungen, z. B. der Erstellung von Wohn-

flächenberechnungen oder Energieausweisen.  
**Kleinststeuer Immobilien GmbH**  
 Donnersberggring 22  
 64295 Darmstadt  
 Telefon: 06151-30825-0  
 Telefax: 06151-30825-25  
 E-Mail: info@kleinststeuer.de  
 www.kleinststeuer-immobilien.de



**JÜRGEN KLEINSTEUBER, Inhaber (re), und Ingmar Kleinststeuer.**

**Die einzige echte Alternative zur Nachtspeicherheizung!**

**ELEKTRO-SPAR-HEIZUNG**

**Nachtspeicherheizung - das war gestern!** **Sparen Sie bis zu 20-40%**

**Jetzt umrüsten! ohne Baustelle! auf eine moderne sparsame und komfortable**

**Dynamische Elektroheizung**

Kein Vorheizen über Nacht mehr notwendig  
 Angenehme Strahlungswärme (ohne Gebläse)

**25 JAHRE GARANTIE** auf Heiz+Speicherelemente  
 99,9% Wirkungsgrad mit dynamischer Teilspeicherkeramik

**Planungsbüro für Elektrowärmetechnik**

E. Metzger • Groß-Zimmern • Telefon 06071-951226  
 Beratung • Planung • Montage • Service • Mobil 0172-6908028

Damit kann man ohne Baustelle in nur einem Tag die alten Nachtspeicher ersetzen. Optik und Wandmontage wie bei normalen Heizkörpern, unter Verwendung der bestehenden (Elektroheizungs-) Anschlüsse. Aus Differenzen von Anschlusslast, Laufzeiten und Heiztarif sind Einsparungen von bis zu 20-40% möglich. Die Geräte sind wartungsfrei und auch ideal für alte Gebäude mit z.B. Ölföfen oder als Zusatz/Übergangsheizung. Der Hersteller

ler einer so optimierten Gerätebaureihe gibt eine Werksgarantie über 25 Jahre. Ihren Fachmann für Beratung, Planung und Ausführung finden Sie in Gross-Zimmern:

**Planungsbüro für Elektro-wärmetechnik, Ernst Metzger**  
**Telefon 06071-951226**  
**Mobil 0172-690 80 28**  
**Vereinbaren Sie sofort Ihren Beratungstermin!**

**500 m<sup>2</sup>**  
 Ausstellungsfläche

Fliesen  
 und mehr  
**Platten-Noil**  
 Fliesenfachgeschäft

**WIR FREUEN UNS AUF IHREN BESUCH!**

Mo - Fr: 8 - 12 Uhr & 13 - 18 Uhr • Sa: 8 - 12 Uhr  
 Industriestraße 20, 68642 Bürstadt • 06206 6308 • platten-noil.de

## Schritt für Schritt zur perfekten Gartenparty

Checkliste hilft bei der Vorbereitung

Egal ob Familienfest, Geburtstagsparty oder gemütlicher Abend mit Freunden – sobald das Wetter mitspielt, wird die Party nach draußen verlegt. Unter freiem Himmel den Grill anschmeißen, Getränke kaltstellen und eine schöne Zeit zusammen haben – was gibt es Besseres? Wenn es aber mal mehr als die Vorfreude zwar riesig, aber die Vorbereitungen für das private „Großereignis“ mit Familie oder Freunden können schon mal stressig werden. Wer isst gerne Fleisch, wer mag es lieber vegetarisch, was gibt es zum Nachtisch und welche Getränke sind passend? Gibt es genug Sitzmöglichkeiten und welche Deko soll es sein? Besonders hilfreich

Übersicht an Dingen, die man auf keinen Fall vergessen sollte: von der Gästeliste über Essen und Getränke bis hin zur kompletten Ausstattung wie Dekoration, Blumen, Musik und vieles mehr. Dazu gibt es entsprechende Links, durch die man direkt die richtigen Dienstleister und Ansprechpartner vor Ort finden kann. Die Checkliste erinnert sogar daran, sich die Nummer eines Taxiunternehmens rauszusuchen, damit die Gäste gut nach Hause kommen, oder sich am Tag danach für Mitbringsel und Geschenke zu bedanken. Beste Voraussetzungen, damit die Party nicht nur für die Gäste, sondern auch für die Gastgeber etwas ganz Besonderes wird und alles entspannt abläuft.



**OB GRILLPARTY IM KLEINEN KREIS ODER GROSSE FAMILIENFEIER:** Damit sich alle Gäste wohlfühlen, kommt es vor allem auf die Planung an. Am einfachsten gelingen die Vorbereitungen mit einer Checkliste, die es kostenlos im Internet gibt, beispielsweise unter dastelefonbuch.de. (tzn)

bei der Planung sind dann Checklisten – wer hier auf der Suche ist, wird online fündig. Auf dastelefonbuch.de gibt es beispielsweise die Checkliste „Geburts-tag“, die sich auch für jedes andere Fest prima eignet. Hier gibt es eine gute

Im Internet gibt es unter www.dastelefonbuch.de übrigens eine ganze Reihe umfangreicher Themen-Checklisten, die kostenlos heruntergeladen und ausgedruckt oder auch per E-Mail verschickt werden können. (tzn)

# Handwerker aus Polen bieten verschiedene Bauarbeiten an.



**Kontakt:**  
**Andreas Piechowiak**  
**Erich Kästner Weg 10**  
**64625 Bensheim**

**Telefon 06251 – 73660**  
**Mobil 0176 – 45 76 91 91**  
**aaa.bausanierung@gmail.com**

## H-H-Tankservice

**Inhaber R. Prinz**

**40 Jahre zufriedene Kunden - Tankschutz ist Vertrauenssache.**

**Wir führen aus:**  
**Tankauskleidung**  
**Neutankanlagen**

**Sanierungsarbeiten**  
**Wir vermitteln:**  
**Qualitätsheizöl**

**Nibelungenstraße 106 64653 Lorsch**  
**Telefon 06251 - 5 76 40 Fax 062 51 - 5 69 45**



HOTEL absolute: Eine Auszeit vom Alltag nehmen

GERNSHEIM | Inmitten der südlä-ndisch anmutenden Landschaft des Golfresort Gernsheim gelegen, ist das Hotel mit Restaurant nur einen Katzensprung von der Bergstraße/

Odenwald entfernt. Großzügig ge- staltete und klimatisierte Zimmer (inkl. 2 Suiten) sowie ein Wellness- bereich mit Saunalandschaft und Indoor-Pool laden zum Entspannen

ein. Das Restaurant Althaus bietet mit integriertem Bar- und Lounge Bereich sowie seiner weitläufigen Terrasse genügend Platz, zum Ge- nießen und Verweilen. Einfach ide-

al, um sich eine kleine Auszeit ab- seits des Alltags zu gönnen. Feier- gesellschaften finden zudem einen Ort, der ihnen garantiert das gewis- se Extra bietet, um einen besonde- ren Tag in einem stilvollen Ambien- te zu verbringen.

HOTEL absolute\*\*\*\*  
Hof Gräbenbruch  
Golfparkallee 2, 64579 Gernsheim  
Telefon +49(0)6157-95891-0  
Telefax +49(0)6157-95891-891  
info@hotel-absolute.de  
www.hotel-absolute.de



DIE SONNENTERRASSE erlaubt tollen Weitblick in die Natur.



SONNIGE GRÜSSE aus dem Golfresort Gernsheim.

Runter von der Couch, rein ins Vergnügen!

Viele Freizeiterlebnisse für wenig Geld mit dem „Gutscheinbuch.de Freizeitblock“



SO KÖNNEN SIE 5 GUTSCHEINBÜCHER GEWINNEN: Schicken Sie eine Postkar- te an die Frankensteiner Rundschau, Bürgermeister-Lang-Straße 9, 64319 Pfungstadt mit Angabe des Stichworts: „Freizeitblock“. Einsen- deschluss ist der 04. Juli 2019. Bitte geben Sie Ihre vollständige Adres- se an, der Verlag schickt die Blocks direkt an die Gewinner. Viel Glück!

Mit dem Elektroauto in den Urlaub

Elektrofahrzeuge können derzeit - je nach Modell - bis zu 500 Kilometer am Stück zurücklegen. Das reicht für die meisten Urlaubsfahrten aus. Au- ßerdem wird das Nachladen unter- wegs immer einfacher. Denn mitt- lerweile gibt es an den deutschen Autobahnen ein immer dichteres Netz moderner Schnellladesäulen. innogy ist Technologiepartner und Betreiber derartiger Ladelösun-

gen, die mit 50 kW-Leistung in- nerhalb weniger Minuten ausrei- chend Strom für die Weiterfahrt in den Akku tanken. Damit jeder Fah- rer eines Elektroautos laden kann, sind die Säulen mit allen gängigen Ladesteckern versehen. Elektromö- bilität und lange Fahrtstrecken pas- sen deswegen inzwischen perfekt zusammen. Weitere Informationen: www.innogy-emobility.com



DANK VERSCHIEDENER LADESTECKER lassen sich aktuelle Ladesäulen von allen E-Auto-Fahrern nutzen.

Mundartabend mit ‘Die Babbelschnut’

Volkskundler Gerd Grein unterhält | Eintrittskarten gewinnen

DARMSTADT-EBERSTADT | Auch im Jahre 2019 widmet sich der Eber- städter Bürgerverein von 1980 e.V. mit seinem Domizil in der Geibel’schen Schmiede in Darm- stadt-Eberstadt, Oberstraße 20 wei- terhin der hessischen Mundart.  
Am 29. Juni 2019 um 19:00 Uhr begrüßen wir den hessischen Volkskundler und langjährigen Mu- seumsleiter der Veste Ötzberg ‘Gerd Grein’ der Märgen in hessischer Mundart zum Besten gibt. Erleben Sie einen kurzweiligen Abend der sicher Ihre Lachmuskeln zum Tan- zen bringt.  
Die Karten kosten im Vorverkauf 8 Euro und an der Abendkasse 10 Euro.

Vorverkauf in den Geschäftsstellen des Bürgervereins:  
Hella Müller, Büschelstraße 7  
64297 Darmstadt, Tel.: 06151-54196  
Wolfgang Wagner-Noltemeier  
Heinrich-Delp-Str. 124,  
64297 Darmstadt, Tel. 0170-5424835  
oder melanie.mueller@e-bv.info  
Gewinnen Sie 2 x 2 Eintrittskar- ten! Schicken Sie eine Postkarte an Frankensteiner Rundschau, Bgm.- Lang-Str. 9, 64319 Pfungstadt. Stichwort: “Babbelschnut“. Einsen- deschluss ist der 27.06.2019. Bitte vermerken Sie Ihre Telefonnummer, denn die Gewinner werden angeru- fen. Die Karten liegen an der Abend- kasse bereit. Viel Glück!

DEUTSCHLAND | Wer kennt es nicht: Es ist Wochenende oder Fe- rienzeit und nichts Besonderes steht auf dem Programm.

Die Lösung gegen Langeeweile hat der „Gutscheinbuch.de Freizeit- block“ parat. Der Freizeit-Führer gibt mit 2:1-Gutscheinen viele Anregun- gen für schöne Ausflüge und Unter- nehmungen zu zweit, mit Freunden oder der ganzen Familie – bei Regen und bei Sonnenschein. Jetzt erhält- lich für insgesamt 15 Regionen!

Gutscheine für unvergessliche Freizeit-Erlebnisse: Mit Vollgas über die Kartbahn heizen, in der Therme relaxen oder einen tollen Tag im Frei- zeitpark verbringen: Unter dem Mot- to 2x Freizeitspaß, 1x sparen und vie- le Rabatte ist der „Gutscheinbuch.de Freizeitblock“ die Eintrittskarte mit Sparpotenzial zu den beliebtesten Freizeitzielen des Bundeslandes.

Jeder „Gutscheinbuch.de Freizeit- block“ enthält bis zu 140 hochwer- tige 2:1- und Wert-Gutscheine aus Be- reichen wie Freizeit-/Spielparks, Kino/Theater, Bäder/Wellness, Zoos/ Tierparks, Fun/Sport, Ausflüge/Fahr- ten und Museen/Ausstellungen. Hochseilgärten spendieren etwa den zweiten Eintritt, der Partner muss nichts für den Museumsbesuch be- zahlen oder beim Bowlen, beim La- sertag und bei vielem mehr winken satte Rabatte.

Mehrere Hundert Euro gespart: Der „Gutscheinbuch.de Freizeitblock“ entführt nicht nur zu den schönsten Freizeitzielen der Region, sondern schon auch den Geldbeutel. Der Wert der Gutscheine liegt bei mehre- ren Hundert Euro pro Block. Bereits mit dem zweiten eingelösten Gut- schein hat sich die Anschaffung meist schon gelohnt.

Restplätze frei für Ferienfreizeit Korsika  
Sprachfreizeit nach England in den Sommerferien

Bei den Freizeiten im Sommer 2019 vom Jugendwerk der AWO Hessen-Süd gibt es noch freie Plätze. Wer in den Sommerferien in entspannter Atmo- sphäre Englisch lernen und dabei Spaß haben will ist bei der Sprachfreizeit nach Folkstone in Südengland vom 18.07. bis 01.08. genau richtig. Der Sprachunterricht (28 Einheiten à 45 Minuten) wird von einer zertifizierten Sprachschule durchgeführt, unterge- bracht sind die Teilnehmenden in Gast- familien. Zwei Tagesausflüge nach

London mit optionalem Musicalbe- such, Ausflüge nach Dover, Canterbury und an die Viking Bay sind ebenso da- bei, wie Shopping, Bowling und vieles mehr. Wer mehr Lust auf Action hat, für den ist die Ferienfreizeit auf Korsika vom 17.07. bis 29.07. genau das richti- ge: hier können die Teilnehmenden an Felsen klettern, im Flussbett wandern, unter Wasserfälle tauchen, am Strand entspannen und vieles mehr. Weitere Informationen und die Möglichkeit zur Anmeldung erhält man auf der Web- si-

Viel Freizeitgenuss für wenig Geld! Titel: Gutscheinbuch.de Frei- zeitblock 2020. Ausgaben: Baden- Württemberg Nord, Baden Württem- berg Süd, Bayern Nord, Bayern Süd, Brandenburg-Berlin, Hessen Nord, Hessen Süd, Niedersachsen-Bremen, Nordrhein-Westfalen, Rheinland- Pfalz, Saarland, Sachsen, Sachsen- Anhalt, Schleswig-Holstein/Ham- burg/Schwerin, Thüringen.  
Preis pro Block: 19,90 Euro statt 34,90 Euro UPE (Code SBL20 bei telefo- nischen und Online-Bestellungenan- geben und Block zum Sonderpreis er- halten, ab drei bestellten Exemplaren versandkostenfreie Lieferung Gültig- keit Blöcke: ab sofort bis 01.12.2020. Erhältlich: im Handel, unter www.gut- scheinbuch.de oder unter der Bestell- Hotline 01806-20 26 07 (20 ct/Anruf aus dem dt. Festnetz, max. 60 ct/Anruf aus dem Mobilfunk).

te unter www.jw-awo.de sowie unter 069-8300556 102 und freizeiten@jw-awo.de Das Bezirksjugendwerk der AWO Hessen-Süd e.V. ist ein gemein- nütziger Kinder- und Jugendverband. Als anerkannter Träger der freien Kin- der- und Jugendarbeit leisten wir ei- nen wichtigen Beitrag zur sozialen Ar- beit in Hessen. Für Kinder, Jugendliche, junge Erwachsene und junge Familien bieten wir ein vielfältiges Freizeit- und Bildungsangebot an. Die Teilnahme an unseren Maßnahmen steht allen Inter- essierten offen. Insbesondere jungen Familien bieten wir eine Möglichkeit zur sinnvollen und kostengünstigen Freizeitgestaltung ihrer Kinder. (Freya Kurek)

Welche Versicherungen sind wichtig? Urlaub im Ausland

Mit dem Start zum Urlaubsziel soll- te die schönste Zeit des Jahres be- ginnen. Aber nicht jede Pauschal- reise hält, was sie verspricht. Und Krankheiten oder Unfälle können in der Ferne schnell zum Problem werden. Kein Wunder, dass viele sich vor Reiseantritt Gedanken über die notwendigen Versicherungen ma- chen. Hier eine Übersicht: Reise- rücktrittsversicherung: Kann der Ur- laub nicht angetreten werden, springt die Versicherung ein und übernimmt die oft recht hohen Storno-Gebühren. Das ist aber noch

längst nicht alles, was diese Versi- cherung leisten kann. Hierzu Thiess Johannssen von den Itzehoer Versi- cherungen: „Was viele nicht wissen: Wenn ein begonnener Urlaub abge- brochen werden muss, übernimmt die Versicherung die Rückreisekos- ten oder kann sogar den gesamten Reisepreis ersetzen.“ Auslandskran- kenschutz: Während des Urlaubs in einem fernen Land krank zu wer- den, ist für viele ein Albtraum. Fremde Sprache, fremde Umgebung - und die Behandlung muss meist direkt bezahlt werden. Ein Aus-

landskrankenschutz hilft hier wei- ter, da Reisende im Krankheitsfall damit vor Ort wie Privatpatienten behandelt werden. Grüne Karte: Wer mit dem Pkw ins Ausland fährt, sollte eine internationale Versiche- rungskarte (IVK), auch Grüne Karte genannt, mitführen. Sie gilt als Nachweis, dass für das eigene Fahr- zeug eine Haftpflichtversicherung besteht. Auch wenn die Karte nicht in allen Ländern vorgeschrieben ist, sollte sie dabei sein, um im Scha- densfall die Abwicklung zu erleich- tern. Die Grüne Karte kann direkt bei der Versicherung abgeholt werden. Rechtsschutzversicherung: Wenn die Versicherung eine kostenlose Hotline zum Reiserecht eingerichtet hat, ist das als „Erste Hilfe“ empfeh- lenswert. Ist beispielsweise am Ur- laubsort das ausgesuchte Hotel überbucht, können Betroffene so- fort reagieren und sich direkt am Te- lefon über ihre Rechte und Chancen informieren und bestenfalls noch den Urlaub retten. Wenn Abhilfe so nicht möglich ist, kann man später über seinen Rechtsschutzvertrag unter bestimmten Voraussetzungen beispielsweise eine Minderung des Reisepreises oder Schadensersatz geltend machen. (tzn)



WER BEIM START IN DEN URLAUB die richtigen Versicherungen im Gepäck hat, kann deutlich entspannter reisen. (tzn)

Aktivitäten um bayerische Landeshauptstadt

München ganz neu erleben

MÜNCHEN| Die Freizeit aktiv gestalten, Erlebnisse an der frischen Luft genießen: Eine Großstadt wie München hat auch abseits der Klassiker viel zu bieten. Ob zu Lande, zu Wasser oder in der Luft - in der bayerischen Landeshauptstadt gibt es viele Aktivitäten für Touristen und Einhei- mische. Hier fünf spannende Tipps: Ein- fach mal wieder durchatmen, den Alltag und Stress hinter sich lassen und sich frei fühlen: Wo lässt sich dieses Gefühl besser erleben als bei einem Fallschirmsprung? Für richtig Mutige gibt es im knapp 100 Kilometer entfernten Eggenfelden die Chance, beim Solo-Fallschirmsprung den inneren Schweinehund zu überwinden und das unbeschreibliche Gefühl des frei- en Falls zu erleben. Zur Sicherheit fliegen zwei professionelle Fallschirmspringer mit. Einen tollen Blick über München bietet sich vom Dach des Rilano 24/7 Ho- tels in der Domagkstraße. Doch der Blick allein sorgt noch nicht für den Adrenalin-

kick. Den gibt es beim House Running (zu buchen über Jochen Schweizer), ei- nem Spaziergang an der 50 Meter langen Außenfassade entlang. Mit Blick nach unten gilt es, sich über die Dachkante hi- nauszulehnen und dann den vertikalen Catwalk zu meistern. Im 30 Minuten entfernten Oberschleißheim lockt eine fantastische Kulisse. Ganz nach dem Motto „Wenn Du springst, bin ich auch dabei“ lässt sich der Kick beim Tandem- Bungee vom 50 Meter hohen Kran in Richtung des Wassers erleben. Die Natur hat eine Menge zu bieten, was den Ma- gen füllen kann - das beweist das be- liebte Outdoor Survival Camp in Karls- feld, knappe 30 Minuten von München entfernt. Bei dem zweitägigen Trip wird auch gezeigt, wie Feuer gemacht, Unter- künfte und Seilbrücken gebaut, Wasser gewonnen und sich in der Wildnis orien- tiert wird. Weitere Infos zu den Erlebnis- sen unter www.jochen-schweizer.de. (tzn)



MÜNCHEN HAT VIEL MEHR ZU BIETEN als die klassischen Sehenswürdigkeiten. Wer den schnellen Kick durch außergewöhnliche Freizeitaktivitäten sucht, kann diese ganz einfach bei einem Erlebnisanbieter wie Jochen Schweizer buchen - für sich selbst oder für einen Abenteuertag mit Freunden. (tzn)

**Aus eigenem Anbau:**  
Äpfel, Johannisbeeren  
rot und schwarz, Kirschen

**Aus eigener Herstellung:**  
Brände, Liköre, Sirup,  
Marmeladen, Gelees

**Aus der Region:**  
Erdbeeren, Himbeeren,  
Salate u.v.m.

**Obsthof Muth**  
Breitenloh 1  
64367 Mühlthal

**Einfach gute Qualität.**  
Direkt aus Ihrer Region.  
Lecker und gesund.

**Öffnungszeiten**  
im Hofladen:  
Mo. - Fr. 10<sup>00</sup> - 12<sup>30</sup> Uhr  
14<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup> Uhr  
Sa. 09<sup>00</sup> - 14<sup>00</sup> Uhr

Besuchen Sie uns im Hofladen  
oder unter [www.obsthofmuth.de](http://www.obsthofmuth.de)

REZEPT

Veganes  
Spargel-Radieschen-Gemüse  
mit Kräuterkartoffeln

ZUBEREITUNGSZEIT CA. 50 MINUTEN | FÜR 4 PERSONEN

ZUTATEN:  
GEFRO Kräutervürze • GEFRO Natives Olivenöl Extra • GEFRO Gourmet •  
Lauch Cremesuppe • 1 kg neue Kartoffeln • Salz • 400 g grüner Spargel • 400 g  
weißer Spargel • 1 Bund Radieschen • 2 kleine Schalotten, fein gewürfelt •  
2 EL Kerbel, fein gehackt • 2 EL Petersilie, fein gehackt • 250 ml Wasser

ZUBEREITUNG:  
Den Ofen auf 180 °C vorheizen. 1 kg neue Kartoffeln in kochendem Salzwasser etwa 20 Minuten garen, auf ein Sieb abgießen und etwas abkühlen lassen. • Von 400 g grünem Spargel die unteren 3 cm wegschneiden. 400 g weißen Spargel schälen und ebenfalls das untere, holzige Ende entfernen. Die Spargelstangen längs halbieren und in kochendem Salzwasser bissfest garen. In kaltem Wasser abschrecken und auf einem Sieb abtropfen lassen. • 1 Bund Radieschen putzen und in Scheiben schneiden. Die gegarten Kartoffeln halbieren und etwas aushöhlen. Das Kartoffelinnere hacken und mit den Schalottenwürfeln, den Kräutern, 2 EL GEFRO Nativem Olivenöl Extra und etwas GEFRO Kräutervürze vermengen. Die Kartoffeln mit der Masse füllen, auf ein Backblech setzen und im Ofen ca. 15 Minuten backen. • 250 ml Wasser in eine Pfanne geben, 25 g GEFRO Gourmet Lauch Cremesuppe einrühren, aufkochen und 3 Minuten köcheln lassen. Den Spargel und die Radieschen in die Pfanne geben und erwärmen. • Das Spargelge- müse mit den Kräuterkartoffeln auf Tellern anrichten und servieren.  
Weitere leckere Rezepte unter [www.gefro.de](http://www.gefro.de)

Guten Appetit!



Seit mehr als 80 Jahren  
Ihr erfahrener Fachmann

K. Waßmann GmbH  
Schreinerei | Glaserei

Büschelstraße 5  
64297 Darmstadt-Eberstadt  
Telefon 06151-55293  
Telefax 06151-506022



- Holzfenster | Kunststofffenster
- Rollläden | Klappläden
- Haustüren | Innentüren
- Dachausbau | Innenausbau
- alle Schreiner- und Glasarbeiten
- alle Reparaturen und Verglasungen

Fenster- und  
Rollladendienst

- Reparaturen
- Wartung
- Absicherung

© WERBER

## Karl Kübel Preis 2019 geht an Königin Silvia von Schweden

BENSHEIM | Die gebürtige Heidelbergerin setzt sich in vorbildlicher Weise für Kinder und deren Rechte ein. Die Karl Kübel Stiftung für Kind und Familie verleiht in diesem Jahr den Karl Kübel Preis an Königin Silvia von Schweden. Die gebürtige Heidelbergerin wird den mit 25.000 Euro dotierten Preis für ihr herausragendes Engagement zum Schutz von Kindern erhalten. Das Preisgeld kommt ihrer Stiftung „World Childhood Foundation“ zugute. Die Karl Kübel Stiftung, die weltweit Kinder und Eltern fördert, um ihnen eine gerechte Chance auf Bildung und auf ein Leben in Würde und Freiheit zu ermöglichen, verleiht den Preis am 6. September 2019 in Bensheim. Der Tag der Preisverleihung ist gleichzeitig der 110. Geburtstag des Stifters Karl Kübel (1909–2006). Ihm lag wie Königin Silvia heute am Herzen, dass Kinder gut und geschützt aufwachsen können, fern von Vernachlässigung und Gewalt. „Wir freuen uns sehr, dass Ihre Majestät an diesem, für uns besonderen Tag den Preis entgegennehmen kann“, sagt Daniela Kobelt Neuhaus vom Vorstand der Karl Kübel Stiftung. „Ihre Majestät Königin Silvia von Schweden engagiert sich in außergewöhnlicher Weise seit vielen Jahren weltweit für Kinder. Mit ihrer World Childhood Foundation kämpft sie gegen Ausbeutung und Vernachlässigung von Kindern, gegen Misshandlung und Missbrauch sowie für bessere Lebensbedingungen für Mädchen und Jungen“, begründet Kobelt Neuhaus die Entscheidung der Stiftung. „Das ergänzt sich hervorragend mit der Arbeit unserer Stiftung. Viele unserer Projekte in Entwicklungsländern gehen gegen Ausbeutung, Gewalt und Missbrauch von Kindern vor, um ihnen eine bessere Zukunft zu ermöglichen. Auch in Deutschland arbeiten wir präventiv auf

diesem Gebiet, indem wir niedrigschwellige Angebote für Familien entwickeln und diese mit Kooperationspartnern umsetzen. So engagiert sich die Stiftung im Bereich der Frühen Hilfen durch die Qualifizierung von Familienhebammen, die Eltern beraten und mögliche Risiken frühzeitig wahrnehmen und reduzieren.“ Königin Silvia setzt mit ihrer 1999 gegründeten Stiftung ebenfalls auf präventive Maßnahmen und Aufklärung der Gesellschaft, um Missbrauch und Ausbeutung von Kindern zu verringern. Childhood macht sich dafür stark, durch Missbrauch gefährdeten Kindern die Möglichkeit zu geben, zu selbstsicheren und verantwortungsvollen Menschen heranzuwachsen. „Ich freue mich sehr über die Auszeichnung. Der Karl Kübel Preis ist eine schöne Anerkennung für alle Mitarbeitenden meiner Stiftung. Die Würdigung unterstreicht, wie wichtig es ist, sich für Kinder, die Gewalt und Missbrauch erlebt haben, einzusetzen und beharrlich dafür weiterzukämpfen, dass diesen Kindern geholfen wird“, sagt Königin Silvia. Aktuell setzt ihre Stiftung in Deutschland ein Projekt um, das Kindern mit Gewalt- und Missbrauchserfahrung das Verarbeiten des Erlebten erleichtern soll. In Childhood Häusern wird eine zentrale Anlaufstelle geschaffen, wo die Kinder interdisziplinär versorgt werden und die Möglichkeit haben, eine vor Gericht verwertbare Aussage in einem geschützten Raum mit speziell geschultem Fachpersonal zu machen. Die bisher häufig vorkommenden mehrfachen Befragungen durch Personen verschiedener Einrichtungen entfallen somit. Diese neuen Schutzräume helfen Kindern, die Traumatisierung durch wiederholtes Erzählen nicht immer wieder erleben zu müssen.

(KK-Stiftung)



KÖNIGIN SILVIA von Schweden.

## Gemeinde unterstützt Charta

Betreuung schwerstkranker und sterbender Menschen in Deutschland im Fokus

SEEHEIM-JUGENHEIM | Rund 2.000 Organisationen, Institutionen und Kommunen sowie an die 24.000 Einzelpersonen unterstützen bereits die Charta zur Betreuung schwerstkranker und sterbender Menschen in Deutschland, die 2008 von der Deutschen Gesellschaft für Palliativmedizin, dem Deutschen Hospiz- und Palliativverband und der Bundesärztekammer initiiert wurde. Die Gemeinde Seeheim-Jugenheim hat sich nun ebenfalls der Charta angeschlossen und dies mit einem kleinen Festakt im Haus Hufnagel gewürdigt. „Die Betreuung von Menschen in ihrer letzten Lebensphase ist zu einer großen sozialen und kulturellen Herausforderung für unsere Gesellschaft geworden“, so Bürgermeister Alexander Kreissl. „Die Charta setzt sich dafür ein, ein Leben in Würde zu ermöglichen – bis zuletzt. Und dafür möchten auch wir uns als Gemeinde stark machen.“ Weitere Informationen zur Charta unter [www.charta-zur-betreuung-sterbender.de](http://www.charta-zur-betreuung-sterbender.de)



AUF DEM BILD: (v.l.n.r.) Michael Braun vom Hospiz Bergstraße in Bensheim, Bürgermeister Alexander Kreissl, Birgit Schneider vom Hospizverein Pfungstadt, der für die ambulante Betreuung in der Kommune zuständig ist, sowie Torsten Leveringhaus, Vorsitzender der Gemeindevertretung, bei der Unterzeichnung der Charta zur Betreuung schwerstkranker und sterbender Menschen in Deutschland.

## Müllsammel-Aktion „Sauberhafter Schulweg“

SEEHEIM-JUGENHEIM | am Dienstag, den 25. Juni 2019, findet zum 17. Mal unsere Müllsammel-Aktion "Sauberhafter Schulweg" statt.

Dies geschieht im Rahmen der Umweltkampagne der Hessischen Landesregierung und des Ministeriums für Umwelt, Klimaschutz, Landwirtschaft und Verbraucherschutz.

In der 4. Stunde sammeln alle Klassen 6, 8 und 9. In der 5. Stunde sammeln die Klassen 5, 7 und E-Phase, bzw. 10. S.I.S.S. Die H/R-Klassen sammeln individuell in diesem Zeitraum, da in der Zeit die Projektwoche stattfindet.

Das Abi-Komitee verkauft in der Zeit Getränke. (Schuldorf Bergstraße)

## Von der Problem-Immobilie zum Top Objekt

Beim Immobilienverkauf gilt: Der erste Eindruck zählt. Doch oft übersteigen dunkle Möbel, vollgestellte Räume und Familienbilder an den Wänden die Vorstellungskraft potenzieller Käufer. In solchen Fällen kann Home Staging helfen. Dahinter verbirgt sich die profess. Präsentation von Häusern und Wohnungen. Bundesweit bieten diese Dienstleistung um die 200 Home Stager an. Ihre Zauberformel lautet: aufräumen und ausleuchten, Platz und Wohlgefühl schaffen. Mit Farbe, Leihmöbeln, Accessoires und fachlichem Know-how schaffen Home Stager eine helle, freundliche Wohnsituation. Auf diese Weise fühlen sich Interessenten

nicht nur unmittelbar wohl, sondern können auch erkennen, welche Möglichkeiten die einzelnen Räume bieten. Das beschleunigt oft den Verkauf und erhöht den Preis. Die gelungene Präsentation sagt natürlich nichts über die inneren Werte des Hauses. Zur optimalen Verkaufsvorbereitung gehört für Besitzer daher auch, wichtige Unterlagen über den techn. Zustand zusammenzustellen. Einem erfolgreichen Immobilienverkauf steht dann nichts mehr im Wege. Informationen gibt es online unter [www.dghr-info.de](http://www.dghr-info.de)

(DGH)



DER VORHER-NACHHER-VERGLEICH ZEIGT SEHR ÜBERZEUGEND: Das Know-how professioneller Home Stager macht die Immobilie viel einladender. Das hat oft positive Auswirkungen auf den Verkaufspreis, so dass sich die Hilfe durch die Wohn- und Deko-Experten mehr als rechnet.



FOTOS: DGH/RTN

## Ausgezeichnet

Verdienstplakette der Gemeinde für Anke Höfle

SEEHEIM-JUGENHEIM | Mit der Verdienstplakette der Gemeinde ist Anke Höfle im Rahmen der letzten Sitzung der Gemeindevertretung am 23. Mai ausgezeichnet worden. Damit ist sie nach Karl Stangenberg bereits die zweite, die in diesem Jahr mit der Auszeichnung bedacht wird. Laut der Satzung ist die Plakette zur Anerkennung von Verdiensten um das öffentliche Wohl und das Ansehen der Gemeinde Seeheim-Jugenheim bestimmt. Die Betriebswirtin und Erwachsenenbildnerin engagiert sich seit vielen Jahren in zahlreichen Vereinen und Gremien und setzt sich dort unter anderem für die Gleichstellung von Frauen und Männern ein. Sie gehört zu den Gründungsmitgliedern des Frauen- und Familienzentrums Szenenwechsel, wo sie mehrere Jahre lang im Vorstand gearbeitet hat und seit 2009 dem Beirat angehört. Seit 2008 ist sie zudem Vorsitzende des Präventionsrates der Gemeinde, in der dazugehörigen AG Gerechtigkeit und Teilhabe bringt sie sich bereits seit 2004 als deren Sprecherin ein. Angeregt



FOTO: PRIVAT

ANKE HÖFLE bei der Verleihung der Verdienstplakette mit Bürgermeister Alexander Kreissl (links) und Ralph Konrad von der Gemeindevertretung.

## KiTa in Ober-Beerbach fördert Leselust und Müllvermeidung

Dritter öffentlicher Bücherschrank in der Gemeinde

OBBER-BEERBACH | Nach zwei öffentlichen Bücherschränken in Seeheim am Rathaus und in Jugenheim am Kreisel in der Ortsmitte gibt es nun einen weiteren in Ober-Beerbach vor der Kindertagesstätte in der Ernsthöferstraße 10. Im Zuge eines Umwelt-Projektes hatten sich die Kinder der Igelgruppe mit dem Thema „Wohin mit dem Müll?“ beschäftigt. Und dabei kam die Idee auf, einen öffentlichen Bücher-

schrank zu etablieren, der nicht nur Ressourcen schonen und Müll vermeiden, sondern ganz im Nebenbei noch das Interesse der Kinder am Lesen wecken soll. Der Bücherschrank ist jedoch nicht nur für junge Leser gedacht, sondern richtet sich an alle Altersgruppen: die unteren Etagen sind für die Kinder reserviert mit Bilder-, Sach- und Bastelbüchern, die mittlere Etage gehört den älteren Kindern und Jugendlichen

und die oberen Fächer sind den Erwachsenen vorbehalten. Betreut wird der öffentliche Bücherschrank, der sich direkt neben dem Eingang zur Kindertagesstätte befindet, von einem dreiköpfigen Eltern-Team. Bücher zum Spenden oder zum Tausch können entweder direkt in den Schrank eingestellt oder beim Kaufhaus Egner in Ober-Beerbach abgegeben werden, das das Projekt zusätzlich unterstützt.



ALLE HÄNDE VOLL ZU TUN: (v.l.n.r.) Die Leiterin der KiTa Ober-Beerbach Bettina Neubecker am neuen öffentlichen Bücherschrank mit den drei Bücher-Patinnen Tanja Jöckel, Melanie Röser und Sandra Guril.

## Stettbach feiert Sommerfest

SEEHEIM-JUGENHEIM | STETTbach | Der Ortsteil Stettbach in der Gemeinde Seeheim-Jugenheim feiert am 22. und 23. Juni 2019 sein traditionelles Sommerfest. Am Samstag, den 22. Juni beginnt der Festabend ab 19.00 Uhr im Festzelt auf dem alten Schulhof vor der Feuerwehr. Es erwartet

Sie ein unterhaltungsreiches Festprogramm. Musikalisch wird der Abend von DJ Andy begleitet und für Stimmung sorgen. Der Festsamstag beginnt um 10.00 Uhr mit einem Gottesdienst im Festzelt. Im Anschluss folgt der Frühschoppen mit Unterhaltungsprogramm, der erfahrungsge-

mäß erst am Sonntagabend ausklingen wird. Für das leibliche Wohl ist an beiden Tagen bestens gesorgt. Und wer den Festbesuch mit einer Wanderung nach Stettbach verbinden will, kann sich anschließend an beiden Festtagen von dem kostenlosen Busshuttle nach Hause fahren lassen. Ausrichter ist die Freiwillige Feuerwehr.

(FFW Seeheim-Jugenheim)



UNTERHALTUNGSREICHES FESTPROGRAMM mit musikalischer Begleitung von DJ Andy, der für Stimmung sorgen wird.



## Freibadsaison Bensheim läuft

Am Badesee können sich Besucher über neue Sonnenterrasse aus Holz freuen. Bensheimer Bäder laden zum Badevergnügen ein



DAS BASINUS-BAD bietet seinen Besuchern ein vielfältiges Angebot.

BENSHEIM | Das Freibad des Basinus-Bads und der Bensheimer Badesee öffneten am 1. Mai ihre Türen. Die GGEW AG, die für den Betrieb der Bensheimer Bäder verantwortlich ist, teilte mit: „Von Mai bis September ist Freibadsaison in Bensheim – wir freuen uns auf unsere Gäste“, erklärt Heike Bühner, Leiterin Bäder GGEW AG.

Das Freibad: Im Freibad des Basinus-Bads kann man den Badespaß bei angenehmen 24 Grad Celsius Wassertemperatur auch an kühleren Tagen genießen. Am Badesee können sich die Besucher über eine neue Sonnenterrasse aus Holz freuen. Der Sandstrand am See ist – aus Rücksicht auf Nichtraucher – rauchfrei zu halten.

Das Basinus-Bad bietet seinen Besuchern ein vielfältiges Angebot: Vom Mehrzweckbecken mit Hubboden über das Erlebnisbecken mit Wasserpumpen und Strömungskanal bis hin zum Sportbecken. Für Kinder steht ein Planschbecken mit Wasserpumpen zur Verfügung. Außerdem gibt es eine 65 Meter-Riesenrutsche und

in den Sommermonaten öffnet zusätzlich das Freibad.

Der Badesee Bensheim: Der Naturbadesee mit seinem 300 Meter langen Sandstrand und parkähnlicher Liegewiese ist in den Sommermonaten ein Anziehungspunkt für Badefreunde von nah und fern. Die Wasseroberfläche des Sees ist rund sieben Hektar groß, an der tiefsten Stelle misst er 17 Meter. (GGEW)

Die GGEW AG: Gegründet 1886, zeichnet sich die GGEW AG seit jeher durch ihre Innovationskraft aus. Der südheissische Energiedienstleister hat frühzeitig die Zeichen der Zeit erkannt. Mit einem klaren Zielbild, frischen Ideen und attraktiven Produkten nimmt sie heute in vielen Bereichen die Zukunft vorweg. Eigentümer der GGEW AG sind die Städte und Gemeinden Bensheim, Zwingenberg, Alsbach-Hähnlein, Bickenbach, Seeheim-Jugenheim und Lampertheim. Die GGEW AG versorgt ihre Kunden mit Strom, Gas und Wasser. Als Treiber der Energiewende investiert sie massiv in Photovoltaik und Windenergieanlagen. Schnelle Inter-

netverbindungen sowie Telefonie zählen ebenso zum Portfolio des Unternehmens, wie eine stetig wachsende Ladeinfrastruktur für die Elektromobilität in der Region. Die digitale Transformation der Energiebranche bietet der GGEW AG zahlreiche Chancen, sich weiterzuentwickeln. Als zukunftsorientierter und kundennaher Energiedienstleister arbeitet das Unternehmen intensiv an neuen Konzepten und Produkten für seine bundesweit über 140.000 Kunden. In etlichen Gemeinden betreut und modernisiert sie darüber hinaus die Straßenbeleuchtung. Seit 2003 gehören auch die Bäderbetriebe in Bensheim zur GGEW AG. Anfang 2018 kam die Betriebsführung des Lorscheider Waldschwimmbads hinzu. Rund 230 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter im GGEW-Konzern engagieren sich mit ihrer Energie für eine zuverlässige und günstige Versorgung und entwickeln ständig neue, zukunftsweisende Lösungen. Ausgerichtet an den Kundenbedürfnissen und mit dem erklärten Ziel, die Region weiter voranzubringen.

es hier aber keinen barrierefreien Zugang gibt, wurde der Skattreff ins Haus Hufnagel in der Bergstraße 18-20 verlegt.

Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. (Frankensteiner)

## Seniorenskat jetzt im Haus Hufnagel

SEEHEIM-JUGENHEIM | Jeden Freitag von 13 bis 15 Uhr treffen sich skatbegeisterte Senioren aus Seeheim-Jugenheim zum gemeinsa-

men Spiel, bei dem der Spaß am Skat im Vordergrund steht. Bislang war der Raum Culitzsch in der Sport- und Kulturhalle dafür reserviert. Weil

es hier aber keinen barrierefreien Zugang gibt, wurde der Skattreff ins Haus Hufnagel in der Bergstraße 18-20 verlegt. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. (Frankensteiner)

## Richtig viel Betrieb im Hof trotz schlechtem Wetter

Tag der offenen Tür im Betriebshof

SEEHEIM-JUGENHEIM | „Wer will fleißige Handwerker sehen, der muss zum Betriebshof gehen“. So hatte der Chor der KiTa Windrad das bekannte Kinderlied für seinen Auftritt beim Tag der offenen Tür im kommunalen Betriebshof umgeschrieben. Die rund 30 fleißigen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter hatten sich bestens auf den Tag vorbereitet, doch zunächst schien

ihnen das lausige Wetter am vergangenen Samstag einen Strich durch die Rechnung zu machen. Die Besucher ließen sich aber von den vielen grauen Regenwolken nicht abschrecken und kamen zahlreich in die Breslauer Straße, um sich auf dem Gelände umzuschauen und sich einen Eindruck von den vielfältigen Aufgaben des Betriebshofs zu verschaffen. Beson-

ders gut kam bei den kleinen Gästen die Pflanzaktion zum Muttertag an, bei der man sich – getreu dem Motto der Gemeinde „Hier blüht’s“ – mit einem Blumengruß versorgen konnte. „Wir haben uns sehr über das große Interesse gefreut“, sagt Betriebsleiter Erik Bade im Namen seiner Teams. „Das hat uns für das schlechte Wetter entschädigt.“



WIE BEREITS IM LETZTEN JAHR kamen beim Tag der offenen Tür im Betriebshof auch wieder Fahrräder zur Versteigerung, die sich als Fundsachen bei der Gemeinde gesammelt hatten.

## Aktionstage

„Wir brauchen dringend unseren Gehweg!“

SEEHEIM-JUGENHEIM | Als Weiterführung einer aus dem Verkehrsforen entstandenen Aktion „Wir brauchen dringend unseren Gehweg!“, wird der Schwerpunkt der Kontrollen des gemeinsamen Ordnungsbehördenbezirks (OBB) Pfungstadt, Alsbach-Hähnlein, Bickenbach in Bickenbach im Juni auf dem ruhenden Verkehr liegen.

„Der erste Teil der Aktion lief im Sommer des letzten Jahres mit einem Apell in Kartenform an“, so Bürgermeister Markus Hennemann. Inhalt des Apells war und ist daran zu erinnern, dass der Gehweg als Schutzraum für die schwächsten Verkehrsteilnehmer dient und nicht als Abstellplatz für Fahrzeuge. „Wir haben damals auch in Publikationen daran erinnert, dass die vorhandenen Stellplätze und Garagen zu nutzen sind. Damit würde sich das Parkraumproblem um mindestens 1/3 verringern“, ist Bürgermeister Hennemann überzeugt.

Am 06.06.2019 fand ganztägig der Aktionstag „Freier Gehweg“ statt, um die Autofahrer für die Belange der Fußgänger zu sensibilisieren. Parken

auf dem Gehweg führt oft zum Ausweichen in den Straßenraum. Grade für Kinder und Senior\*innen birgt dies ein Risiko, welches sich durch rück-sichtsvolles Parken verhindern lässt.

Neben dem Parken auf dem Gehweg wird auch durch Begehungsfahrten mit der Feuerwehr und dem OBB auf die Mindestdurchfahrtsbreite 3,05m hinweisen. Grade bei einem der letzten Feuerwehrein-sätze in der Ringstraße mussten die Feuerwehrlente die letzten 50m erstmal zu Fuß an die Einsatzstelle laufen. „Es kann nicht sein, dass unsere Hilfskräfte durch falsches Parken behindert werden. In diesem Fall ging es nicht um eine lebensbedrohliche Situation oder ein ausgebrochenes Feuer – was wäre, wenn es nicht so gewesen wäre? Es geht bei einem Rettungseinsatz immer um jede Minute!“, verdeutlicht Bürgermeister Hennemann die Situation und verweist auf einen Artikel auf der Homepage www.bickenbach-bergstrasse.de der nochmal die wichtigsten Punkte des Parkens zusammenfasst. (Frankensteiner)

## Endspurt bei Deckelsammlung

SEEHEIM | Noch bis zum 30. Juni läuft die Spendenaktion „500 Deckel für 1 Leben“, die der Verein „Deckel gegen Polio“ ins Leben gerufen hatte. Die Idee, die 2013 bei einer Rotary-Convention entstand, ist ganz einfach: In eigens dafür vorgesehenen Behältern werden Kunststoffdeckel gesammelt, die von Einweg- oder Mehrwegflaschen stammen. Das hochwertige Hartplastik wird geschreddert und vom Verein „Deckel gegen Polio“ weiterverkauft, denn die Getränkeflaschen können problemlos auch ohne Deckel zurückgegeben wer-

+++ KOSTENLOSE VERANSTALTUNG MIT MIRKO REEH UND CHROMA +++ AM SAMSTAG, 13. JULI 11 - 15 UHR +++

### MIRKO REEH bei Küchenmeister

Samstag, 13. Juli, 11 - 15 Uhr

MIRKO REEH präsentiert CHROMA Kochmesser und seine Kochbücher verbunden mit einer kleinen Kochshow! Naschen erlaubt!! Die Veranstaltung ist kostenlos. Um Anmeldung wird gebeten.

**Küchenmeister**  
Profiausstattung für den Hobbykoch  
Wilhelminenstr. 21 (ehem. Jack Wolfskin)  
64283 Darmstadt | 0 61 51 - 2 50 30  
www.kuechenmeister-darmstadt.de

den. 500 Deckel ergeben etwa ein Kilo Material, dessen Erlös eine Polio-Impfung ermöglicht. Weitere Informationen unter www.deckel-gegen-polio.de

## Antenne Bergstraße sendet auch 2019

BERGSTRASSE | Das ehrenamtliche Bürgerradio Antenne Bergstraße geht auch im Jahr 2019 wieder auf Sendung. Nach den zahlreichen positiven Rückmeldungen wird dieses Jahr erneut zur Interkulturellen Woche der Stadt Heppenheim gesendet. Die Sendewoche 2019 geht von Sonntag, 22. September bis Donnerstag, 03. Oktober. Neben der Interkulturellen Woche stehen auch in diesem Jahr wieder Veranstaltungen, Personen und Vereine aus unserer Region

im Mittelpunkt der Sendewoche. Mitmachen kann jeder, der Interesse am Medium Radio hat. Egal, ob Medienprofi oder kompletter Radio-Neuling, jeder ist herzlich willkommen. Damit neue Radiomacher nicht unvorbereitet auf Sendung gehen, bietet Antenne Bergstraße auch in diesem Jahr wieder verschiedene Workshops an. Die Teilnehmer eine Einführung in den Journalismus und das Medium Radio. Außerdem lädt das Team von



DIE SENDEWOCHE geht von So., 22. September bis Donnerstag, 03. Okt.

## Eichfrist überprüfen

Gemeindewerke empfehlen Kontrolle bei privaten Wasserzählern

SEEHEIM-JUGENHEIM | In den Gärten grünt und sprießt es. Neben der Gartenarbeit, die jetzt auf die Grünbesitzer zukommt, beginnt auch wieder die Zeit der Gartenbewässerung. Viele Grundstückseigentümer haben sich deshalb zusätzlich zu den Trink- und Abwasserzählern der Gemeinde einen privaten Gartenwasserzähler angeschafft, um die Gebühren für das Abwasser zu sparen. Genauso wie die rund 4.800 Zähler der Kommune müssen die privaten Gartenwasserzähler alle sechs Jahre ausgetauscht werden, da dann die Eichdauer abgelaufen ist. Denn nur Zähler mit einem gültigen

Eichsiegel können bei der Jahresendabrechnung berücksichtigt werden, darauf möchten die Gemeindewerke alle Besitzer von Gartenwasserzählern hinweisen. Wer sich also nicht sicher ist, wie lange sein privater Zähler noch gültig ist, sollte umgehend die Eichfrist kontrollieren und das Gerät falls nötig austauschen. Weitere Informationen zum Thema Gartenwasserzähler gibt es bei den Mitarbeitern der Gemeindewerke unter Tel. 06257/990-212 bis -216. Der Antrag für einen Gartenwasserzähler findet sich zum Download unter www.seeheim-jugenheim.de

## Fernsehkoch Mirko Reeh zeigt Kochkünste

Am Samstag, 13. Juli von 11 bis 15 Uhr bei Küchenmeister



DARMSTADT | Der gebürtige Bad Hersfelder Fernsehkoch Mirko Reeh hat sich mittlerweile um die ganze Welt gekocht. Schon früh verband er die Leidenschaft zum Kochen mit seiner Fähigkeit Menschen zu unterhalten. Er gibt seit 20 Jahren Kochkurse und servierte schon der Politprominenz seine Gerichte, beispielsweise bei der Deutschen Bundesregierung

Kochbücher, mittlerweile kommt er auf 36 verschiedene Titel. Handkäse Deluxe 1 & 2 waren in allen deutschen Bestsellerlisten unter den Top 10. Das Werk „Israel, Kulinarische Reise mit Mirko Reeh“ erschien im Mai 2017 und führte ebenso die Bestsellerlisten an.

Das neueste Buch „Mirko Reeh, das Beste aus 20 Jahren“ ist im Okto-

und auf dem Wirtschaftsgipfel in St. Petersburg.

Reeh feierte am 27. Mai 2017 sein 20 jähriges Bühnenjubiläum mit seinem Koch-Entertainment.

Bei TV- und Radiosendern ist er eine feste Größe, unter anderem mit den Formaten wie „Koch Undercover“ und „Weltenbummler“ auf Sat1. Große Erfolge feiert er mit seiner eigenen Talk-Koch-Show „Reehderei“ wo er mit prominenten Gästen kocht.

Außerdem schreibt der Bestsellerautor bereits seit über zehn Jahren

ber 2018 zur Buchmesse erschienen. Die Veranstaltung ist kostenlos. Um Anmeldung wird gebeten. (copyright Mirko Reeh)  
**Küchenmeister Darmstadt**  
Profiausstattung für den Hobbykoch  
Inh. Gertrud Kraft  
Wilhelminenstr. 21  
64283 Darmstadt  
Deutschland  
Telefon: +49-6151-25030  
Fax: +49-6151-9698433  
info@kuechenmeister-darmstadt.de  
www.kuechenmeister-darmstadt.de

Antenne Bergstraße alle Interessierten zu seinen öffentlichen Radio-Treffen ein, die alle zwei Wochen mittwochs stattfinden. Termine und Infos zum Ra-

dio gibt es auf der Webseite www.antennebergstrasse.de und auf den sozialen Netzwerken Facebook, Twitter und Instagram. (Antenne Bergstrasse)

**Gute Zeiten für Ihre Immobilie.**

**schard Immobilien**

**Verkaufen & Vermieten**

mit Zuverlässigkeit und Engagement.

**06150-1860995**  
kontakt@schard-immobilien.de

Marcus Schard  
(Immobilienmakler IHK)

www.schard-immobilien.de

**Salzgrotte MINERALIS**

Meeresklima an der Bergstrasse

**Natürliche Hilfe bei: Stress - Erkältungen - Bronchitis - Allergien - Neurodermitis - Schuppenflecht...**

**Gönnen Sie sich Augenblicke der Ruhe und Entspannung.**

**Unsere Salzgrotte bietet Ihnen ein Mikroklima, wie man es sonst am Meer oder natürlichen Salzheilstellen vorfindet**

Salzgrotte MINERALIS ~ Familie Schmuck  
64319 Pfungstadt ~ Hahn ~ Karlsbader Strasse 6 ~ Tel: 06157 - 99 00 67  
www.salzgrotte-mineralis.de ~ Termine nach telefonischer Vereinbarung

**GUTSCHEIN**

Sparen Sie bares Geld bei Ihrem Besuch in der Salzgrotte!

**statt 9,50€ nur 8,00€**  
bei Vorlage dieses Coupons



# Almhütteneinsamkeit

## Urlaubserlebnis der besonderen Art

Reisebericht von Astrid und Heiner Meyer

### Fahrt durchs Oberallgäu

THALKIRCHDORF | OBERALLGÄU | Vogelstimmen, Blätterrauschen, Wasserplätschern, die Stille der Nacht, begleitet vom Windspiel des Birkenlaubs, spricht andere Empfindungen in uns an als die Geräusche des Alltags.

Sie bereichern das Leben in, mit und von der Natur, auch der des eigenen Seins, lassen es uns neu erfahren. Zufällig fiel uns die Anzeige „Almhütte

zu vermieten“ ins Auge. Schnell entschlossen wir uns, dort ab Ende Mai drei Wochen Urlaub zu machen.

Zur Hütte führt die Straße von Oberstaufen nach Thalkirchdorf durchs Tal, von da bis zum Autoabstellplatz über 14 Kehren bei bis zu 23% Steigung. Atemberaubend die Fahrt, abenteuerlich die Gepäckwanderung durch Wiesen, Tobel, Wald – Gummistiefel sind Pflicht.

Am Waldrand halten wir unter einer alten Fichte, die Äste sind mächtig wie einzelne eigenständige Bäume. In ihrem Schutz könnten wir uns ge-

borgen fühlen, ist da nicht die wachsende Neugier auf die Hütte, die uns vorantreibt. Sie ist auch von hieraus schon zu sehen, zwischen Ulmen, Ebereschen, Kirschbaum und Birken lehnt sie, holzverschindelt, vom Wetter gezeichnet, am Nordhang, zwei Kilometer vom nächsten Nachbarn entfernt.

### Hütte der Einsamkeit

Gespannt treten wir in die Scheune, vom Stall und Heuboden her riecht es nach Heu, Holz und Kühen vom Vorjahr; bald werden sie wieder den Sommer über einziehen.

Gegenüber liegen die Wohnräume: die „Sennstube“ mit Regalen, Geschirr und Gerät, Holzbänken, Wasserstelle, anschließend der holzverkleidete Schlafraum mit Etagenbetten, Küche und zweitem Schlafraum.

Mit gemischten Gefühlen sehen wir uns an, machen Feuer, tragen Wasser durch die zwei Räume in die Küche, kochen Tee und frieren, auch nachts, trotz hochgestapelter Federbetten. Die Hütte ist ausgekühlt und wir sind nach der Winterruhe die ersten Mieter. Ob da auch das Wissen um die ungewohnte Einsamkeit mitspielt? Die Stimmung sinkt, wir fragen uns, ob wir das in Kauf nehmen wollen, nur um in der Natur zu sein. Spät, aber tief, kommt der Schlaf. Am Morgen wandelt sich das Befinden mit der ansteigenden Sonne und dem kleinen Erlebnis beim Frühstück: Das vermeintliche Korn an der Butterdose, die nachts zwischen den Doppelfenstern steht, entpuppt sich als flinker Käfer; er läuft unter einen Tellerrand, kippt um, hält sich an dem ihm hingehaltenen Butterblumenblatt vom ersten Wiesenstrauch, kommt daran wieder auf die Beine und eilt davon.

In die Birken fällt Morgensonne, die wehenden Blätter malen schnelle Lichtreflexe auf den Küchentisch. Vögel singen, ich sehe sie jedoch erst, als der Wind die Halme teilt, tief unten im Gras sitzen, sich aus Löwenzahnblütenblättern „Päckchen“ zurechtzupfen und mit ihnen davon fliegen. Um den Holzvorrat zu strecken, sammeln wir Fichtenzapfen in Hüttennähe, trocknen sie auf der Herdplatte und sehen später zu, wie sie zu grellrot-orangegleühenden flammenden Gebilden verbrennen.

### Neues Lebensgefühl

Manchmal kommt die Sonne erst spät, dann schauen wir von der Bank hinter der Hütte aus über die Weiden zur Hügelkette am Horizont, sehen Insekten und Vögel deutlich vor den schwarzen Fichtengipfeln im Schatten aus neuer, ungewohnter Perspektive

als sonst, von oben Löwenzahnschirmchen und andere Samen durch die laue Luft schweben. Eine sehr einfache, dennoch einprägsame Zeitgestaltung, die den Sinnen Freude bringt, die Ruhe dabei förmlich hörbar werden lässt.

Wenn es kühl wird, gehen wir hinein, beobachten, wie die Sonne untergeht und zünden, wie zur Verlängerung des schönen, wenn auch meist trüben Tages, an dem zeitweise Wolken, weiß wie Schneelawinen durchs Tal ziehen, eine Kerze an. Radio, Gas-herd und Kühlschrank benutzen wir nur sparsam. Bei einem Besuch des Hüttenbesitzers hören wir es im Stall hämmern; er reparierte einen Melkschemel. Wir Städter hätten das Stück längst durch einen neuen ersetzt, die Menschen hier achten das Alte, Bewährte, gehen sorgsam damit um. Darüber denken wir noch lange nach.

### Natürliche Lebensweise

Dass wir viel Zeit brauchen, um Brand zu besorgen, Feuer zu machen, Wasser zum Waschen, Kochen, Spülen, sehen wir seit dem zweiten Tag mit anderen Augen, denn wir tun jeden Handgriff für uns selbst, fühlen uns wohl dabei und sind danach frei, niemandem gegenüber verpflichtet. Daheim nehmen wir den Komfort gern an, machen uns dadurch aber abhängig. Diese Art von Freiheit gibt der verloren geglaubten Erlebnisfähigkeit und dem bewusst werdenden Instinkt frische Kraft. So werden das Hänflingsei beim Wandern auf einem blumen- und moosbewachsenen Felsen entdeckt, nur gut einen Zentimeter groß, und der Alpensalamander, wie eine mit nassem, schwarzen Lackleder überzogene Spirale mit zwei Paar rudermenden Beinen zu Begegnungen, die die stillen Tage markieren.

### Große kleine Freuden

Das Versteckte, kleine oder erst auf den zweiten Blick Gesehene weckt kleine Freuden, einen spontanen Herzschlag mehr über etwas, das nicht auf sich aufmerksam gemacht hat, gefunden zu haben. Schließlich hat alles Sinn und Bedeutung im Kreislauf der Natur. Auch die kleinen Rädchen bewegen die Welt. Und wir spüren dabei, parallel zu diesen einzelnen Begegnungen uns selbst wieder neu. Alle Wahrnehmungen von außen werden zu Bausteinen innerer Bilder, die wir von der Welt haben.

Knabenkraut, Wollgras, Germer, Fettkraut, von allen weiß ich noch den Standort und die Stimmung dort, pflücke je eine Blume für das Herzstück der Wohnküche, den Strauß im Herrgottswinkel über dem Tisch.

### Letzte Begegnungen

An einem der letzten Tage begegnen wir 42 Ziegen; ein fröhliches Erlebnis, wie sie Kontakt suchen, einige sich mit den Vorderbeinen am Körper aufstellen, an den Anorak-Bändern ziehen, sich an Heiners Rücken stemmen, der zum Fotografieren in die Hocke geht und den Kopf neben seinen hält: Huckepack – gemischt! Wir vergnügen uns in ihrer Mitte, freuen uns über Anhänglichkeit und Ausgelassenheit, die mit anderen kleinen Ereignissen zum Begriff des sorglosen Hüttenlebens wird. Keine Frage, dass wir ab diesem Tag ihre frisch gemolke-



1



2



3



4



5



6



7



8



9



10



## Elektrisch auf zwei Rädern und klassisch

### Große Auswahl an Motorrädern und Rollern

PFUNGSTADT | Durch die 43-jährige Erfahrung mit Honda Motorrädern wird der Pfungstädter Helmut Knatz

**www.KNATZ-MOTORRAD.de**

**BENELLI** > pure Leidenschaft aus Italien  
**HYOSUNG** > Bikes 125 bis 700 ccm  
**MONDIAL** > 125er Cafe-Racer  
**RIVERO** > Roller 50 bis 125 ccm  
**HONDA** > Erfahrung seit 41 Jahren  
**NIU** > Bosch E-Roller  
**TRENOLI** > Bosch E-Bikes

**Rundum-Service & Verkauf**  
**Werkstatt** • Vermietung • Reifen  
**HU** • Helme • Handschuhe

**64319 Pfungstadt • Finkenweg 6**  
 Telefon: 06157/990109

durch umfangreiche Kompetenz und Service auch neue Elektroroller der Marke NIU anbieten. Vom kleinen Einsitzer ab 1.799,- bis zum 70 km/h schnellen Zweisitzer mit über 100 km

Reichweite. Sogar ein Elektro-Crosser ist im Programm. Motorräder bietet Knatz die Traditions-Marke BENELLI an. Großer Zuspruch hat die TRK502, eine Reise-Enduro mit 48 PS. Ebenso die klassische Leoncino mit gleichem Motor. Für den Sommer wird ein 750er Nakedbike mit 78 PS erwartet.

125er als Minibike, Supermoto oder Enduro der Marke Mondial sind sparsame Spaßmacher. Als 50er und 125er Retroroller von Rivero wird das Angebot von Helmut Knatz abgerundet. Alles zu sehen im Geschäft im Finkenweg 6. Dort besteht die Möglichkeit einer Probefahrt, auch mit Trenoli-Elektrofahrrädern.

**Motorrad Knatz (Inh. Helmut Knatz)**  
 Finkenweg 8  
 64319 Pfungstadt,  
 Telefon 06157/990109  
 knatz-motorrad@arcor.de  
 www.knatz-motorrad.de



PROBEFAHRT: Auch Elektrofahrzeuge können gerne ausprobiert werden.

## Fenster - Türen - Haustüren - Einbruchschutz Torantriebe, auch nachträglich, -Steuerungen

### Rollladen/Markisenumbau auf elektische Antriebe

- Garagenroll- und Deckenauflaufe
- Markisen - Sonnen- und Insektenschutz
- Klapppläden
- Vordächer
- Wind- und Sichtschutz
- Rollläden
- Aluminium und Kunststoff
- www.mayer-bauteile.de

**MAYER BAUTEILE** Industriestraße 3a • 64380 Roßdorf  
 Tel. 0 61 54 / 90 01 • Fax 8 31 34  
 Mo.-Fr. 8-12, 13-17 Uhr, Sa. 9-12 Uhr

## AM FEUERSCHUTZ

### FEUERLÖSCHER VERKAUF | PRÜFUNG | FÜLLDIENST

35 Jahre Erfahrung im Feuerschutz machen die Firma Manfred Aster zu einem kompetenten Partner. Feuerlöscher-Verkauf sowie ein fachmännischer Prüf- und Fülldienst für alle Fabrikate gehören genauso zum Repertoire wie Verkauf und Prüfung von Wandhydranten, Rauchmeldern und Rauchwärmeabzugsanlagen.

Unsere Kundendienst für Industrie- und Privatkunden erreichen Sie unter:

### AM FEUERSCHUTZ

Kattreistraße 1a, 64295 Darmstadt  
 Telefon 06151-31 72 18, Fax 06151-30 72 007  
 Mobil 0177-65 33 289



**HÖRMANN**  
 Tore • Türen • Zargen • Antriebe

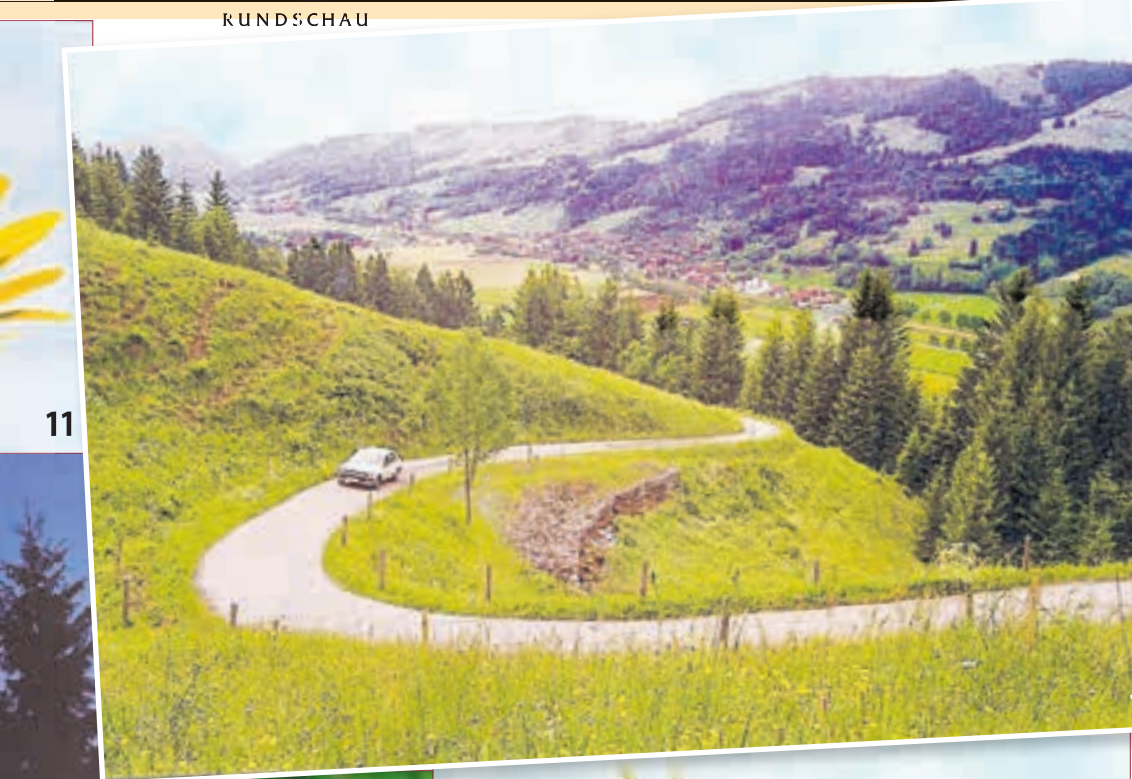
**Automatic-Sectionaltore**

• Patentierte Torverriegelung  
 • Passt in jede Garage  
 • Tor und Antrieb TÜV-geprüft

direkt vom Großhandel

**FRITSCH GMBH**  
 AM SCHLACHTHOF 5  
 POSTFACH 1321  
 64626 BENSHEIM  
 Tel. (06251) 80088-0  
 Fax (06251) 80088-9  
 www.guenstige-garagentore.de





11



12

13



14



15



16



17



19



20



21



22



23

ne, wohlschmeckende Milch trinken. Da wären noch viele glückliche Momente zu beschreiben, die liebe Erinnerung wurden, wie der Blick aus dem Fenster auf die Stengelachsel einer wilden Möhre, die sich eine braune Schnecke mitsamt Haus 50 Zentimeter hoch über der Erde zum Verweilen ausgesucht hat; oder die Beobachtung eines Rehes an etlichen Abenden, wie es in geschmeidigen Bewegungen und graziler Haltung seine Nahrung auswählte. Dies ist nicht zu vergleichen mit den Kühen, die einfach abgrasen und mit der Angst der ersten Tage, nachdem der Pflock des Zauns geöffnet ist, den Kühen zu begegnen, nun ist es durch den vom Hüttenbesitzer empfohlenen Stock vorbei.

### Bewusster leben

Wenn ich müde bin vom vielen Schauen auf Blumen und Gräser, winzige Blüten, die die Sonnenstrahlen dem Auge erst bewusst zeigen, der Geist aber noch mehr erfahren will vom wertvollen Aufenthalt hier, dass ich die Nacht als Zeitverschwendung ansehe, setze ich mich noch spät abends in die warme Küche, sehe in die dunkle Nacht, zum Mond aufwärts und wünsche mir, die Zeit anzuhalten oder 200 Jahre alt

### Bildlegenden

- 1 Malerisch am Hang gelegen: Unsere Hütte, zuhause für 3 Wochen.
- 2 Ein Nebel zieht im Tal auf, weiß wie eine Schneelawine.
- 3 Ein Hänflingsei, ganz in Hüttennähe auf einem Stein gefunden: winzig klein liegt es in der Hand.
- 4 Immer wieder schön: Die Mehlsprimel.
- 5 Heute steht Löwenzahngemüse auf unserem Speiseplan: Wo hat man schon mal so fette und große Blätter dieser nahrhaften Pflanze gesehen? Fünf solcher Händevoll reichen für uns beide.
- 6 Knabekraut, eine heimische Orchidee! Sie reckt sich der Sonne entgegen: unsere Freundin, die Arnika.
- 7 Die Abendsonne scheint in den Wald hinein.
- 8 „Bleib mir bloß vom Leib“, komm mir nicht zu nah! Noch ist meine Angst vom den Kühen nicht besiegt.
- 9 Ganz einfach funktioniert der Weidezaunverschluss, denn immer wieder müssen wir Zäune überqueren.
- 10 Solche Eindrücke gehen der Erinnerung nie mehr verloren.
- 11 Sie reckt sich der Sonne entgegen: Unsere Freundin, die Arnika.
- 12 „Ich wünsche mir, ich könnte die Zeit anhalten“: Eindrucksvoller Vollmond über der Hütte.
- 13 Die Biene erquickt sich am Nektar.
- 14 Eines der schönsten Erlebnisse: Wir befinden uns inmitten einer Ziegenherde von mehr als 40 Tieren, von denen eine Ziege Heiner auf den Rücken



24

zu werden wie die alte Fichte am Waldrand. So spät am Abend gehen allerlei Gedanken durch den Kopf. Die Bindung zur alten Fichte besiegeln wir, wie sicher viele andere Wanderer vor und nach uns, mit unseren Namen, die wir in Gedanken in ihre Rinde schneiden. In der kurzen Zeit haben wir wieder gelernt, zu sehen, zu hören und sind uns selbst gegenüber wieder empfindlicher und aufmerksamer geworden (Astrid Meyer)

steigt, während er zum Fotografieren in die Hocke geht.

- 15 Ganz in Hüttennähe: Die mehr als 200 Jahre alte mächtige Fichte.
- 16 Astrid Meyer in der blühenden Maiwiese beim Pflücken eines Blumensträußchens für den Frühstückstisch.
- 17 Blick in die gemütliche Essecke mit dem Herrgottswinkel.
- 18 Auffahrt zu unserer Hütte über 14 Kehren bei bis zu 23 % Steigung.
- 19 Stolz blickt sie uns mit ihrer schweren Bronzeglocke in die Kamera. Scheint sie nicht zu denken: „Bin ich nicht fotogen?“
- 20 Auf fremder Weide in der Nachbarschaft finden wir diesen von unzähligen Kuhzungen geformten Salzleckstein: Sieht er nicht aus wie ein kunstvoll geformtes marmornes Kunstwerk?
- 21 Ein Abschiedsgeleit geben uns unsere Freunde, die Ziegen, als wir zum Autoabstellplatz gehen.
- 22 Die in der Hüttenholzwand nistende Meise verlässt ihr Nest (linkes Astloch), um Futter für ihre Jungen zu holen.
- 23 Elastisch wie eine mit nassem, schwarzem Lackleder überzogene Spirale, spitz zulaufendem Schwanz und rudernden Armen und Beinen bewegt sich der Alpensalamander voran.
- 24 Heiner hat alle Hände voll zu tun: jede Ziege will seine Zuwendung.
- 25 Hier oben, wo wir die Wunder des Sonnenuntergangs erleben, da darf auch die Seele zu Wort kommen.

**EINBRUCHSCHUTZ!**

**ELEKTRISCHE ROLLÄDEN**

FENSTER · HAUSTÜREN  
ELEKTRISCHE ROLLÄDEN & GARAGENROLLTORE  
INSEKTEN-SCHUTZ  
MARKISEN · VORDÄCHER

**IHR MEISTERBETRIEB SEIT ÜBER 60 JAHREN**

**ROLLÄDEN**  
**GÖLZ**  
GBR

DARMSTÄDTER STRASSE 127  
63847 BBLIS 06245-7162  
ROLLÄDEN-GÖLZ@WEB.DE

**Tierpension Jünger**

- Auf Wunsch Einzel- oder Gruppenauslauf
- Großzügig bemessene Ausläufe
- Gepflegtes, natürliches Areal
- Beheizte Räumlichkeiten
- Termine nach Vereinbarung

Am Gipfelhorst • 68647 Biblis  
Telefon (0 62 45) 47 87  
Mobil: (01 72) 7 62 55 36  
E-Mail: tierpension-juenger@gmx.de  
Web: www.tierpension-juenger.de

**Tresorbau Balkmann**  
**Wertschutz für Ihren Bedarf**  
Tresore aller Größen und Sicherheitsstufen

**Ausstellung**  
Mo-Do 9-17h, Fr 9-16h  
Ostendstraße 11  
64319 Pfungstadt  
Telefon 06157-83 333

[www.balkmann-tresore.de](http://www.balkmann-tresore.de)

**Ihr Fachgeschäft für**

PC Reparatur zum Festpreis

Tinten und Toner

Kassensysteme

PSM IT & Kassensysteme GmbH  
Print Solution Monyer  
Heidelberger Str. 62  
64342 Seeheim-Jugenheim

Tele. 06257-6309950  
Fax: 06257 - 6309948  
info@print-solution.biz  
www.it-kassensysteme.de

**Ihr Altgold ist Geld wert!**  
Barankauf bei Ihrem Fachmann

**welz**  
Uhrmacher & Juwelier · Goldschmiedearbeiten

Eberstädter Str. 31 • Pfungstadt • Tel. 06157/3615 • [www.welz.info](http://www.welz.info)



# Verkauf von Gebrauchtwaren aller Art.

**Auf 800 m<sup>2</sup>  
gutes Gebrauchtes.  
Von Anbauwand  
bis Zuckerdose.  
Von Ikea bis Antik.**

**SECOND  
HAND  
Kaufhaus**

**Öffnungszeiten:**  
Montag geschlossen  
Di, Mi, Do, Fr, Sa 9-14 Uhr

**Kostenlose Abholung von  
Möbeln & Hausrat**

**incl. Ab- & Aufbau,  
Kleintransporte!**



**Entrümpelungen  
Umzugsservice  
Haushaltsauflösungen**

**64319 Pfungstadt | Mainstraße 48 | Telefon 0 61 57-810 72 40  
eMail: smk-koch@freenet.de**

## Neuer Vorstand des Fördervereins Asyl Griesheim e. V. gewählt

Mitgliederversammlung und Vorstandswahlen in Griesheim

GRIESHEIM | Im Rahmen der Mitgliederversammlung des Fördervereins Asyl Griesheim e.V. informierten die Vorsitzende Christel Johann-Eggers und die Kassiererin Nicola Lücke die Mitglieder über die Erfolge und die Finanzen des Vereins. Nach der Entlastung des bisherigen Vorstands konnten die anwesenden Mitglieder einen neuen Vorstand wählen. Von den bisherigen Mitgliedern des Vorstands wurden Christel Johann-Eggers (Vorsitzende), Wieland Eschenhagen (stellvertretender Vorsitzender) sowie die Beisitzer Charlotte Mania, Martina Roth, Jürgen Stenzel und Eberhard Tobegen einstimmig wiedergewählt. Neu im geschäftsführenden Vorstand ist Gertrud Wolf, sie wurde als Kassiererin gewählt. Als Kassenprüfer sind jetzt Heike Miehe und Erna Batke-Grimm im Amt, auch sie erhielten ein jeweils einstimmiges Votum. Der Förderverein bedankt sich herzlich bei

Nicola Lücke und Rüdiger Mey, die leider beide nicht erneut zur Wahl antraten, für ihr großes und langjähriges Engagement für und im Förderverein. Zweck des Vereins ist die Förderung der Hilfen für Flüchtlinge und die finanzielle Unterstützung des Arbeitskreises Asyl Griesheim, der für seine ehrenamtliche Arbeit dringend diese Unterstützung benötigt. Der Förderverein ist auf Spenden und Mitgliedsbeiträge angewiesen und freut sich daher über jede Spende und jedes Mitglied, die künftig seine Arbeit unterstützen möchten. Weitere Informationen zur Arbeit des Arbeitskreises und des Fördervereins und Ideen, wie Sie sich über eine Mitgliedschaft im Förderverein hinaus engagieren können finden Sie im Internet unter [asylgriesheim.de](http://asylgriesheim.de) oder bei [Facebook.com/asylgriesheim](https://www.facebook.com/asylgriesheim). Ihr Kontakt zum Förderverein: [christel.johann@asylgriesheim.de](mailto:christel.johann@asylgriesheim.de).



**DER NEU GEWÄHLTE VORSTAND** des Fördervereins Asyl Griesheim e. V.: Martina Roth, Erna Batke-Grimm, Wieland Eschenhagen, Eberhard Tobegen, Christel Johann-Eggers, Gertrud Wolf, Jürgen Stenzel und Charlotte Mania (v.l.n.r.). Nicht auf dem Bild ist Heike Miehe.

## Stadt Griesheim führt Förderprogramm „Sport & Flüchtlinge“ 2019 fort

Ehrung der Sport-Coaches für ehrenamtliches Engagement

GRIESHEIM | Zum Auftakt der Qualifikationsveranstaltung für die südhessischen Sport-Coaches des Förderprogramms „Sport & Flüchtlinge“ wurden zwei Griesheimer ausgezeichnet. Im Jugendzentrum „Blue Box“ überreichte Bürgermeister Geza Krebs-Wetzel (im Gruppenbild 12. Person von links), Frau Brindusa Salzgeber und Herrn Daniel Pinstock (im Bild 9. und 13. v.l.), die Urkunde zur erneuten Berufung als Sport-Coaches der Stadt Griesheim. Er dankte für das damit verbundene ehrenamtliche Engagement auch im Namen des Hessischen Innen- und Sportministers Peter Beuth. „Sport bringt uns zusammen, egal welche Sprache man spricht!“ erklärte der Bürgermeister. Und freute sich, „dass auch in 2019 die Fördermöglichkeiten für die Griesheimer Sportvereine und ihre Integrationsarbeit zur Verfügung stehen und

ab sofort über die Sport-Coaches und die Stadt Griesheim abrufbar sind.“ Die Qualifikationsveranstaltung der Sportjugend Hessen diente zur Erstausbildung angehender ehrenamtlicher Sport-Coaches und deren Vernetzung in Südhessen. Der für das Programm „Sport und Flüchtlinge“ zuständige Referatsleiter im hessischen Innenministerium Dirk Dirbach (im Gruppenbild 11. v.l.) hob in seinem Grußwort hervor, dass der Erfolg des Programms im Wesentlichen auf der Arbeit der Sport-Coaches beruhe. Zudem dankte er der Sportjugend Hessen für die inhaltliche Unterstützung und Begleitung, z.B. im Rahmen der Sport-Coach-Schulungen. Wie wichtig die Sport-Coaches als Netzwerkpartner der Kommunen sind, unterstrich Ralf-Rainer Klatt (im Bild 5. v.l.). „Mir ist es ein besonderes Anliegen in Griesheim da-



**SPORT-COACHES SÜDHESSEN MIT DEN GÄSTEN** (Personenbeschreibung siehe im Text, Positionen im Bild von rechts nach links).

## Vorbildliches bürgerschaftliches Engagement

GRIESHEIM | Der Aufmerksamkeit und der vorbildlichen Mithilfe von Anwohnern ist es zu verdanken, dass die Metalldiebe, die in den frühen Morgenstunden des 05. April 2019 Kupferbleche von den Urnenanlagen des Griesheimer Friedhofes stehlen wollten, gefasst werden konnten.

Vier Täter machten sich an den Kupferblechen der Urnengräber zu schaffen. Taschenlampenschein war zu erkennen. Die Anwohner bemerkten dies und verständigten die Polizei, die sofort mehrere Streifen nach Griesheim entsandte.

Nach genau 7 Minuten waren die ersten Streifen vor Ort und umstellten den Friedhof. Durch die ge-

naue Beschreibung der Anwohner, konnten die Täter, auch zur Hilfenahme des Polizeihubschraubers mit Wärmebildkamera gefunden und drei von ihnen noch vor Ort festgenommen werden.

Ohne die Mithilfe und dem schnellen Agieren der Mitteiler, hätte diese Festnahme so schnell nicht erfolgen können. Auch das Einsatzmittel Polizeihubschrauber spielte hier eine bedeutende Rolle, um den Tätern habhaft zu werden.

Dieses Verhalten der Anwohner zeigt wieder deutlich auf, dass die Mithilfe der Bürger eine sehr große Bedeutung zur Aufklärung von Straftaten haben kann. Nur gemeinsam

und eine sofortige Meldung an die Polizei führte hier zum Erfolg.

Um dieses vorbildhafte bürgerschaftliche Engagement zu ehren, wurde das Ehepaar in die Polizeistation Griesheim eingeladen.

Dort erhielten sie von dem Leiter der Polizeidirektion Darmstadt-Dieburg, Polizeidirektor Hartmut Scherer, dem Leiter des 2. Polizeireviere, Erster Polizeihauptkommissar Wolfgang Jehn, dem Leiter der Polizeistation Griesheim, KHK René Lamby sowie Bürgermeister Geza Krebs-Wetzel nicht nur ein ganz großes Dankeschön ausgesprochen, sondern auch Blumen und Weinpräsentation überreicht. (Stadt Griesheim)

## E-Recruiting bei der Stadt Griesheim

Neues digitales Stellenportal der Stadt Griesheim

GRIESHEIM | Im Zuge der Digitalisierung wird die Stadt Griesheim künftig Stellenausschreibungen, Ausbildungsplätze und Praktika online auf einem eigenen Internetauftritt präsentieren können. Für Bewerberinnen und Bewerber bietet es den großen Vorteil, Unterlagen einfach online zu übermitteln. Das Karriereportal ermöglicht es, Bewerbungsunterlagen wie Anschreiben, Lebenslauf, Qualifikationsnachweise etc. direkt hochzuladen. Diese werden selbstverständlich datenschutzkonform verarbeitet und finden ausschließlich Verwendung im

Bewerbermanagement. Unter der Adresse [karriere.griesheim.de](http://karriere.griesheim.de) finden Interessierte alle notwendigen Informationen zu den jeweiligen Stellen und zur Stadt Griesheim als Arbeitgeberin.

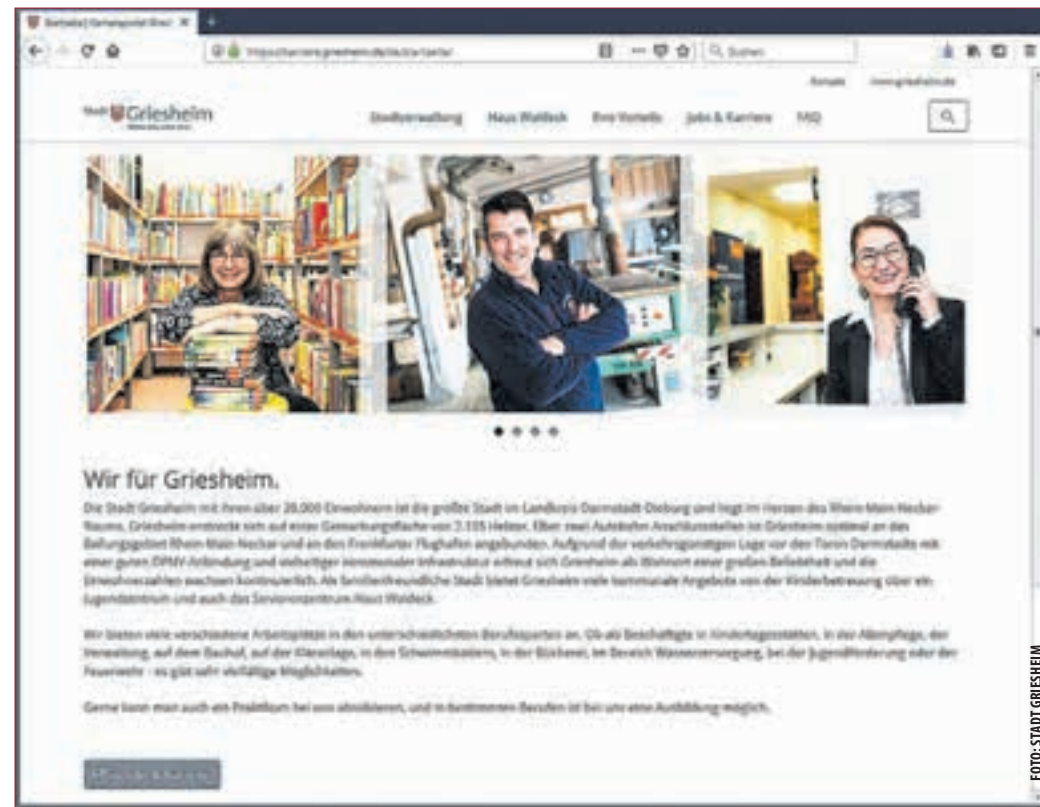
„Auf die veröffentlichten Stellen kann man sich dann mit wenigen Klicks direkt bewerben“, verkündet Bürgermeister Krebs-Wetzel stolz.

„Aber auch Initiativbewerbungen sind hier jederzeit möglich. Im Verwaltungsablauf und Bewerbungsverfahren sind wir hierdurch schneller und auch effizienter, was einen großen Vor-

teil bei dem derzeitigen Fachkräftemangel darstellt“, ergänzt er dabei.

Die Bewerberdaten sowie die Bewerbungsunterlagen werden sechs Monate nach Abschluss des Auswahlverfahrens gelöscht bzw. vernichtet, sofern der Bewerber/in nicht ausdrücklich eine Weiternutzung erlaubt.

„Wir gehen davon aus, dass die Bewerberinnen und Bewerber von den großen Vorteilen dieses Angebotes Gebrauch machen werden, sodass die auf Papier gedruckte Bewerbung dann nur noch die absolute Ausnahme bilden wird“ erklärt Sieglinde Woller, zuständige Mitarbeiterin des Personalamts und Ansprechpartnerin für das Bewerberportal.



bei zu sein“, so Klatt, der neben seinen Aktivitäten für den TuS Griesheim als Vizepräsident des Landessportbundes Hessen für Integration zuständig ist. Ihn freute es, dass Griesheim in der Kooperation von Sport-Coaches, Jugendzentrum und Vereinsarbeit ein so gelungenes Beispiel für Netzwerkarbeit liefere. Nach diesen Grußworten startete Volker Rehm (im Gruppenbild 9. v.r.) die eigentliche Fortbildung mit einer praktischen Übung. Mit einer lebendigen Landkarte fragte er die Teilnehmer nach ihrem Wohnort, ihrem Geburtsort und der Heimat ihrer Eltern. So zeigte der

Programmkordinator „Sport & Flüchtlinge“ der Sportjugend Hessen auf, dass Migration kein neues Phänomen ist und gerade die Vielfalt Chancen zum Perspektivwechsel bietet. Das Landesprogramm „Sport & Flüchtlinge“ wird in Griesheim seit 2016 gemeinschaftlich vom Land Hessen, der Sportjugend Hessen und der Stadt durchgeführt. Ziel ist es, Sport als Mittel zur Integration zu nutzen und Begegnungen über Sport- und Bewegungsangebote mit Geflüchteten und Ur-Griesheimern zu initiieren. Christian Grunwald von der Jugendförderung Griesheim (im Grup-

penbild 8. v.r.), erläuterte gemeinsam mit den Sport-Coaches die örtlichen Erfolgsbedingungen. Ein wesentlicher Faktor ist das Griesheimer Netzwerk. Denn Hauptaufgabe eines Sport-Coaches ist es, den Kontakt zwischen dem Arbeitskreis Asyl, den Sportvereinen und ihren Übungsleitern, der Flüchtlingsbetreuung und den Geflüchteten vor Ort herzustellen und nachhaltig fortzuführen. So bekommen die Vereine neue Mitglieder und die Geflüchteten können am sportlichen Gemeinschaftsleben teilhaben. Sie werden Teil der örtlichen Kultur, was wiederum ihr persönliches Ankommen erleichtert. Die Verantwortlichen in Griesheim sind offen für neue Projekte oder Ansätze und sehen weitere Entwicklungspotentiale. Nächste Schritte liegen in der Qualifizierung von Geflüchteten zur Übernahme der Lotsenfunktionen in das Vereinsleben, idealerweise in Tandems. Zufrieden zeigten sich die Sport-Coaches mit der Integration von Kindern in die örtlichen Vereine. Nun sollen im nächsten Schritt die Mütter erreicht und mehr frauenspezifischen Angebote für alle Griesheimer initiiert werden.

Infos, Kontakte sowie Unterstützung bei Projektideen für „Sport & Flüchtlinge“: Jugendförderung Stadt Griesheim, Telefon 06155-868480, E-Mail: [info@bluebox-griesheim.de](mailto:info@bluebox-griesheim.de), Internet: [www.asylgriesheim.de](http://www.asylgriesheim.de) (Team „Sport und Freizeit“).



## Abrissarbeiten für das Innenstadtbauprojekt starten

Offizieller Startschuss zu den Abrissarbeiten für Griesheimer Innenstadtbauprojekt in Wilhelm-Leuschner-Straße



**JETZT GEHT'S LOS!** Bürgermeister Geza Krebs-Wetzl, Kay-Erik Otte von der beauftragten Abrissfirma BBM, Peter Biskupek und Ulrich Scheinert.

GRIESHEIM | Am Donnerstag, 06.06.2019, fiel der offizielle Startschuss zu den Abrissarbeiten für das Griesheimer Innenstadtbauprojekt in der Wilhelm-Leuschner-Straße. Bürgermeister Geza Krebs-Wetzl und Peter Biskupek von der Biskupek Scheinert Moog Investorengruppenutzten diesen Anlass, um nochmals den langen und durchaus auch komplizierten Weg bis zur Realisierung dieses Bau-

vorhabens zu beschreiben.

Mit dem Projekt unter dem Titel „Neubau Einkaufszone City Griesheim“ wird es möglich, einen neuen Standort für einen EDEKA Vollsortiment-Supermarkt in der Griesheimer Innenstadt zu realisieren.

Seit über 10 Jahren gibt es hierzu Planungen und Konzepte, die in der Griesheimer Stadtverordnetenversammlung beraten wurden.

Durch Veränderungen der Eigentumsverhältnisse und andere Planungsthemen konnte eine Realisierung erst in den letzten Monaten soweit vorangebracht und nun mit den Abrissarbeiten gestartet werden.

Durch den kompletten Neubau wird es in diesem Bereich zu großen Veränderungen kommen.

„Durch gründliche Arbeit und eine gute Kooperation mit dem erfah-

renen Investor konnten alle Fragestellungen professionell und gut gelöst werden. Bei diesem großen Projekt mussten eine große Zahl rechtlicher und planerischer Problemstellungen gelöst werden, bevor jetzt mit den Abrissarbeiten begonnen werden kann. Griesheims Innenstadt erhält hierdurch auch auf der Südseite der Wilhelm-Leuschner-Straße ein modernes städtisches Gesicht, ohne je-

doch seine Identität zu verlieren“, beschrieb Bürgermeister Krebs-Wetzl den Start der baulichen Aktivitäten.

„Die zentrale Versorgung der Bürgerinnen und Bürger mit einem gut erreichbaren Angebot in der Innenstadt ist uns dabei besonders wichtig. Gleichzeitig wird hierdurch auch dringend benötigter barrierefreier Wohnraum geschaffen. Insgesamt gewinnt der Standort Griesheim enorm durch dieses Projekt. „Ich freue mich als Griesheimer Bürgermeister nun ganz besonders, dass es jetzt losgeht.“

Auch Peter Biskupek, stellvertretend für die Investorengruppe BSM, äußerte sich erfreut, dass mit diesem Bauprojekt mit einem Investitionsvolumen von rund 30 Mio. Euro ein Beitrag zur städtischen Entwicklung und zur Verbesserung der Nahversorgung Griesheims geleistet werde. Er selbst habe einige Zeit in Griesheim gelebt und daher sei er froh, dass er in Griesheim hier aktiv werden kann.

In den nächsten Wochen werden nun die beauftragten Abrissfirmen den ehemaligen Markt, die alten Wohnhäuser sowie das Parkdeck der Sparkasse fachgerecht entsorgen und alle Schritte unternehmen, dass im Anschluss die Bauarbeiten beginnen können.

Die Griesheimer Bevölkerung und auch die Anwohner\*innen werden hierbei um Verständnis gebeten, da mit einer solchen großen Baumaßnahme immer auch Beeinträchtigungen verbunden sein können.

Die Nutzung der Sparkassenpassage wird weiterhin gewährleistet sein und auch die B26 wird zunächst nicht betroffen sein. (Stadt Griesheim)

## Christoph 77 im Landeanflug

Klinikum Darmstadt feiert die offizielle Inbetriebnahme des Hubschrauberlande-Platzes auf dem Innenstadtcampus

DARMSTADT | Seit Gründonnerstag (18. April) ist der Hubschrauberlandeplatz auf dem Dach des höchsten Klinikgebäudes auf dem Campus Innenstadt der Klinikum Darmstadt GmbH nach einer letzten Abnahmeprüfung des Regierungspräsidiums Darmstadt in Betrieb. Am 3. Mai wurde der Platz jetzt offiziell mit einem

Bürgerinnen und Bürger. Das Klinikum Darmstadt ist der wichtigste Anker in der Notfallversorgung für die Region. Die Teilnahme an der Luftnotrettung stärkt die Position des Klinikums als stabiler Partner im Traumanetzwerk Hessen. Als zertifiziertes Darmstadt in Betrieb. Am 3. Mai wurde der Platz jetzt offiziell mit einem



**ADAC-RETTUNGSHUBSCHRAUBER „Christoph 77“ aus Mainz.**

Landeanflug des ADAC-Rettungshubschraubers „Christoph 77“ aus Mainz eröffnet – an einem für die Luftnotrettung und die Notfallrettung in Deutschland historischem Datum\*.

„Die Eröffnung des Hubschrauberlandeplatzes ist ein weiterer Meilenstein für unser kommunales Krankenhaus und für die Versorgung der

Bodenrettung schnellstmöglich erreichbar sein, daher bin ich sehr froh, dass die Umsetzung dieses Zieles so erfolgreich gelungen ist“, sagt Aufsichtsratsvorsitzender und Klinikdirektor André Schellenberg. Weitere Informationen bietet die Homepage der Stiftung unter [www.steiger-stiftung.de](http://www.steiger-stiftung.de) (Klinikum)

## Mit dem Klimawandel wird sich der Griesheimer Stadtwald weiter massiv verändern

Griesheimer GRÜNE auf Waldrundgang mit dem Landtagsabgeordneten Frank Diefenbach

GRIESHEIM | Auf Einladung der Griesheimer GRÜNEN war am Montag Frank Diefenbach zu Besuch in Griesheim. Diefenbach, gebürtiger Griesheimer ist in der GRÜNEN Landtagsfraktion zuständig für den Bereich „Wald“. Bei einem Rundgang durch den Stadtwald ging es um den Zu-

der letzten Jahre haben den Wäldern, nicht nur im Ried, sondern in ganz Mitteleuropa, heftig zugesetzt. „Der Klimawandel kommt nicht irgendwann, er ist bereits in vollem Gange“, betonte Martin Tichy, GRÜNER Stadtverordneter bei seiner Einführung. Die Gründe für das massive und schnelle

zwei Jahren sind die Kiefern massiv betroffen, und wer mit offenen Augen im Griesheimer Stadtwald in die Kronen von Eichen, Buchen, Linden und Akazien blickt, erkennt viele dürre und bereits abgestorbene Äste. „Der Prozess ist noch nicht beendet, sondern in vollem Gange, und niemand kann heute sagen, ob und wann er vielleicht endet. Sicher ist nur, mit dem anhaltenden Klimawandel wird sich der Stadtwald weiter massiv verändern“, fasste Tichy, von allen Anwesenden unwidersprochen, die Entwicklung zusammen.

Vor diesem Hintergrund diskutierten die Teilnehmer durchaus kontrovers, ob und in welchem Umfang weitere Baumfällungen über die reine Verkehrssicherungspflicht hinaus notwendig und sinnvoll erscheinen. „Wir hatten, glaube ich, alle gehofft, dass die Fällungen vor einem Jahr ein einmaliges Ereignis bleiben, doch nun stehen wir nach nur 12 Monaten erneut vor großen Holzlagern und der erneute Einsatz des Vollernters hat weitere große Lücken in den Wald geschlagen, die dessen Funktionen weiter beeinträchtigen“, betonte Andreas Tengicki, Fraktionsvorsitzender der Griesheimer GRÜNEN und forderte dazu auf, „intensiv über Alternativen nachzudenken, die zur Schonung der noch vorhandenen Bäume beitragen.“ (Frankensteiner)



**DER ABSCHLUSS:** von links neben dem Spaten nach rechts: Hartmut Müller (hessenforst), Michael Göbel (hessenforst), Martin Tichy (B90/Die Grünen), Frank Diefenbach MdL (B90/Die Grünen).

stand und die Probleme der Wälder auf den sandigen Dünenböden im hessischen Ried. Begleitet wurden die Teilnehmerinnen und Teilnehmer vom zuständigen Revierförster Michael Göbel und dem Leiter des Forstamtes Darmstadt Hartmut Müller von Hessenforst.

Die zu geringen Niederschläge und die langen und heißen Sommer

Absterben der Bäume im Ried ist die Kombination aus Klimawandel, sandigen Böden und massiver Vermehrung der Engerlinge (Maikäferlarven), die die Feinwurzeln der Bäume abfressen. Diese Entwicklung ist nicht erst seit zwei Jahren im Gange und betrifft nicht nur die Kiefern, sondern alle Baumarten. Zuerst sind überwiegend Ahornbäume abgestorben, seit



**TEILNEHMEN KÖNNEN TEAMS, aber natürlich auch alle Einzelläufer/innen.**

## Griesheimer Firmenlauf im August

Trainieren, anmelden und gewinnen

GRIESHEIM | Im Griesheimer Stadtwald befinden sich markierte Joggingstrecken für die 5 km und die 10 km-Distanz. Mehrere Joggingstreckenschilder waren jedoch über Winter verschwunden. Diese wurden nur ersetzt und warten darauf, ihren Dienst für die Läuferinnen und Läufer zu tun. Es wird Zeit, für den Firmenlauf zu trainieren. Also rein in die Laufschuhe und

raus in den Wald! Start ist am Waldspielplatz in der Goethestraße. Die Laufwege sind je nach Distanz unterschiedlich. Eine Tafel mit den einzelnen Strecken- und Längenangaben finden Sie am Start- bzw. Zielpunkt. Seit Mittwoch, 1. Mai 2019, läuft die Onlineanmeldung für den Griesheimer Firmenlauf am 21.08.2019 auf [www.firmenlauf-griesheim.de](http://www.firmenlauf-griesheim.de).

**Sabine-Ball-Schule**  
Kleine Klassen • Familiäre Atmosphäre  
Offene Ganztagsangebote

Mit Freude lernen! 😊

**Christliche Privatschule**  
**Grundschule, Realschule, Gymnasium G9**  
Hilpertstraße 26, 64295 Darmstadt  
[www.sabine-ball-schule.de](http://www.sabine-ball-schule.de) • Tel. 06151-629280

**baustoff kramer**

Bau-elemente  
Weru-  
Fachbetrieb  
Fliesenstudio  
Haustüren  
Zimmertüren  
Garagentore  
Markisen

Wir sind für Sie da  
Mo.-Fr. 7.00-18.00 Uhr  
Sa. 7.30-12.30 Uhr

64560 Riedstadt-Crumstadt  
Friedrich-Ebert-Strasse 24  
[mail@baustoff-kramer.de](mailto:mail@baustoff-kramer.de)  
[www.baustoff-kramer.de](http://www.baustoff-kramer.de)  
**FON 06158-9909-0**

**RETTIG** Inhaber Christoph Rettig

**Fassadengestaltung  
Renovierungsarbeiten  
Tapezierarbeiten  
Trockenbau**

**Mobil 01520-26 66 444**  
**Waldstraße 22 • 64347 Griesheim**

**Qualität, die begeistert!**

**AH Studio**  
Personal Training

**ZWEITE CHANCE:  
FIT IN DEN JULI**

**8 Wochen All Inclusive  
Fitness & Wellness**  
**Angebotspreis 99€**

**LEISTUNGEN:**

- Personal Training
- EMS Training
- Kleingruppenkurse
- Lymphdrainage
- Power Plate
- Ultraschallbehandlung
- Wassermassage
- Ernährungsberatung
- Cardiopark
- Kraftgeräte
- Getränkebar

Jetzt informieren unter:  
**Alexander Hicke**  
**Personal Training & Studio**  
Beethovenring 59  
64342 Seeheim-Jugenheim  
Tel.: 0172 - 712 86 40  
[info@alexander-hicke-studio.de](mailto:info@alexander-hicke-studio.de)  
[www.alexander-hicke-studio.de](http://www.alexander-hicke-studio.de)

**ERFOLG IST DIE BESTE MOTIVATION**

**IHR TRAUM VOM NEUEN BAD**

**HEINZ DIETER GMBH**

Magdalenenstraße 19  
64289 Darmstadt  
Tel. 0 61 51 / 71 45 75

Sanitärinstallation  
Gaseheizung  
Spenglerei • Solar  
Kundendienst

Meisterbetrieb seit 1878

Info@gas-wasser-dieter.de • [www.gas-wasser-dieter.de](http://www.gas-wasser-dieter.de)  
Persönliche Fachinfo schnell, direkt, kostenlos

Rufen Sie einfach an!





Wir suchen zur Unterstützung unseres Teams zum schnellstmöglichen Eintritt

**Heizungsmonteur** (m/w)  
**Heizungswartungsmonteur** (m/w)  
**Sanitärmonteur** (m/w)

*Wir erwarten eine abgeschlossene Berufsausbildung, FS Kl. B sowie Teamfähigkeit.*

*Sollten wir Ihr Interesse geweckt haben, richten Sie ihre Bewerbung an:*

**Stork** **Haustechnik**  
 GmbH & Co.KG

24h-Notdienst

Platzstadt: Mainstraße 97  
 Telefon 06157.989761 · Fax 919376  
 Darmstadt: Telefon 06151.371207  
 info@stork-haustechnik-darmstadt.com  
 internet: www.stork-haustechnik.com

DURCH REGELMÄSSIGE  
**ENERGIE SPAREN**  
 HEIZUNGSWARTUNG

KNOW HOW SEIT 1947

# „Gotzmann Teppiche“ verlost drei Gutscheine

im Wert von je 30 Euro  
für Teppichkauf oder -Reinigung

*Herzlichen  
Glückwunsch!*



**UND SO KÖNNEN AUCH SIE VIEL-  
LEICHT DAS NÄCHSTE MAL GEWIN-  
NEN:**

Schicken Sie bald eine Postkar-  
te mit dem Lösungswort an die  
Frankensteiner Rundschau, Bür-  
germeister-Lang-Straße 9 in  
64319 Pfungstadt. Einsende-  
schluss: 03. Juli 2019. Geben Sie  
Ihre Telefonnummer an, damit  
wir Sie über Ihren Gewinn be-  
nachrichtigen können. Von einem  
Gewinner wird anschließend eine  
Fotoaufnahme gemacht, welche  
dann in der nächsten Ausgabe  
am 04.09. veröffentlicht wird. Wir  
drücken Ihnen die Daumen!

**LÖSUNGSWORT HIER EINTRAGEN**

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |

|                                       |                                   |                              |                               |                           |                                        |                                                  |                 |                           |
|---------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------|-------------------------------|---------------------------|----------------------------------------|--------------------------------------------------|-----------------|---------------------------|
| Gaststättentart                       | gleichlaufend Lichtbild (Kurz.w.) | galler-artige Substanz       | Fragewort                     | für, pro (ital. Artikel)  | Naumburger Dom (Jahr, chem. Z.: Arsen) | Bundes-kriminal-polizei der USA                  | Zeitraß (Musik) | größeres Gedicht aufhören |
| 6                                     |                                   | 20                           | entlegen                      | 19                        |                                        | amerik. Schriftsteller 11849 Lebens-gemeinschaft | 3               |                           |
| Roll-vorhang                          | 10                                |                              | Ruhem-belstück für den Garten | 11                        |                                        |                                                  |                 | 12                        |
|                                       |                                   |                              | 21                            | mit Klar-lack über-ziehen | 16                                     |                                                  |                 |                           |
| Autobeg-reiniger (Kurz.w.)            | 1                                 | Kurort in Salzburg (Bad ...) | 5                             |                           |                                        |                                                  |                 |                           |
| Theaterplatz                          | 13                                |                              |                               |                           |                                        |                                                  |                 |                           |
| 8                                     | Abk.: Aktien-gesellschaft         | Teil der Woche               |                               |                           |                                        |                                                  |                 |                           |
| span. Artikel verall-t. Ameise        | 24                                |                              |                               |                           |                                        |                                                  |                 |                           |
|                                       |                                   | kohlen-säure-haltiges Wasser |                               |                           |                                        |                                                  |                 |                           |
| Kartenstock-platz im PC               | Kfz. -Z.: Bad Neu-stadt/Seale     | Verpfle-gungssatz            |                               |                           |                                        |                                                  |                 |                           |
|                                       | Behörde                           |                              |                               |                           |                                        |                                                  |                 |                           |
| südafrik. Politiker + Wehen-schreiber | 17                                |                              |                               |                           |                                        |                                                  |                 |                           |
| 22                                    |                                   | ausge-baggerte Erdmasse      | 25                            |                           |                                        |                                                  |                 |                           |

## Gotzmann Teppiche

seit 1954 in Darmstadt

**Wir waschen Teppiche, Polstergarnituren u.v.m. Beratung und Verlegung von Teppich-, PVC- und Vinylböden. Garantiert waschbeständige Teppiche können Sie bei uns erwerben, denn Teppichwäsche ist Vertrauenssache.**

**Infotelefon 06151 31 15 93** ausschneiden und mitbringen!

**ab 11€/m² + MwSt.**

**10% Rabatt! auf Polster- und Teppichwäsche**

**www.Gotzmann-Teppiche.de**

|                                           |   |                                           |        |  |  |  |  |    |
|-------------------------------------------|---|-------------------------------------------|--------|--|--|--|--|----|
| Wäsche-stück                              | 7 |                                           | häufig |  |  |  |  |    |
| Halbton unter g                           |   | Rohmate-rial des Topfers (nahm gehen)     | 14     |  |  |  |  |    |
| Platz am Haus                             |   |                                           |        |  |  |  |  |    |
| 2                                         |   | Abk.: Teil-zahlung Vorname von Fitzgerald |        |  |  |  |  | 23 |
| Tierprodukt berühmter Fisch bei Dürinelle |   |                                           |        |  |  |  |  | 15 |
| 18                                        |   |                                           |        |  |  |  |  |    |
| 9                                         |   | sehr feucht, triefend                     | 27     |  |  |  |  |    |

© RateFLIX | 2019-452-002

12 13 14

15 16 17

18 19

20 21

22 23

24 25

26 27

# Unternehmensnachfolger aus Altersgründen gesucht!

**Gut eingeführter, vielseitiger handwerklicher Kleinbetrieb im Raum DA-DI.** Eine Solide handwerkliche Ausbildung ist Voraussetzung für die Übernahme. Der Betrieb besteht seit 16 Jahren mit tadellosem Ruf und einem guten Kundenstamm. Maschinen, Werkzeuge, Regale, diverser Materialbestand, ältere Betriebsfahrzeuge und versch. Anhänger werden übergeben. Für die gesamte Übernahme der Kunden und dem Inventar beträgt der Abstand 60.000 €. Sichere Einarbeitung und Begleitung in der Übergangsphase ist gewährleistet. Die Firmenräumlichkeiten von 120m<sup>2</sup> sind angemietet und könnten übernommen werden.

**Kontaktaufnahme unter Email: [dax6716@gmx.de](mailto:dax6716@gmx.de)**

**Gut gehendes Kosmetikstudio**  
sucht selbstständige Mitarbeiterin.  
Ich freue mich auf Ihren Anruf! **0176-466 259 71**



## ANKAUF

### Kaufe Schallplatten, LPs, Singles, Ansichtskarten

Zähle für Ansichtskarten vom 1970 bis zu 1,00 Euro!

 **06151-55174**

### PKW von privat gesucht bis ca. 2500 Euro.

Zahle bar. Möglichst mit TÜV.

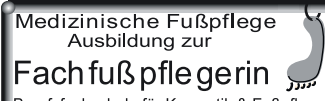
 **0157-57524759**

**Gebrauchtes Fahrrad günstig zu kaufen gesucht.**

 **0157-57524759**



## AUSBILDUNG



Medizinische Fußpflege  
Ausbildung zur  
**Fach Fußpflegerin**

Berufsschule für Kosmetik & Fußpflege  
[www.kosmetikschule-lagge.de](http://www.kosmetikschule-lagge.de)  
Info: Darmstadt Tel. 06151-9577343





## URLAUBS-ABOTE

### Ferienhaus auf Insel Uesdom - kinderfreundlich

Ort: Korswandt, dir. am Wolgastsee Nähe Seebad Ahlbeck, 3 km zur Ostsee! 80-90 m², 3 Zi, Küche, Terrasse. [www.ferienhaus-sonneninsel.ljmdo.com](http://www.ferienhaus-sonneninsel.ljmdo.com). Ganzjährig Termine frei.

 **0151-561 136 94**



## GESUNDHEIT & FITNESS

### Jetzt Nichtraucher werden -

natürlich, sanft, nachhaltig. [www.spritze-gesund-rauchen.com](http://www.spritze-gesund-rauchen.com)

 **06257-98582**

### Easy-Fit-Zirkel in Eberstadt: Ab 29,00 € / Monat

Akufymg: Über 20 Kurse pro Woche. Rückenfit, Yoga, Wirbelsäulengymnastik etc., Mühlstraße 21, 64297 Darmst.-Eberstadt

 **06151-594710**

### Mehr Energie durch Magnet-Wellnessprodukte

Schmuck, Bänder, Sohlen. Katalogbestellung: [www.magnetschmuckwirkung.energetic.tv](http://www.magnetschmuckwirkung.energetic.tv) oder telefonische Beratung

 **06157-987698**



## STELLENABOTE

### Ehrliche Putzhilfe gesucht v. privat (Pfungstadt)

für bis 3 Haushalte

 **06157-98969**

### Geschäftsqa: Kosmetik, Mode, Gesundheit

Hochwertige Produkte

 **0176-410 55 389**

## DAS VERBREITUNGSGEBIET

Die Frankensteiner Rundschau erreicht **43.500 Haushalte** durch kostenlose Verteilung

Eine Rundschau rund um die Frankensteiner Region

The map illustrates the distribution area of the Frankensteiner Rundschau newspaper. It shows a central area with a red circular logo that reads 'BUND FRANKENSTEIN'. Surrounding this central area are various towns and regions, each labeled with its name. The towns include Griesheim, Eberstadt, Eschollbrücken, Eich, Hahn, Pfungstadt, Malchen, Nieder-Beerbach, Ober-Beerbach, Seeheim, Bickenbach, Jugenheim, Stettbach, Steigerts, and Balkhausen. The map is set against a light yellow background with a subtle pattern of small dots.

# Integration hat in Griesheim Tradition

GRIESHEIM | Integrationskonzept der Stadt Griesheim – 70 Jahre Grundgesetz für die Bundesrepublik, 70 Jahre Integrationserfahrung der Stadt. Das Integrationskonzept der Stadt Griesheim wurde am 29. April im Magistrat dem Ausschuss für Jugend, Soziales, Kultur und Sport vorgestellt. Bürgermeister Geza Krebs-Wetzl ist mit dem Konzept zufrieden: „Menschen mit Migrationshintergrund leben in Griesheim schon seit langer Zeit. Viele Menschen kamen nach dem Zweiten Weltkrieg als Vertriebene aus Ungarn. Später dann als Gastarbeiter aus Griechenland, Italien, Spanien und der Türkei. Dann aus dem Balkan. Sie haben hier Familien gegründet, ihre Kinder und Enkel dann auch mit den Alteingesessenen. Griesheimer sind wir alle, und können dabei auch Kultur und Tradition unserer Vorfahren pflegen

und bewahren, aber auch teilen. Wie beim Gulasch auch, der wird geteilt, ist jetzt ur-griesheimerisch und wurde vor 70 Jahren von den Ungarn-deutschen mitgebracht. Gulasch galt hier früher als exotisch, Zaziki, Spaghetti und Pizza übrigens auch!“ „Neben all den vielen Komponenten, die Integration ausmachen, geht es letztlich doch um drei zentrale Punkte: 1. Integrationsbereitschaft, 2. Anerkennung unserer Freiheitslichen Demokratischen

|   |   |   |
|---|---|---|
|   | 8 |   |
| 5 |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   | 1 |
| 4 |   | 5 |
|   |   | 6 |
|   | 3 |   |
|   |   |   |

## ● DIENSTLEISTUNGEN

**Liebevolle Dame umsorgt ältere Menschen**  
 Bin Ihre helfende Hand: Koche Ihr Lieblingsgericht, gehe spazieren und fahre (auch ohne Sie) einkaufen, organisiere, mache Arztbesuche und Behördengänge, und fahre mit Ihnen ins Café (falls PKW vorhanden) und mehr. ☎ **0157- 85 01 55 08**

**Flyer-Druck, Gestaltung und Verteilung**  
 Mit Flyern erreichen Sie bis zu 43.500 Haushalte! Fragen Sie, wir beraten! ☎ **06157-989699**

**Flughafenfahrten - individuell & preisgünstig**  
 Ab Ihrer Haustür zu allen Flughäfen und zum besten Festpreis ☎ **0178-5441188**

**Ihre neue Website erstellen wir günstig für Sie!**  
 Auch für Firmen-Neueinsteiger, qualitativ, günstig. ☎ **0176-41085389**

**4 Passbilder/Bewerbsfotos für nur 10,00 €!**  
 Fotoatelier Launer, Besunger Straße 107, 64285 Marlmühle. Anzeige ausschneiden und mitbringen! Mobil 0176.43077190 ☎ **06151.312409**

## ● BAUEN

**Einbruchschutz: Automatik-Rollläden von Gözl**  
 Metallerbtreiber, Fenster, Türen, Markisen, Garagen-Rollstore, Insektenschutz, Darmstädter Straße 127, Biblis, Rolladen-goelz@web.de ☎ **06245-7162**

**Sanitärinstallation - Heizung - Spenglerei - Solar**  
 Das Team vom Fach: Rufen Sie an, wir beraten Sie unverbindlich. www.gas-wasser-dieter.de. Magdalenenstr. 19, Darmstadt. ☎ **06151.714575**

**Ihr Handwerker vor Ort. Qualität, die begeistert!**  
 Wir verschönern Ihr Heim mit Fassadengestaltung, Tapezieren, Renovieren, Trockenbau, Christoph Rettig, Waldstr. 22, Griesheim. ☎ **01520-266644**

## ● ER SUCHT SIE

**Jugendlicher Wassermann aus Rheinhessen**  
 53, schlank, sportlich, humorvoll sucht seine Sie. Kann umziehen Raum DA ☎ **1906-01-ESS**

## ● BAUEN

**Bausanierungen: Deutscher Handwerksbetrieb!**  
 Renovierungen aller Art wie Dach-, Fliesen-, Trockenbau-, Maler- und Verputzarbeiten. M.&S. Komplettbau GmbH. www.mskomplettbau.de ☎ **06150-9971049, Mobil 0173-8147749**

**Feuchte Wände? Nasse Keller? Schimmel?**  
 Bauwerksabdichtung: Horizontal- & Flächensperre (25J. garantierte Wirkung); Betonsanierung; Keller-sanierung ohne Aufzugbau; Rissverpressung/Druckwassersperren und Kellertüftung. BOA Bautenschutz und Baustoffe GmbH, Lillenthalstr. 47-49, 64625 Bensheim. www.boa-bautenschutz.de ☎ **06251-94 94 45 + 0179-5 33 42 56**

**Tresorbau Balkmann: bis 50 % - Schlüsseldienst**  
 Beratung/Verkauf/Reparatur. Besuchen Sie unsere Ausstellung von Mo-Do 9-17 h, Fr 9-16 h. Ostendstraße 11, 64319 Pfungstadt, Onlineshop: www.balkmann-tresore.de ☎ **06157-93333**

**Baustoff Kramer - Bauelemente - Fenster**  
 Weru-Fachbetriebe, Fliesenstudio, Türen, Garagentore, Markisen, www.baustoff-kramer.de, Friedrich-Ebert-Straße 24, Riedstadt-Crumstadt, Neugierig? Vorbeikommen! ☎ **06158.99090**

**Stark Haustechnik GmbH: Stark im Service!**  
 Badrenovierung, Wanne auf Wanne, Warmwasser- & Heizungstechnik, Stiebel-Eltron-Kundendienst, Solar, www.stark-haustechnik.com, Mainstraße 97, 64319 Pfungstadt ☎ **06157.989761**

# IMPRESSUM

DIE FRANKENSTEINER RUNDSCHAU IST EINE UNABHÄNGIGE  
LOKALE ANZEIGEN- UND NACHRICHTENZEITUNG...

---

|                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Verlag und Herausgeber</b>                                                           | <b>Vertrieb:</b> Noack/Butt                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Verlag Frankensteiner Rundschau                                                         | <b>Auflage:</b> 43.500 Exemplare                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Inhaberin Karin Marianne Weber                                                          | <b>Verteilung:</b> kostenlos in alle Haushalte                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Diplom-Grafik-Designerin, Journalistin                                                  | <b>Zusätzlich alle Ausgaben online</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Bürgermeister-Lang-Straße 9                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 64319 Pfungstadt                                                                        | Veröffentlichte Beiträge, die mit Autorenen-<br>weisen gekennzeichnet sind, geben nicht<br>unbedingt die Meinung der Redaktion<br>wieder. Für unverlangt eingesandte Fotos<br>und Manuskripte bestehen keine Haftung,<br><b>Leseerbite, Vereins- und Firmenberichte</b><br>können eventuell veröffentlicht werden.<br>Nachdrucke der Texte und gestalteten An-<br>zeigen in der Frankensteiner Rundschau (sie-<br>he copyright) sind keinesfalls erlaubt. In die-<br>sem Falle werden Kosten fällig & berechnet! |
| Telefon: 0 61 57 / 98 96 99                                                             | <b>Redaktionschluss:</b> 23. August 19                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Telefax: 0 61 57 / 98 76 99                                                             | <b>Nächster Erscheinungstermin der</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| E-Mail: redaktion@frankensteiner-rundschau.de                                           | <b>Sept.-Oktober-Ausgabe:</b> 04. September 19                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Internet: www.frankensteiner-rundschau.de                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Gesamtleitung/Geschäftsführung/<br/>Verlagsleitung/Grafik-Design:</b>                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Karin Marianne Weber                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Chefredaktion:</b> Karin Marianne Weber                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Anzeigenpreise:</b> Siehe Mediadaten                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Druck:</b> Presshaus Stuttgart Druck GmbH<br>70033 Stuttgart; www.presshaus-druck.de |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

Grundordnung und 3. gemeinsames Miteinander in der Stadtgesellschaft. Das macht uns zu Griesheimern, das eint uns zur Stadtgesellschaft“, so der Bürgermeister. Und weiter: „Ohne diese drei hätte es in der Vergangenheit nicht geklappt und wird es auch weiterhin nicht gehen. Darum werbe ich hier, in der Stadt und in den Vereinen, hierfür entwickeln wir Angebote und Strukturen, wie das Büro Flucht und Integration.“ Bürgermeister Krebs-Wetzl resümiert: „Integration hat in Griesheim Tradition.“ Das Integrationskonzept kann auf der Internetseite der Stadt Griesheim ([www.griesheim.de](http://www.griesheim.de)) heruntergeladen werden. Für Rückfragen steht Ihnen Herr Skurowski, Stadt Griesheim, Büro Flucht und Integration, Telefon: 06155/8786826, [Fluchtbetreuung@stadt-griesheim.de](mailto:Fluchtbetreuung@stadt-griesheim.de) gerne zur Verfügung. (Stadt Griesheim)

|   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|
| 5 |   | 7 | 3 |   |   |
| 4 | 9 |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   | 4 |
|   |   |   |   | 1 |   |
|   |   | 3 |   | 7 |   |
|   |   |   |   |   | 3 |
| 3 |   | 8 | 7 |   | 9 |
|   |   | 9 |   | 8 |   |
| 2 |   | 5 |   |   |   |

www.timepartner.com

# WIR LADEN SIE EIN!

KOMMEN SIE ZU EINEM UNSERER

## VORSTELLUNGSTERMINE:

**Mo, Mi oder Fr um 7:50 Uhr – auch ohne Voranmeldung**  
**Wir suchen für die Bereiche Logistik, Industrie und Produktion**  
 mit und ohne Schichtbereitschaft in Darmstadt und Umgebung.

**Wir freuen uns auf Sie!** TimePartner Personalmanagement GmbH  
 Rheinstr. 19-21, 64283 Darmstadt, T +49 6151 667060, [darmstadt@timepartner.com](mailto:darmstadt@timepartner.com)

**TimePartner** Your best partner.

[illegible]



**GGEW**  
WIR SIND ENERGIE.

**DIE GGEWINNER KOMBI: STROM+ INTERNET & TELEFON\* = DAUERHAFT GÜNSTIG!**

**JETZT VORTEIL SICHERN: GGEWINNER-KOMBI.DE**

\*POWERED BY GGEW NET. Näheres unter [www.ggewinner-kombi.de](http://www.ggewinner-kombi.de)

## Tag der offenen Tür bei der GGEW AG

Die GGEW AG hatte am 4. Mai 2019 alle Kunden und Interessierten zum Tag der offenen Tür in ihren Neubau und auf das GGEW-Gelände eingeladen

BENSHEIM | Trotz schlechtem Wetter war die Stimmung bestens beim Tag der offenen Tür der GGEW AG in Bens-

heim am vergangenen Samstag. „Wir haben uns sehr gefreut, dass wir zahlreiche Gäste bei uns begrüßen durften



**EIN BESONDERES HIGHLIGHT** war der Kran mit einer Aussichtsgondel.

und unseren Neubau präsentieren konnten“, freut sich Carsten Hoffmann, Vorstand GGEW AG. Der südheissische Energiedienstleister bot Einblicke in seine Arbeitswelt und konnte mit einem tollen Unterhaltungsprogramm und leckerem Essen die Besucher begeistern. „Wir sind ein Unternehmen zum Anfassen und haben diese Veranstaltung genutzt, um mit unseren Kunden ins Gespräch zu kommen, vielen Dank an alle Besucher und Helfer für diesen ganz besonderen Tag, ich freue mich, dass wir so viele Gäste hatten“, sagt Susanne Schäfer, Bereichsleiterin Marketing & Kommunikation GGEW AG.

Ein besonderes Highlight war der Kran mit Aussichtsgondel. Im Skycage konnten die Besucher das Bergstraßenpanorama aus 30 Metern Höhe genießen. Eine Besucherin aus Bensheim teilte mit: „Was für ein Ausblick! Eine tolle Gelegenheit, unsere schöne Heimat aus der Vogelperspektive zu erleben“. Aber auch auf dem Boden gab es tolle Aktionen zum Mitmachen. So konnten die Besucher Elektromobilität hautnah erleben und verschiedene Fortbewegungsmittel testen – vom Scooter über E-Lastenräder, E-Mountainbikes und mehr. Auch Probefahrten mit E-Autos wurden gerne genutzt. Am Infostand der Technik haben sich die Gäste über Baumaßnahmen und Hausanschlüsse informiert. „Die Azubis der GGEW AG haben unsere Umzugsaktion vorgestellt, verknüpft mit einer Meinungsumfrage. Die Ergebnisse helfen uns beim Verbessern unserer Angebote, denn so können wir perfekt auf die Bedürfnisse unserer Kunden eingehen“, so



**DAS UNTERNEHMEN ZUM ANFASSEN** hat die Veranstaltung genutzt, um mit den Kunden ins Gespräch zu kommen und deren Interessen zu erfahren.



**FÜR HIGHSPEED SORGT DIE GGEW NET** u.a. mit einer Carrera-Bahn.



**DNS UNPLUGGED** und DJ Alexander Becker sorgten für das Musische.

**Hagelschuer Rhein-Main**  
powered by STÖCKEL Mietenergieanlagen

# Wir suchen!

## Kundendienst-techniker

(m/w/d)

## Anlagen-mechaniker

(m/w/d)

**Sie haben Bock auf Veränderung? Volldampf ist genau Ihr Ding? Dann werden Sie einfach Teil unseres Teams!**

Sie suchen eine neue berufliche Herausforderung als Kundendiensttechniker? Aufbau, Inbetriebnahme, Service und Wartung von öl- und gasbeheizten Kesselanlagen ist Ihr Steckbrief? Sie können sich vorstellen als Teamleitung die organisatorische und technische Steuerung der Prozesse zu übernehmen? Sie besitzen Kommunikations- und Teamfähigkeit sowie eine ausgeprägte Kundenorientierung?

Sie suchen eine neue berufliche Herausforderung als Anlagenmechaniker? Die Fertigung einzelner Bauteile und Baugruppen auf Basis von technischen Zeichnungen ist genau Ihr Ding? Auch das Anfertigen von Rohrleitungen für Versorgungsanlagen geht Ihnen leicht von der Hand? Sie sind teamfähig, flexibel und genau?

**Worauf warten Sie noch? Bewerben Sie sich bei uns!**

Die ausführlichen Stellenbeschreibungen finden Sie unter:

**[www.dampfkessel.com/karriere](http://www.dampfkessel.com/karriere)**

**1. Juli Wir freuen uns auf Bickenbach!**  
Ab Sommer steht unsere Halle. Bezogen werden die Büros im Herbst. Werden Sie Teil unseres Teams!

**Hagelschuer Rhein-Main GmbH & Co. KG**

**Mainzer Straße 80-82 • 64293 Darmstadt**

**+49 (0) 6151 891761 • [weiss@dampfkessel.com](mailto:weiss@dampfkessel.com)**

Andreas Ehret, Abteilungsleiter Geschäftsentwicklung & Privatkunden bei der GGEW AG. Eine große Rolle spielten ebenfalls die Führungen durch den Neubau, um den Kunden Einblicke zu gewähren. „Es hat uns besonders gefreut, dass viele Besucher das Angebot angenommen haben und wir so tolle

Resonanz zu unserem Neubau erhalten haben“, betont Uwe Sänger, Bereichsleiter Technik GGEW AG. Für Highspeed sorgte die GGEW net: Neben einer Carrera-Bahn, an der sich Groß und Klein ausprobieren konnten, gab es einen Infostand rund um die Themen schnelles Internet und Telefonie. „Für jede Menge

Spiel und Spaß war ebenfalls gesorgt“, betont Susanne Schäfer. Ob Leckereien von den Hessischen Tabbas, Bauernhof Schweißert oder auch köstlichen Kaltgetränken – von süß bis herzhaft war für jeden was dabei.

Auch die Kleinsten kamen auf ihre Kosten: von Kinderschminken über

Glücksrad, Bullriding, Zauberer Magic Alex und einem Kinder-Gabelstapler-Parcours gab es viele Attraktionen. „Unsere Kids hatten viel Spaß heute, es war ein schöner Tag für die ganze Familie“, so eine Besucherin aus Lorsch. Musikalisch wurde das Event von DNS unplugged und DJ Alexander Becker untermauert. (GGEW)

# Physiotherapeut m/w/d gesucht

mit Qualifikation Bobath und/oder Vojta für Kinder und Erwachsene

Unsere Praxis freut sich auf Ihre Bewerbung als Vollzeitkraft oder Teilzeitkraft. Auch Wiedereinsteigerinnen oder Wiedereinsteiger, sowie Berufsanfänger und Bewerber aller Altersklassen sind herzlich willkommen.

Bitte melden Sie sich ganz formlos unter 01575 2892528 bei Rosita Fabacsovics oder Jürgen Müller oder unter [praxis@physiofab.de](mailto:praxis@physiofab.de)



**Physiotherapie**

**Praxis für integrative Krankengymnastik**  
Eberstädter Straße 68  
64319 Pfungstadt  
Telefon 06157 81801  
[www.physiofab.de](http://www.physiofab.de)  
[twitter.com/praxisphysiofab](https://twitter.com/praxisphysiofab)  
[facebook.com/physiofab](https://facebook.com/physiofab)



## Warum denn in die Ferne schweifen...



HIER KOMMT FERNWEH AUF bei diesen Accessoires.

... wenn das Gute liegt so nah. Unter diesem Motto hat die DroNova Drogerie eine reiche Auswahl an tropischer, exotischer Deko-Keramik wie Affen, Elefanten, Buddhas und vieles mehr oder Glaswaren, Kerzen, Servietten, eben alles für den Tischbedarf – und noch mehr. So kann man sich im Haus und Garten wie in fernen Ländern fühlen. Der Hunger und Durst wird mit Leckerem aus dem AL-NATURA-Programm bei einem Barbecue gestillt. Das kühlende Nass darf nicht zu kurz kommen und so findet man im Sommersortiment vom Plantschbecken, Schwimmartikel, Ballspiel über Sandspielwaren bei DroNova alles was das Sommerherz

begehrt. Das Ganze rundet die Kosmetik ab, mit aktuellen Pflegeprodukten, Sommerdüften und zu guter Letzt dem Sonnenschutz – und der Urlaub kann beginnen.

Rosige Zeiten, die gibt es im wahrsten Sinne des Wortes in der Drogerie DroNova in Eberstadt. Dazu hat Inhaberin Doris Müller eine

wunderschöne Auswahl an Artikeln passend zum Thema Rosen. „Schauen Sie einfach mal vorbei – für Sie ist bei 20.000 Artikeln bestimmt auch etwas dabei“, sagt Doris Müller. Und wie immer sollte man im Eingangsbereich auf die Körbe mit Aktionsware achten.

**DroNova Drogerie**  
Inhaberin Doris Müller  
Heidelberger Landstraße 237  
64297 Darmstadt  
Mo.-Fr. 9-18 Uhr, Sa. 9-13 Uhr  
Telefon 06151-57663  
www.dronova-drogerie.de



ASIEN UND KARIBIK liegen voll im Trend.

## Nacht der Kirche in Nieder-Beerbach

Mit Sängerin Katharina Müller und Highlight des weltbekannten Künstlers Franz Lambert

MÜHLTAL-NIEDER-BEERBACH | In diesem Jahr hat es für die Evangelische Kirchengemeinde einen besonderen Anlass gegeben, um diesen Abend zu gestalten: Unsere langjährige Organistin – Michaela Moter – ist auch an diesem Spätnachmittag an „Ihrem“ Arbeitsplatz, um 50 Jahre Organistentätigkeit mit vielen Menschen zu feiern. Am 30. Juni um 17 Uhr findet die Veranstaltung statt. Mit ihrer musikalischen Begleitung an der Kirchenorgel (oder Klavier) hat sie im Laufe der vielen Jahre zu schönen Gottesdiensten beigetragen. 50 Jahre Organistentätigkeit an unserer schönen, alten Kirchenorgel mit dem Eignungsnachweis vom 20. Juli 1969 begehrt Michaela Moter. Sie ist in den Kirchengemeinden Nieder-Beerbach und Frankenhausen an den jeweiligen Instrumenten aktiv. Unser Bürgermeister Willi Muth wird Schirmherr dieser Veran-

staltung sein. Er sagte – als sich der Abend noch im Stadium der Grobplanung befand – spontan für seine Mitwirkung zu. Als besonderen Gast dürfen wir an diesem Abend auch unseren Landrat Herrn Klaus Peter Schellhaas herzlich willkommen heißen. Auch er – als Freund von Chor- und Instrumentalmusik – sagte aus dem Stand heraus seine Unterstützung für diese Veranstaltung zu. Neben der Jubilarin wird der Gesangsverein Frohsinn Nieder-Beerbach mit Unterstützung des Frohsinn Eberstadt mit einem Strauß bunter Melodien die Nacht-der-Kirche wesentlich gestalten. Einen eindrucksvollen Solopart wird die befreundete Sängerin Katharina Müller aus Eschollbrücken einbringen. Dabei wird sie von der Chordirigentin Karin Glitscher am Klavier begleitet. Den Höhepunkt des Abends wird sicherlich der weltbekannte Künstler Franz Lambert setzen. Ein besonderer Freund unserer Organistin Michaela Moter, der während ihrer gesamten Spielzeit immer ein musikalisches Vorbild war, konnte durch ihr Engagement nach Nieder-Beerbach geholt werden. Er wird an diesem Abend mit einem Solopart seiner schönsten Melodien

aus klassischen und weltlichen Hits das absolute Highlight sein. Ebenso begleitet er die Gesangsvereine Frohsinn Nieder-Beerbach und Eberstadt bei Liedern, die Ohrwürmer im Laufe der vielen Künstlerjahre wurden. Nur einige Stichworte zu Franz Lambert: Auch er hat bereits sein 50-jähriges Bühnenjubiläum feiern können. Denn vor ebenfalls 50 Jahren hatte er sein großes Debüt im Blauen Bock und das war sein Durchbruch und Beginn einer beispiellosen Karriere. Er stand unzählige Male weltweit vor der Kamera, hat große Sportevents begleitet und über 100 Schallplatten/CDs in Millionenaufgaben aufgenommen. Eines seiner herausragendsten Werke ist sicherlich die FIFA-Hymne. Auf 50 Jahre Freundschaft können Franz Lambert und Michaela Moter auch in diesem Jahr zurückblicken. Aus diesem Grund sagte er ihr bereits im letzten Jahr spontan zu, um der Organistin die Ehre hier in unserer alten, schönen Dorfkirche zu erweisen. Die musikalische

Gesamtleitung der Nacht-der-Kirche liegt in den Händen der Frohsinn-Dirigentin Frau Karin Glitscher. Die Chorliteratur für die Frohsinn-Chöre und das Solostück von Frau Katharina Müller haben Michaela Moter und Karin Glitscher zusammengestellt. Liebe Gemeinde, liebe Freunde der Musik. Lassen sie sich einfach überraschen! Die Kirchengemeinde, alle Mitwirkenden und natürlich alle ehrenamtlichen Helfer, die auch viele Stunden vorher zusammen gegessen und geplant haben, würden sich über Ihren Besuch sehr freuen. Die Initiative zu diesem Jubiläumsabend ergriff die Organistin Michaela Moter, um einen Beitrag zu leisten, damit unsere Kirchenorgel erhalten bzw. renoviert werden kann, um weiterhin alle mit schöner Musik begeistern zu können. Der Eintritt für diese Veranstaltung ist frei! In der Pause und auch nach der Veranstaltung werden alle Konzertbesucher mit Getränken und kleinen Speisen versorgt.

(Michaela Moter/Harry Holderried)

## Joy and Fun beim Laser-Run

DARMSTADT | Erik und Lukas aus Eberstadt nahmen erstmals am Laser-Run 2019 in Darmstadt teil. Auf dem Vorplatz des Darmstädter Staatstheater fand am 8.6.2019 ein ganz besonderer Wettbewerb statt: Es wird schnell gelaufen und „scharf“ geschossen – und zwar mit modernen Laser-Pistolen. Laser-Run nennt sich die Abschlussdisziplin im Modernen Fünfkampf, die im Rahmen einer eigenen Welttour zum zweiten Mal nach Darmstadt kommt. In ihrer Altersklasse erreichten die Jugendlichen hervorragende vordere Plätze. Unterstützt von Hans Krauss und Hannes Marb wurde das Ergebnis ge-

meinsam gefeiert. Die Teilnahme freute auch den ehemaligen Schulsportkoordinator und jetzigen Vorsitzenden der Deutschen Olympischen Gesellschaft, Sektion Darmstadt: „Schön, dass sportbegeisterte Jugendliche an dieser Veranstaltung teilnehmen.“ Auch der Vorsitzende Dr. h.c. Klaus Schormann, der als Präsident des Dachverbandes für Modernen Fünfkampfes der Veranstaltung beiwohnte, lobte das Engagement. Als ehemaliger Pädagoge ist ihm die Wichtigkeit von Bewegung und sportlichen Aktivitäten in der Schule und Freizeit schon immer eine Herzensangelegenheit gewesen.

(H. Marb)



FOTO: LAMBERT

FRANZ LAMBERT, der weltbekannte Organist der ersten Klasse spielt in der Nieder-Beerbacher Kirche.



FOTO: H. MARB

AUF DEM VORPLATZ DES DARMSTÄDTER STAATSTHEATER wurde während des Wettbewerbs schnell gelaufen und „scharf“ mit Laser-Pistolen geschossen.

## 74 Blühpflanzen in der Krasse Krähen Kurve

Das Artensterben fordert „nicht so weiter wie bisher“

SEEHEIM | Im Raum Seeheim lebten einmal 200 Wildbienenarten. Die meisten leben nur 4 Wochen. Die seltenen Arten zu finden und zu erkennen ist sehr schwer. Wenn man eine Art 10 Jahre lang nicht gefunden hat, dann ist nicht klar, ob sie wirklich weg ist. Deshalb wird es Jahrzehnte dauern, bis wir wissen, welche Arten Anfang des 21ten Jahrhunderts ausgestorben sind und ausgestorben heißt endgültig weg. Da darf man nicht sagen, weiter wie bisher, sondern muss Neues probieren.

Das versucht die Naturgruppe „Die Wühlmäuse“. Zu den Wühlmäusen gehören 5 Kinder- und Jugendgruppen. In der Haarnadelkurve vor dem Frankenstein haben vor allem die 10 bis 14-Jährigen „Krasse Krähen“ gearbeitet. 3 Jahre haben sie gepflanzt und gepflegt. In der letzten Gruppenstunde sogar bei mittelstarkem Regen. Jetzt wurde dieses Gebiet eingeweiht und bekam den Namen „Krasse Krähen Kurve“ (KKK).

In der KKK wachsen 74 Arten: Blühpflanzen, Sträucher und Bäume. Ein paar seltene Arten sind auch dabei: Elsbeere, wilde Stachelbeere, Zwergholunder und die Süße Bärenschote. Außerdem wurden eine Bank und eine Treppe gebaut, damit man die Kurve auch von oben überblicken kann. Die KKK entwickelt sich. Etliche Sträucher blühen schon und

während der Einweihungsfeier fand der Schmetterlingsexperte Dennis Sanetra an einem Faulbaum mehrere kleine grüne Raupen des Zitronenfalters.

Für die Einweihungsfeier spendete die Bäckerei Schwind Kuchen. So erlebten die 40 Teilnehmer der Feier ein schönes Festchen, das die Wühler ermuntert, weiter aktiv für die Artenvielfalt tätig zu sein.

Diesen schönen Fleck Natur findet man, wenn man von Eberstadt auf der Asphaltstraße zum Frankenstein fährt, ca. 300m vor dem großen Parkplatz. Als die Fahrbahn erneuert wurde, fällt der Hesenforst aus Sicherheitsgründen alle in der Kurve wachsenden Bäume und die Wühlmäuse bekamen die Erlaubnis, die Kurve zu bepflanzen. Ziel ist, dass es von Februar bis November ein durchgehendes Angebot an Nektar und Pollen gibt. Außerdem sollen sich die Pflanzen in die Umgebung ausbreiten und so die Artenvielfalt im Wald fördern.

Ein ähnliches größeres Biotop wollen die Wühlmäuse im Seeheimer Gemeindewald anlegen.

Sie benötigen dazu einen halben Hektar, ein Tausendstel des Gemeindeeigenen Waldes. Die Zustimmung von den Grünen und der FDP haben sie. Leider sind CDU und SPD dagegen. Aber das kann sich ja noch ändern.



FOTO: NABU SEEHEIM

DIE „KRASSEN KRÄHEN“ im Alter von 10 bis 14 Jahren haben 3 Jahre gepflanzt und gepflegt.



Wohnen und Service für Senioren

- Wohnen und Service
- Vollstationäre Pflege
- Kurzzeitpflege
- Tagespflege
- Menü-Lieferservice

Kirchweg 2-10  
64319 Pfungstadt  
www.merschroth.de  
Tel. 06157-94590

### Tagespflege Merschroth'sche Höfe

Das Angebot der Tagespflege ist eine Leistung der Pflegekassen. Anspruch darauf haben älteren Menschen ab dem Pflegegrad 0. Sie besuchen die Einrichtung an einem oder mehreren Tagen pro Woche – sind aber über Nacht wieder zu Hause. Die zeitweise Betreuung fördert und unterstützt die Selbstständigkeit. Die pflegenden Angehörigen werden so tageweise entlastet und können die Verantwortung für einige Stunden beruhigt in gute Hände geben und mal durchatmen. Wenn Sie Interesse haben, kommen sie zu einem Probetag und lernen unsere Tagespflegeeinrichtung kennen.

Öffnungszeiten sind Montag bis Freitag von 8.00 bis 16.00 Uhr



49 €  
monatlich  
ohne Vertragslaufzeit

Bewegung - die Medizin  
des 21. Jahrhunderts

SPORTSTUDIO  
AKUFGYM  
FIT WITH A SMILE  
Hier kommt zusammen  
was zusammen gehört!  
Mühlthalstrasse 21  
64297 Eberstadt  
Tel.: 06151 - 594710

Fitnessstraining, Rehatraining,  
Herz-Kreislauftraining, Sauna  
und über 20 Kurse pro Woche

